

# CONVENȚIE

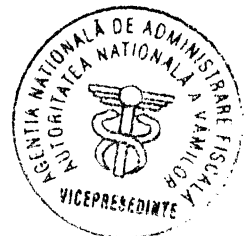
**privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri,  
încheiată la 20 mai 1987, la Interlaken<sup>1,2</sup>**

---

<sup>1</sup> Convenția între Comunitatea Economică Europeană și Republica Austria, Republica Finlanda, Republica Islanda, Regatul Norvegiei, Regatul Suediei și Confederația Elvețiană privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri

JO nr. L 134 din 22.05.1987, p.0002 – 0077

<sup>2</sup> Text consolidat, actualizat la 25.06.2003



## CONVENȚIE

### privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri

COMUNITATEA ECONOMICĂ EUROPEANĂ,

(denumită în continuare Comunitatea),

ȘI REPUBLICA AUSTRIA, REPUBLICA FINLANDA, REPUBLICA ISLANDA,  
REGATUL NORVEGIEI, REGATUL SUEDEI ȘI CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ

(denumite în continuare țările AELS)

AVÂND ÎN VEDERE acordurile de liber schimb dintre Comunitate și fiecare din țările AELS;

AVÂND ÎN VEDERE declarația comună privind crearea unui Spațiu Economic European, adoptată de miniștrii țărilor AELS și de statele membre ale Comunității și de Comisia Comunităților Europene la Luxemburg din 9 aprilie 1984, mai ales în ceea ce privește simplificarea formalităților de trecere a frontierei și regulile de origine;

AVÂND ÎN VEDERE că, în cadrul acțiunilor menite să întărească piața internă, Comunitatea a decis să introducă în acest scop un document administrativ unic începând de la 1 ianuarie 1988;

AVÂND ÎN VEDERE că este oportun să se simplifice formalitățile în comerțul cu mărfuri dintre Comunitate și țările AELS, precum și între țările AELS, în special prin introducerea unui document administrativ unic;

AVÂND ÎN VEDERE că nici o prevedere a prezentei convenții nu poate fi interpretată ca scutind părțile contractante de obligațiile care le revin în cadrul altor acorduri internaționale,

DECID ÎNCHEIEREA URMĂTOAREI CONVENȚII:



## Dispoziții generale

### Articolul 1

1. Prezenta convenție stabilește măsurile în vederea simplificării formalităților în comerțul cu mărfuri între părțile contractante, în special prin introducerea unui document administrativ unic (denumit în continuare documentul unic) care să fie folosit pentru orice regim de export și import și pentru regimul de tranzit comun (denumit în continuare tranzit), și care să se aplice comerțului dintre părțile contractante, indiferent de tipul și originea mărfurilor.

2. În sensul prezentei convenții, prin „țară terță” se înțelege orice țară care nu este parte contractantă la prezenta convenție.

3. Începând cu data la care aderarea unei țări în calitate de nouă parte contractantă devine efectivă în conformitate cu articolul 11 bis, orice referire la țările AELS făcută în convenție se aplică *mutatis mutandis* la această țară, și aceasta numai în sensul prezentei convenții.<sup>3</sup>

### Articolul 2

Atunci când mărfurile fac obiectul comerțului între părțile contractante, formalitățile aferente acestui tip de comerț se efectuează prin completarea unui document unic având la bază un formular de declarație; modelele acestui formular se găsesc în anexa I la prezenta convenție. Documentul unic poate fi folosit, după caz, ca declarație sau document de export, tranzit sau import.

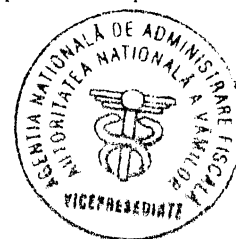
### Articolul 3

Pe lângă documentul unic, una dintre părțile contractante poate solicita documente administrative suplimentare numai dacă:

- sunt cerute în mod expres în vederea respectării legislației în vigoare în una din părțile contractante pentru care folosirea unui document unic nu este suficientă;
- sunt necesare în conformitate cu prevederile acordurilor internaționale la care este parte;
- sunt solicitate operatorilor pentru a le permite ca, la cerere, să poată beneficia de un avantaj sau o facilitate specială.

---

<sup>3</sup> Recomandarea nr.1/93 a Comisiei mixte CEE-AELS privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri din 23 septembrie 1993 care amendează Convenția din 20 mai 1987 privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri  
JO nr. L 036 din 14.02.1996, p.0027 – 0028



#### Articolul 4

1. Nimic din conținutul acestei convenții nu împiedică părțile contractante să aplice proceduri simplificate, fie că acestea sunt bazate sau nu pe folosirea informaticii, pentru o cât mai mare simplificare a activității titularilor operațiunilor comerciale.
2. Procedurile simplificate pot consta, în particular, în a permite operatorilor să nu prezinte biroului vamal nici mărfurile în cauză și nici declarația aferentă acestora, sau în a permite întocmirea unei declarații incomplete. În astfel de cazuri, declarația, care cu acordul autorităților competente poate fi globală periodică, trebuie prezentată ulterior în termenul stabilit de autoritățile respective.

În cazurile menționate la alin. (1), titularilor de operațiuni comerciale li se poate permite ca în locul documentului unic să folosească documente comerciale.

Atunci când se folosește documentul unic, persoanele interesate pot, cu aprobare din partea autorităților competente, să anexeze la acesta listele descriptive de natură comercială ale mărfurilor în locul formularelor complementare ale documentului unic, în scopul efectuării formalităților pentru orice regim de export sau import.

3. Nimic din conținutul acestei convenții nu împiedică părțile contractante:
  - să renunțe la documentul unic atunci când este vorba de trimiteri poștale (scrisori sau mesagerie);
  - să renunțe la solicitarea de declarații scrise;
  - să încheie între ele acorduri sau convenții în vederea unei mai mari simplificări în totalitate sau în parte a formalităților referitoare la schimburile comerciale dintre ele;
  - să permită folosirea de liste de încărcătură pentru îndeplinirea formalităților de tranzit în cazul transporturilor alcătuite din mai multe tipuri de marfă, în locul formularelor complementare ale documentului unic;
  - să permită redactarea declarațiilor pe hârtie simplă atunci când este cazul, prin utilizarea de mijloace informatice aflate în proprietate publică sau privată, în condițiile stabilite de autoritățile competente;
  - să permită autorităților competente să solicite ca datele necesare pentru îndeplinirea formalităților respective să fie înscrise în sistemele lor informatice de prelucrare a declarațiilor, fără a se solicita, dacă este cazul, o declarație scrisă;



- să permită autorităților competente ca, în cazul folosirii unui sistem informatic de prelucrare a declarațiilor, să prevadă ca declarația de export, tranzit sau import să fie constituită fie din documentul unic produs prin sistemul respectiv, fie prin introducerea datelor în computer, în cazul în care nu se emite un astfel de document;
- să aplice orice facilitate adoptată printr-o decizie a comisiei mixte, în conformitate cu dispozițiile art. 11 alin. (3).

## **Formalități**

### *Articolul 5*

1. Dispozițiile cu privire la îndeplinirea formalităților necesare pentru exportul, tranzitul și importul mărfurilor cu ajutorul documentului unic sunt prezentate în anexa II la prezenta convenție.
2. Codurile comune ce trebuie folosite în formularele prezentate în anexa I se găsesc în anexa III la prezenta convenție.

### *Articolul 6*

1. Declarația trebuie completată într-una din limbile oficiale ale părților contractante care este acceptată de autoritățile competente din țara în care se efectuează formalitățile de export sau tranzit. Dacă este cazul, autoritatea vamală din țara de destinație sau de tranzit poate solicita declarantului sau reprezentantului acestuia în țara respectivă o traducere a declarației respective în limba oficială sau într-una din limbile oficiale ale acelei țări.
2. Prin derogare de la dispozițiile alin. (1), declarația trebuie completată într-una din limbile oficiale ale țării importatoare, în toate situațiile când declarația în țara respectivă se realizează pe exemplare ale formularului de declarație, altele decât cele prezentate autorităților vamale din țara de export sau de plecare.

### *Articolul 7*

1. Declarantul sau reprezentantul acestuia poate folosi, pentru fiecare etapă a unei operațiuni care presupune comerțul cu mărfuri între părțile contractante, exemplare ale declarației necesare pentru îndeplinirea formalităților referitoare numai la etapa respectivă, la care pot fi anexate, după caz, exemplarele necesare pentru îndeplinirea formalităților referitoare la una sau alta dintre etapele ulterioare ale operațiunii în cauză.
2. Avantajul rezultat din dispozițiile alin. (1) nu face obiectul respectării vreunei condiții speciale impuse de către autoritățile competente.

Totuși, fără să se aducă atingere dispozițiilor specifice cu privire la grupajul de mărfuri, autoritățile competente pot prevedea ca formalitățile legate de regimul de



export și tranzit să fie îndeplinite pe același formular, prin intermediul exemplarelor corespunzătoare formalităților respective.

#### *Articolul 8*

În cazurile menționate la art. 7, autoritățile competente se asigură, în măsura în care acest lucru este posibil, de concordanța datelor înscrise pe exemplarele de declarație completate în diferitele etape ale operațiunii în cauză.

### **Asistență administrativă**

#### *Articolul 9*

1. Pentru a asigura buna funcționare a comerțului între părțile contractante și pentru a facilita depistarea oricărei abateri sau încălcări, autoritățile vamale ale țărilor respective își furnizează, pe bază de reciprocitate, la cerere sau atunci când consideră că aceasta este în interesul unei alte părți contractante, din proprie inițiativă, toate informațiile disponibile (inclusiv constatări și rapoarte administrative) care pot servi la aplicarea corectă a prezentei convenții.
2. Asistența poate fi retrasă sau refuzată, total sau parțial, atunci când țara căreia i-a fost adresată cererea consideră că această asistență ar fi în detrimentul securității sale, al ordinii publice sau al altor interese fundamentale, sau că ar reprezenta violarea unui secret industrial, comercial sau profesional.
3. Dacă asistența este retrasă sau refuzată, decizia și motivele pentru aceasta trebuie anunțate fără întârziere țării solicitante.
4. Dacă autoritatea vamală a unei țări solicită asistență pe care nu o poate acorda la rândul său dacă i se solicită acest lucru, ea trebuie să menționeze acest fapt în cerere. Răspunsul la o astfel de cerere este la latitudinea autorității vamale căreia i-a fost adresată solicitarea.
5. Informațiile obținute potrivit alin. (1) se folosesc numai pentru îndeplinirea obiectivelor prezentei convenții și trebuie să li se acorde aceeași protecție de către țara care le primește ca și altor informații de aceeași natură, potrivit legislației naționale din acea țară. Informațiile astfel obținute pot fi folosite în alte scopuri numai cu aprobare scrisă din partea autorității vamale care le-a furnizat și sunt supuse oricăror restricții impuse de autoritatea respectivă.

### **Comisia mixtă**

#### *Articolul 10*

1. Prin prezenta convenție se înființează o comisie mixtă în care sunt reprezentate toate părțile contractante ale acestei convenții.
2. Comisia mixtă se pronunță de comun acord.



3. Comisia mixtă se reunește ori de câte ori este necesar, dar cel puțin o dată pe an. Oricare dintre părțile contractante poate solicita convocarea unei reuniuni.
4. Comisia mixtă adoptă propriul regulament de funcționare, care cuprinde, *inter alia*, dispoziții cu privire la convocarea de reuniuni, la desemnarea președintelui și durata mandatului acestuia.
5. Comisia mixtă poate hotărî înființarea oricărui sub-comitet sau grup de lucru care o poate ajuta în îndeplinirea sarcinilor ce îi revin.

#### Articolul 11

1. Comisiei mixte îi revine obligația să administreze prezenta convenție și să se asigure de corecta ei aplicare. În acest scop, comisia sus-menționată este informată în mod regulat de către părțile contractante cu privire la experiența acumulată în aplicarea convenției, face recomandări și, în situațiile prevăzute la alin. (3), decide.

2. În mod special, comisia mixtă recomandă:

(a) modificări la prezenta convenție;

(b) orice altă măsură ce se impune pentru aplicarea acesteia.

3. Comisia mixtă adoptă, prin decizie, modificările ce trebuie aduse anexelor prezentei convenții, facilitățile vizate la articolul 4 paragraful 3 ultimul alineat și invitațiile ce vor fi adresate țărilor terțe, în sensul articolului 1 paragraful 2, în vederea aderării acestora la prezenta convenție în conformitate cu articolul 11 bis. Părțile contractante pun în aplicare aceste decizii, cu excepția invitațiilor ce vor fi adresate țărilor terțe, în conformitate cu propria lor legislație.<sup>4</sup>

4. Dacă reprezentantul unei părți contractante în comisia mixtă acceptă o decizie sub rezerva aplicării dispozițiilor constituționale, în cazul în care nu este menționată nici o dată, acea decizie intră în vigoare în prima zi a celei de-a doua luni de la primirea notificării că respectiva rezervă a fost ridicată.

5. Deciziile comisiei mixte vizate la paragraful 3 prin care țările terțe sunt invitate să adere la prezenta convenție sunt transmise Secretariatului General al Consiliului Comunităților Europene, care le comunică țărilor terțe interesate împreună cu textul convenției în vigoare la acea dată.

---

<sup>4</sup> Recomandarea nr.1/93 a Comisiei mixte CEE-AELS privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri din 23 septembrie 1993 care amendează Convenția din 20 mai 1987 privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri  
JO nr. L 036 din 14.02.1996, p.0027 – 0028



6. Începând cu data vizată la paragraful 5, țările terțe interesate pot fi reprezentate prin observatori în cadrul comisiei mixte, al sub-comitetelor și al grupurilor de lucru.<sup>5</sup>

## Aderarea țărilor terțe

### Articolul 11 bis

1. Orice țară terță căreia îi este adresată o invitație în acest sens de către depozitarul convenției, pe baza deciziei comisiei mixte, poate deveni parte contractantă la prezenta convenție.

2. Țara terță invitată devine parte contractantă la prezenta convenție prin depunerea unui instrument de aderare pe lângă Secretariatul General al Consiliului Comunităților Europene. Acestui instrument îi este anexată o traducere a convenției în limba sau în limbile oficiale ale țării care aderă.

3. Aderarea devine efectivă în prima zi a celei de-a doua luni care urmează depunerii instrumentului de aderare.

4. Depozitarul notifică tuturor părților contractante data depunerii instrumentului de aderare precum și data la care aderarea devine efectivă.

5. Recomandările și deciziile vizate la articolul 11 paragrafele 2 și 3 care sunt adoptate de comisia mixtă între data vizată la paragraful 1 al prezentului articol și cea la care aderarea devine efectivă sunt, de asemenea, comunicate țării terțe invitată prin intermediul Secretariatului General al Consiliului Comunităților Europene.

O declarație privind acceptarea acestor acte este înscrisă fie în instrumentul de aderare, fie într-un instrument separat depus pe lângă Secretariatul General al Consiliului Comunităților Europene în primele șase luni de la comunicare. Dacă această declarație nu este depusă în acest termen, aderarea este considerată nulă.<sup>6</sup>

---

<sup>5</sup> Recomandarea nr.1/93 a Comisiei mixte CEE-AELS privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri din 23 septembrie 1993 care amendează Convenția din 20 mai 1987 privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri  
JO nr. L 036 din 14.02.1996, p.0027 – 0028

<sup>6</sup> Recomandarea nr.1/93 a Comisiei mixte CEE-AELS privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri din 23 septembrie 1993 care amendează Convenția din 20 mai 1987 privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri  
JO nr. L 036 din 14.02.1996, p.0027 – 0028





## Dispoziții finale

### *Articolul 12*

Fiecare parte contractantă ia măsurile adecvate pentru a se asigura că dispozițiile prezentei convenții sunt aplicate în mod efectiv și armonios, ținând seama de necesitatea de a se reduce pe cât posibil formalitățile impuse comerțului și de necesitatea soluționării reciproc avantajoase a tuturor dificultăților apărute în urma aplicării respectivelor dispoziții.

### *Articolul 13*

Părțile contractante se informează reciproc cu privire la dispozițiile pe care le adoptă pentru aplicarea prezentei convenții.

### *Articolul 14*

Anexele la această convenție sunt parte integrantă a acesteia.

### *Articolul 15*

1. Prezenta convenție se aplică, pe de o parte, teritoriilor în care este aplicabil Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene potrivit condițiilor prevăzute în acest Tratat și, pe de altă parte, teritoriilor țărilor membre AELS.
2. Prezenta convenție se aplică și Principatului Lichtenstein pe toată perioada în care acesta rămâne legat de Confederația Elvețiană printr-un tratat de uniune vamală.

### *Articolul 16*

Oricare dintre părțile contractante se poate retrage din prezenta convenție cu un preaviz de 12 luni adresat în scris depozitarului prevăzut la art.17, care va informa toate celelalte părți contractante.

### *Articolul 17*

1. Prezenta convenție intră în vigoare la 1 ianuarie 1988, cu condiția ca înainte de 1 noiembrie 1987 părțile contractante să fi depus instrumentele de ratificare la Secretariatul General al Consiliului Comunităților Europene, care funcționează în calitate de depozitar.
2. Dacă prezenta convenție nu intră în vigoare la 1 ianuarie 1988, acest lucru va avea loc în prima zi a celei de-a doua luni după depunerea ultimului instrument de ratificare.



3. Depozitarul informează părțile contractante cu privire la data depunerii instrumentului de ratificare de către fiecare dintre părțile contractante și la data intrării în vigoare a convenției.

#### *Articolul 18*

Prezenta convenție, redactată într-un exemplar original unic în limbile daneză, olandeză, engleză, finlandeză, franceză, germană, greacă, islandeză, italiană, norvegiană, portugheză, spaniolă și suedeză, toate textele fiind în egală măsură autentice, se depune la arhiva Secretariatului General al Consiliului Comunităților Europene, care va trimite câte o copie certificată fiecăreia dintre părțile contractante.

Întocmită la Interlaken, la 20 mai 1987.<sup>7</sup>

---

<sup>7</sup> Nu face parte din textul publicat oficial în J.O.



## ANEXA I

### MODELELE FORMULARELOR PREVĂZUTE LA ART. 2 DIN CONVENȚIE <sup>8</sup>

Prezenta anexă conține următoarele:

- apendicele 1: modelul de formular al documentului unic prevăzut la art. 1 alin. (1) lit. (a) din anexa II,
- apendicele 2: modelul de formular al documentului unic prevăzut la art. 1 alin. (1) lit. (b) din anexa II,
- apendicele 3: modelul de formular complementar prevăzute la art. 1 alin. (2) lit. (a) din anexa II,  
și
- apendicele 4: modelul de formular complementar prevăzute la art. 1 alin. (2) lit. (b) din anexa II.

---

<sup>8</sup> În toate formularele din prezenta anexă se poate folosi formularea „tranzit comunitar” sau „tranzit comun”.

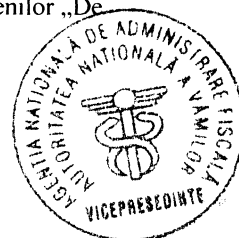


*Apendicele 1*

**MODELUL DE FORMULAR AL DOCUMENTULUI UNIC PREVĂZUT LA ART. 1  
ALIN. (1) LIT. (a) DIN ANEXA II<sup>9</sup>**

---

<sup>9</sup> În spațiul situat sub rubricile 15 și 17 ale exemplarului 5, poate fi înscrisă o traducere a termenilor „De returnat la” în finlandeză, islandeză, norvegiană și suedeză.



COMUNITATEA EUROPEANĂ

A. BIROU DE EXPEDIERE DE EXPORT

Exemplar pentru țara de expediere/de export	1 Expeditor/Expertator		1 DECLARAȚIE		
	2		3 Formulăre	4 Liste de însoțire	
	5 Arhivele		6 Total coliele	7 Nr. de coliele	
	8 Destinat		9 Președintele biroului		
	10 Tara prima		11 Tara de	13 P.A.C.	
	14 Declarant/ Reprezentant		15 Tara de expediere/de export		16 Cod de expediere/de export
18 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport la plecarea		19 Ctr	20 Conținutul colielei		
21 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport aceluiași care trece frontiera		22 Mărimea și valoarea totală facturată		23 Curs de schimb	
25 Mod de transport		26 Mod de transport	27 Locul de încărcare		
29 Birou de ieșire		30 Localizarea marfii			

31 Colecție și descrierea marfurilor	Mărci și numere - Nr. container, et - Numărul și natura		32 Arțicol	33 Categoriile marfurilor	
	34 Cod țară origine		35 Gravitate brută/țig		
34 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizații	37 RECOM		38 Greutate netă/țig		36 Contingent
	40 Declarație sumară/Document precedent				
	41 Unghi suplimentar				
				Cod M.C.	
		42 Natura standard			

47 Categoriile impozitelor	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Quantum	MP	48 Rezultat de plată	49 Iste. Minusul amănunțit
Total:							

50 Principal obligat		Nr.		Destinat		C. BIROU DE PLECARĂ	
51 Birou de tranziț prevăzute (ș țări)		reprezentat prin		Locul și data			
52 Garanție		nevalabilă pentru		Cod		53 Birou de destinație (ș țară)	

D. CONTROLAT LA BIROUL DE PLECARĂ

Rezultat:

Ștampă

Ștampilă și dată

Ștampilă și număr de control și înregistrare

Ștampilă

Număr:

Ștampilă

Termen (data limită):

Semnătura:



COMUNITATEA EUROPEANĂ

A BIROU DE EXPEDIERE DE EXPORT

2 Exemplar pentru statistica - Tara de expediere/de export	2 Expeditor/Exportator Nr.		1 DECLARAȚIE		
	3 Denumire		4 Listele Incidat		
	5 Articole		6 Total articole		7 Nr. de referință
	8 Destinat		9 Responsabil financiar		Nr.
	10 Tara primă		11 Tara de	12 P.A.C.	13 P.A.C.
	14 Declarant/ Reprezentant Nr.		15 Tara de Anechore/ de export	16 Căuț. Exped. Avizor	17 Căuț. țara destinație
18 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport la plecare		19 Căuț.	20 Căuț. de livrare		
21 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport act. încă trece frontiera		22 Moneda și valoarea total facturată	23 Căuț. de schimb	24 Natura tranzacției	
25 Mod de transport	26 Mod de transport	27 Locul de incalzire		28 Impozit financiar și bancar	
29 Birou de ieșire	30 Localizarea marfii				

31 Cotele și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. container(e) - Numărul și natura		32 Artici		33 Căuț. ms. fuilor	
			34 Căuț. țara primă		35 Căuț. țărate brutului g.	
			36 REGIM		37 Căuț. țărate netului g.	
			38 Declarabil nominal/Document stabilit		39 Contingent	

44 Mentuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autenzități	40 Unități suplimentare		41 Unități suplimentare	
	Cod M.S.		42 Valoarea adăugată	

47 Căsuța impozitelor	Tip	Baza de calcul și impozitul	Procent	Cuantum	MP	48 Repart. scolară	49 Distribuția art. pe căuț.
Total							

50 Principiul obligat	Tip		Semnatura		10. BIROU DE PLECARE	
	reprezentat prin					
51 Birou de tranziț. prevăzute (art. 120)	Locul și data					
52 Garanție nevalabilă pentru					53 Birou de destinație - țara	

D CONTROLAT LA BIROU DE PLECARE

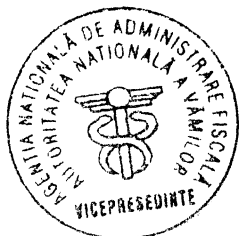
Rezultat:

Sigili aplicate: Număr.

marcaje:

Termen (data limită):

Semnatura



COMUNITATEA EUROPEANĂ

A. BIROU DE EXPEDIERE/DE EXPORT

Exemplar pentru expeditor/exportator	3 2 Expeditor/Exportator Nr. <input type="checkbox"/>					1 DECLARAȚIE			
						3 Entitatea		4 Locul de domiciliu	
						5 Articole		6 Total articole	
						7 Nr. de referință			
	6 Destinatari Nr.					9 Responsabilitate financiară Nr.			
						10 Tara țării		11 Tara de tranzit	
						12 Tara de expediere de export		13 P.A.C.	
	14 Declarant/ Reprezentant Nr.					16 Tara de origine		17 Tara de destinație	
						18 Tara de origine		19 Tara de destinație	
	18 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport la export					19 Că		20 Condiții de plată	
21 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport la import					22 Mărfuri înalte și înaltă calitate		23 Că		
25 Mod de transport la frontieră					26 Mod de transport interior		27 Locuri de încălzire		
29 Birou de ieșire					30 Locația mărfurilor				
31 Colet și descrierea mărfurilor					32 Nr. și		33 Că		
					34 Că		35 Că		
					36 REGIM		37 Că		
					38 Că		39 Contingent		
					40 Declarate și marcată				
					41 Unități suplimentare				
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autentici					Că		Că		
					45 Că		46 Că		
47 Calculul impozitelor					48 Că		49 Că		
					50 Principii obligat Nr.		51 Că		
					52 Că		53 Că		
54 Birou de frontieră prevăzută (art. 14)					55 Că		56 Că		
52 Garanție necesară pentru					57 Că		58 Că		

D. CONTROLAT LA BIROU DE PLECARE

Rezultat:

Sigili aplicate: Număr:

marcaje:

Termen (data limită):

Semnătura:



COMUNITATEA EUROPEANĂ

A. BIROU DE EXPEDIERE/DE EXPORT

Exemplar pentru biroul de destinație	<b>4</b>	2 Expeditor/Exportator Nr. <input type="checkbox"/>	1 DECLARAȚIE		
			3 Formular	4 Liste de încetare	
			5 Articole	6 Total articole	
		9 Destinatar Nr.	<b>NOTĂ IMPORTANTĂ</b> Dacă acest document este utilizat exclusiv pentru justificarea STATUTULUI COMUNITAR AL MĂRFURILOR CARE NU CIRCULĂ SUB REGIMUL DE TRANZIT COMUNITAR, în acest scop sunt necesare numai informațiile din rubricile 1, 2, 3, 5, 14, 31, 32, 35, 54, și dacă este cazul, 4, 33, 38, 40 și 44.		
		14 Declarant/ Reprezentant Nr.	10 Tera de expediție de export	17 Tera de destinație	
		16 Identitatea și naționalitatea mijocului de transport la plecare	19 Ctr.		
	21 Identitatea și naționalitatea mijocului de transport actualizat la frontieră				
	25 Mod de transport la frontieră	27 Locul de încălcare			
<b>4</b>					

31 Colecție și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. container/ai - Numărul și natura	32 Zidului Nr.	33 Codul mărfurilor
			35 Dreptate brută/kg
			36 Dreptate netă/kg
			40 Declarație sumară/Document precedent

44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autentici		Cod M. O.
----------------------------------------------------------------------	--	-----------

55 Transbordare	Locul și țara:	Locul și țara:
	Identitatea și naționalitatea noului mijloc de transport	Identitatea și naționalitatea noului mijloc de transport
	Ctr. <input type="checkbox"/> (1) Identitatea noului container	Ctr. <input type="checkbox"/> (1) Identitatea noului container
	(1) Completați 1 dacă DA sau 0 dacă NU	(1) Completați 1 dacă DA sau 0 dacă NU

E VIZA AUTOPĂȘĂȘILOR COMPETENTE	Noile sigilii	Numar	marcă	marcă
	Semnatura		Semnatura	Ștampă

50 Principii obligat	Nr.	Semnatura	10 BIROU DE PLECARE
	reprezentat prin		
51 Birou de tranzit prevăzute (și țara)	Locul și data		

52 Garanție		Cod	53 Birou de destinație (și țara)
neavansată pentru			

D. CONTROLAT LA BIROUL DE PLECARE

Revizuit:

Sigilii aplicate: Număr:

marcă:

Termen (data limită):

Semnatura:

Stampa

Ștampă

Semnatura și situație în raportul reprezentativ





COMUNITATEA EUROPEANĂ

1 DECLARAȚIE

5 Exemplar pentru returnare-tranzit comunitar	2 Expeditor/Exportator Nr.		3 Circulația		4 Castele de închidere		
	6 Destinatar Nr.		5 Articole		6 Total cistele		
	18 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport la ieșire		19 Ctr.		10 Tera de expediției de export		
	21 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport activ când trece frontiera				RETURNAT LA:		
	25 Mod de transport		26 Locul de încărcare				17 Tera de destinație
	5						

31 Castele și descherea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. container(ă) - numărul și natura		32 Articoli Nr.		33 Codul marfii/lor		
					34 Denumire brută (g)		
						35 Denumire netă (g)	
						40 Declarație suplimentară/Document prezentat	

44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizatii			Cod M.S.	

55 Transbordare	Locul și țara:		Especiile țării	
	Identitatea și naționalitatea noului mijloc de transport		Identitatea și naționalitatea noului mijloc de transport	
	Ctr. (1) Identitatea noului container		Ctr. (1) Identitatea noului container	
(1) Completați 1 dacă DA sau 0 dacă NU		(1) Completați 1 dacă DA sau 0 dacă NU		

F. VIZA AUTORITĂȚILOR COMPETENTE	Numele sigiliu		Numele sigiliu	
	Semnatura		Semnatura	

50 Principala obligat	Nr.		Semnatura		C. BIROUL DE PLECARE	

51 Birou de tranzit prevăzute (și țară)	reprezentat prin			
	Locul și data			

52 Garantie nevalabilă pentru			Cod		53 Birou de destinație (și țară)	

D. CONTROLAT LA BIROUL DE PLECARE

Rezultat:  
Sigiliu aplicat: Număr:  
marcaje  
Termen (data limită):  
Semnatura:



COMUNITATEA EUROPEANĂ

A BIROU DE DESTINATIE

6 Exemplar pentru țara de destinație	2 Expeditor/Exportator Nr. <input type="checkbox"/>					1 DECLARAȚIE			A BIROU DE DESTINATIE		
	6 Destinatari Nr.					3 Paștopos 4 Căsuțe de poștă			5 Articole 6 Total articole 7 Nr. de rebarbit		
	14 Declarant/ Re prezentant Nr.					9 Responsabil financiar Nr.			10 Tara ultimă 11 Tara tranzactiei 12 Elemente pentru valoare 13 P.A.C.		
	18 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport la frontieră					15 Tara de exportare/ de export			16 Cod țara export/ export		17 Cod țara destinație
	21 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport actorului de transport					20 Conținutul de țară			19 Tara de origine 22 Tara de destinație		
	25 Mod de transport la frontieră		26 Mod de transport interior		27 Locul de desărcare		28 Informații financiare și bancare			23 Curs de schimb 24 Tăruța tranzacției	
6	29 Birou de intrare					30 Localizarea marfurilor					
	31 Colet și descrierea marfurilor					32 Articole Nr.			33 Codul marfurilor		
	44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificat și autentici					34 Cod țara origine			35 Discont brut (tari)		36 Preferințe
						37 RB/SM			38 Sursă de preferințe		39 Contingent
40 Declarație de manifestare precedent					41 Unități suplimentare			42 Procentaj		43 Cod M.E.	
47 Căsuța impozitară					46 Rețetă de plată			48 Distribuția art. în coșul			
					INFORMAȚII COMPLEMENTARE						
50 Principal obligat Nr.					Semnatura			C BIROU DE ÎNLEACARE			
51 Birou de vânzare prevăzută (și țara)					reprezentat prin Locul și data						
52 Garanție					Cod			53 Birou de destinație și țara			
54 Locul și data											
55 Garanție					Cod			56 Birou de destinație și țara			
57 Locul și data											
58 Locul și data											
59 Locul și data											
60 Locul și data											
61 Locul și data											
62 Locul și data											
63 Locul și data											
64 Locul și data											
65 Locul și data											
66 Locul și data											
67 Locul și data											
68 Locul și data											
69 Locul și data											
70 Locul și data											
71 Locul și data											
72 Locul și data											
73 Locul și data											
74 Locul și data											
75 Locul și data											
76 Locul și data											
77 Locul și data											
78 Locul și data											
79 Locul și data											
80 Locul și data											
81 Locul și data											
82 Locul și data											
83 Locul și data											
84 Locul și data											
85 Locul și data											
86 Locul și data											
87 Locul și data											
88 Locul și data											
89 Locul și data											
90 Locul și data											
91 Locul și data											
92 Locul și data											
93 Locul și data											
94 Locul și data											
95 Locul și data											
96 Locul și data											
97 Locul și data											
98 Locul și data											
99 Locul și data											
100 Locul și data											

J C CONTROLAT LA BIROU DE DESTINATIE



COMUNITATEA EUROPEANĂ

A BIROUL DE DESTINAȚIE

Exempliar pentru statistică - țara de destinație	7	2 Expeditor/Exportator Nr.	1 DECLARAȚIE		
			3 Funcționara	4 Liste de încărc.	
			5 Articole	6 Total articole	7 Pro. de referință
		6 Destinatul Nr.	77 Respectarea fabricării		
			10 Țara de emisie	11 Țara tranzită?	12 Elemente pentru valoare
		14 Declarant/ Reprezentant Nr.	15 Țara de expediție/ de export	16 CACU1 - exped. raport	17 Con țara destinație
		18 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport la sosire	19 Ciu	20 Conținutul la sosire	
		21 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport al biroului de expediție	22 Mărimea în valoare a total facturată	23 Curs de schimb	
	25 Mod de transport la frontieră	26 Mod de transport interior	27 Locul de descărcare	28 Informații tehnice și bancare	
7	29 Birou de intrare	30 Localizarea mărfurilor			

31 Colet și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. container(e) - Numărul și natura		32 Articuli Nr.	33 Codul mărfurilor	
				34 Cod țara origine	35 Circulație brută (%)
				36 Preferințe	37 RE/GIM
				38 Circulație netă (%)	39 Contingent
40 Declarație și notă/Documentul prezent					

44 Mențiuni speciale/ Documente prezente/ Certificate și autorizații	41 Unități suplimentare	42 Procentaj	43 Cod
		Cos M.S.	48 Ajustare
49 Valoarea statistică			

47 Căsuța impozitelor	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cuantum	MP	49 Repart. pe data	49 Baza fiscală art. 100 din Regulament
	Total						

50 Principal obligat	Nr.		Semnatura		10 BIROUL DE DESTINAȚIE	
51 Biroul de franzi prevăzute (și țara)	reprezentat prin		Locul și data			
52 Garanție	revalorizabilă pentru		Cod		53 Birou de destinație (și țara)	

J CONTROLAT LA BIROUL DE DESTINAȚIE



Semnatura și numele biroului de destinație

COMUNITATEA EUROPEANĂ

A BIROULUI DE DESTINAȚIE

8 Exemplar pentru destinatar	2 Expeditor/Exportator Nr. <input type="checkbox"/>					1 DECLARAȚIE							
						3 Formulăria		4 Lista de încălțări					
						5 Articole		6 Total articole		7 Nr. de referință			
	3 Destinația Nr.					9 Responsabil fiscalizat Nr.							
						10 Țara originii prod.		11 Țara transportului prod.		12 Elemente pentru valoare		13 P.A.C.	
	14 Declarant/ Reprezentant Nr.					15 Țara de expediție de export				16 Codul de export		17 Cod țara destinație	
						18 Țara de origine				19 Țara de destinație			
	18 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport în sosea					19 Cte		20 Conținutul bunilor					
	21 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport aerian/mare/fluviu					22 Mențu și valoarea totală facturată				23 Cursul de schimb		24 Natura tranzacției	
	25 Mod de transport la frontieră		26 Mod de transport interior		27 Locul de încălțare		28 Abordarea financiară și încasarea						
8 29 Birou de intrare					30 Localitatea de intrare								
31 Cotele și descherea mărfurilor					32 Articoli Nr.			33 Cotele mărfurilor					
					34 Cod țara origine		35 Cotațate de impozit		36 Preferințe				
					37 REGIA		38 Circulație națională		39 Contingent				
					40 Declarație similară document prevăzută								
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autenzabi					41 Unitat. subiectivă		42 Punctul de Cod 14 G		43 Cod M.E.				
							45 Ajutor		46 Valoarea statistică				
47 Căsuța impozitorilor					Tip		Raza /te calcula impozitului		Proced		Cuantum		
											MP		
											Total		
50 Principal obligat Nr.					Reședința			10 BIROULUI DE DESTINAȚIE					
51 Birouri de tranziție prevăzute în lege reprezentat prin Locul și data													
52 Garanție nevalabile pentru					Cod			R1 Birou de destinație (1) și țară					
J CONTROLAT LA BIROUL DE DESTINAȚIE					54 Locul și data								

Semnătura și numele declarantului /reprezentantului.

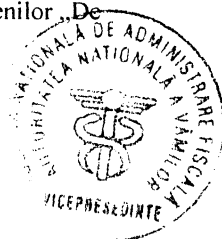


*Apendicele 2*

**MODELUL DE FORMULAR AL DOCUMENTULUI UNIC PREVĂZUT LA ART.1  
ALIN. (1) LIT. (b) DIN ANEXA II<sup>10</sup>**

---

<sup>10</sup> În spațiul situat sub rubricile 15 și 17 ale exemplarului 4/5, poate fi înscrisă o traducere a termenilor „De returnat la” în finlandeză, islandeză, norvegiană și suedeză.



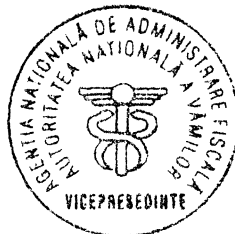
COMUNITATEA EUROPEANĂ

A 6 ROUL DE EXPEDIERE DE EXPORT DE DESTINAȚIE

1	6	2 Expeditor/Exportator Nr.		1 DECLARAȚIE	
		3 Destinatari		4 Liste de marci	
1	6	5 Adresa		6 Total colete	
		7 Nr. de schimb		8 Responsabil financiar Nr.	
1	6	9 Destinatari Nr.		10 Tara p. uest / la gran	
		11 Tara tranzact / prin		12 Elemente pentru valoare	
1	6	13 Declarant/ Re prezentant Nr.		14 Tara de expediere/ de export	
		15 Cod t. exp. de export		16 Cod tara destinatie	
1	6	17 Tara de origine		18 Tara de destinatie	
		19 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport la plecarea sose		20 Cui	
1	6	21 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport ar. Ev. care trece frontiera		22 Modulu și valoarea total facturata	
		23 Curs de schimb		24 Natura tranzactiei	
1	6	25 Mod de transport la frontiera		26 Mod de transport interior	
		27 Locul de încadrare/decedare		28 Intrarea în țara și bancare	
1	6	29 Birou de ieșire/ de intrare		30 Localizarea marfurii	
		31 Cote și descrierea marfurilor		32 Arzici Nr.	
1	6	33 Codul marfurilor		34 Cod tara origine	
		35 Dreutate bruta (g)		36 Preferinta	
1	6	37 REGIM		38 Dreutate neta (g)	
		39 Contingent		40 Declarație sumară/document precedent	
1	6	41 Unități suplimentare		42 Preț art. 40	
		43 Cod M.E.		44 Asistare	
1	6	45 Valoarea statistica		46 Birou de plecare	
		47 Calculul impozitelor		48 Informații contabile	
1	6	49 Tip		50 Principii obligat Nr.	
		51 Baza de calcul a impozitului		52 Birou de plecare	
1	6	53 Procent		54 Birou de plecare	
		55 Cuantumul		56 Birou de plecare	
1	6	57 Birou de tranzit prevăzute (și țări)		58 Birou de destinație (și țară)	
		59 Cămin		60 Birou de destinație (și țară)	

DIJ CONTROLUL LA BIROUL DE PLECAR/DE DESTINAȚIE

Rezultat:  
 Sigila aplicate: Numărul.  
 marcaje:  
 Termen (data limită):  
 Semnătura



Semnătura și unitate declarantului / reprezentantului

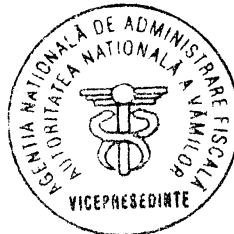
COMUNITATEA EUROPEANĂ

A. BIROUL DE EXPEDIERE/DE EXPORT/DE DESTINAȚIE

2	7	2 Expeditor/Exportator		Nr.		1 DECLARAȚIE									
		3 Formulare		4 Liste de încărc.											
2	7	6 Destinatar		Nr.		5 Anexele									
		6 Total cotele		7 Nr. de nr. nr.											
Exemplar pentru statistica - Țara de expediere/de export						9 Responsabil financiar						Nr.			
						10 Țara p. cost /		11 Țara tranzact /		12 Elemente pentru însoțire		13 P.A.C			
Exemplar pentru statistica - Țara de destinație						14 Declarant/ Reprezentant		Nr.		15 Țara de expediere/de export		16 Cod ț. exp. export		17 Cod țara destinație	
						18 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport la plecarea sa spre		19 Cîr.		20 Genul de țară		19 Țara de origine		17 Țara de destinație	
21 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport al țării care trece frontiera						22 Tipul și valoarea totală facturată		23 Curs de schimb		24 Valoarea tranzacției					
						25 Mod de transport		26 Mod de transport		27 Locul de încărcare/dezincare		28 Informații financiare și bancare			
29 Biroul de ieșire/ de intrare						30 Localizarea mărfurilor									
						31 Cote și descrierea mărfurilor		Mărci și numere - Nr. container(e) - Numărul și natura		32 Anzol		33 Codul mărfurilor			
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autentificări						34 Cod țara origine		35 Greutate brută (g)		36 Preferințe					
						37 REGIM		38 Greutate netă (g)		39 Contingent		40 Declarație sumară/Document însoțitor			
47 Căsuța de depozitare						41 Unități suplimentare		42 Preț afișat		43 Cod		M.E.			
						44 Cod M.G.		45 Ajustare		46 Valoarea statistică					
50 Principal obligat						51 Baza de calcul a impozitului		Procent		Cantitate		MP		47 Rezultat de calcul	
						52 Rezultat de calcul		53 Identificarea art. impozitului		54 Informații contabile					
51 Biroul de tranziție prevăzute (siglari)						50 Principal obligat		Nr.		Semnătură		10 BIROUL DE PLECARE			
						reprezentat prin		Locul și data							
53 Garanție nevalabilă pentru						54 Locul și data									
						55 Biroul de destinație		Țara							

D.J. CONTROLUL LA BIROUL DE PLECARE/DE DESTINAȚIE

Rezultat:  
 Sigilii aplicate: Numărul:  
 marșaje:  
 Termen (data limită):  
 Semnătura:



Semnătura și numele declarantului / reprezentantului

COMUNITATEA EUROPEANĂ

A BIROUL DE EXPORT/IMPORT DE EXPORT/DE DESTINAȚIE

3	8	2 Expeditor/Exportator Nr.		1 DECLARAȚIE				
		6 Destinatar Nr.		31 Responsabil financiar Nr.				
Exemplar pentru expeditor/exportator Exemplar pentru destinatar	3	8	14 Declarant/ Reprezentant Nr.		15 Tara de exportare de export			
			16 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport la plecarea din țară		17 Tara de destinație			
			18 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport care traversează frontiera		19 Tara de origine		20 Preferințe	
			25 Mod de transport la frontieră		26 Mod de transport interior		27 REGIM	
			29 Biroul de ieșire de intrare		30 Localizarea mărfurilor		32 Ritm	
			31 Categorie și descrierea mărfurilor		32 Ritm		33 Codul mărfurilor	
			33 Biroul de ieșire de intrare		34 Cod țara origine		35 Sistem de incalzire	
			35 Biroul de tranzit prevăzute (și din)		36 Preferințe		37 Contingent	
			37 Contingent		38 Declarație asupra documentelor prezentate		39 Cod țara de destinație	
			39 Cod țara de destinație		40 Preferințe		41 Cod	
40 Preferințe		41 Cod		42				
41 Cod		42		43				
42		43		44				
43		44		45				
44		45		46				
45		46		47				
46		47		48				
47		48		49				
48		49		50				
49		50		51				
50		51		52				
51		52		53				
52		53		54				
53		54		55				
54		55		56				
55		56		57				
56		57		58				
57		58		59				
58		59		60				
59		60		61				
60		61		62				
61		62		63				
62		63		64				
63		64		65				
64		65		66				
65		66		67				
66		67		68				
67		68		69				
68		69		70				
69		70		71				
70		71		72				
71		72		73				
72		73		74				
73		74		75				
74		75		76				
75		76		77				
76		77		78				
77		78		79				
78		79		80				
79		80		81				
80		81		82				
81		82		83				
82		83		84				
83		84		85				
84		85		86				
85		86		87				
86		87		88				
87		88		89				
88		89		90				
89		90		91				
90		91		92				
91		92		93				
92		93		94				
93		94		95				
94		95		96				
95		96		97				
96		97		98				
97		98		99				
98		99		100				

DIJ CONTROLUL LA BIROUL DE PLECARE/DE DESTINAȚIE

Rezultat:  
Sigili aplicați: Numărul  
marcaje:  
Termen (data limită):  
Semnătura:



Semnătura și ștampila Agenției Naționale de Administrare Fiscală



COMUNITATEA EUROPEANĂ

A. BIROU DE EXPEDIERE DE EXPORT

4	5	2 Expeditor/Exportator Nr. <input type="checkbox"/>		1 DECLARAȚIE	
		9 Destinatari Nr.		3 Formulare	
Exemplar pentru biroul de destinație	Exemplar pentru returnare-tranzit comunitar	14 Declarant/ Reprezentant Nr.		4 Liste de incalz.	
		16 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport la plecare		5 Articole	
		21 Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport activ care trece frontiera		6 Total articole	
		25 Mod de transport la frontieră		15 Tara de expediție de export	
		27 Locul de încălzire		17 Tara de destinație	
		31 Colete și descrierea mărfurilor		32 Articul Nr.	
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autentizări		36 Dreptate brutto (g)		38 Dreptate neto (g)	
55 Transportare		Locul și țara:		40 Declarație sumară/Document precedent	
F. VIZA AUTORITĂȚILOR COMPETENTE		Noile sigilii Numar marcaje		Noile sigilii Numar marcaje	
50 Principal obligat Nr.		Semnătura		60 Biroul de destinație (țara)	
51 Biroul de tranzit prevăzute (și țara)		reprezentat prin		64 Locul și data	
52 Garanția		rezultat		65 Birou de destinație (țara)	
D. CONTROLAT LA BIRoul DE PLECARÉ		Rezultat		65 Birou de destinație (țara)	
Sigilii aplicate Numar marcaje		Termen (data limită):		66 Birou de destinație (țara)	
Semnătura		Semnătura și numele persoanelor care reprezintă biroul		66 Birou de destinație (țara)	

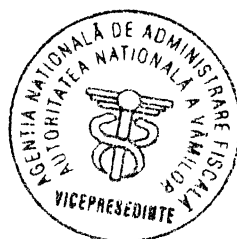
**NOTĂ IMPORTANTĂ**  
 Dacă acest document este utilizat exclusiv pentru justificarea STATUTULUI COMUNITAR AL MĂRFURILOR CARE NU CIRCULĂ SUB REGIMUL DE TRANZIT COMUNITAR, în acest scop sunt necesare numai informațiile din rubricile 1, 2, 3, 5, 14, 31, 32, 35, 54 și, dacă este cazul, 4, 33, 38, 40 și 44.

RETURNAT LA:



*Apendicele 3*

**MODELUL DE FORMULAR COMPLEMENTAR PREVĂZUT LA ART. 1 ALIN. (2)  
LIT. (a) DIN ANEXA II**



COMUNITATEA EUROPEANĂ

A. BIFOU DE EXPEDIERE ȘI EXPORT

2 Expeditor/Exportator NE		1 DECLARAȚIE	
<input type="checkbox"/>		C	BIS
		1	
31 Căsuțe și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere(e) - Numărul și natura	32 Țara și Nr.	33 Codul mărfurilor
			34 Cod țara origine
			35 Greutate brută(kg)
			37 RECIM
			38 Greutate netă(kg)
			39 Contingent
			40 Declarație sumară/Document precedent
			41 Unități suplimentare
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizate			Cod M.S.
			42 Valoară statistică
31 Căsuțe și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere(e) - Numărul și natura	32 Țara și Nr.	33 Codul mărfurilor
			34 Cod țara origine
			35 Greutate brută(kg)
			37 RECIM
			38 Greutate netă(kg)
			39 Contingent
			40 Declarație sumară/Document precedent
			41 Unități suplimentare
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizate			Cod M.S.
			42 Valoară statistică
31 Căsuțe și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere(e) - Numărul și natura	32 Țara și Nr.	33 Codul mărfurilor
			34 Cod țara origine
			35 Greutate brută(kg)
			37 RECIM
			38 Greutate netă(kg)
			39 Contingent
			40 Declarație sumară/Document precedent
			41 Unități suplimentare
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizate			Cod M.S.
			42 Valoară statistică

47 Căsuțe impozitoare	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cuantum	MP	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cuantum	MP
Total primii adiacenți						Totalii din categoria				



1  
RECAPITULARE  
Exemplar pentru țara de expediție/ de export

COMUNITATEA EUROPEANĂ

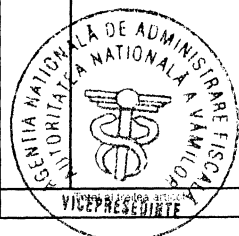
A. BILOU DE EXPEDIERE/DE EXPORT

1 DECLARAȚIE	
C	BIS
31 cantitate	2

2 Expeditor/Exportator	
31 Colete și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containerelor - Numărul și natura 32 Articole 33 Căsuțe mărfuri 34 Căsuțe țară origine 35 Căsuțe țară origine 37 PE/CIM 38 Căsuțe neto (kg) 39 Contingent 40 Declarație sumară/Document precedent 41 Unități suplimentare Cod M 3 42 Valoare statistică
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizări	
31 Colete și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containerelor - Numărul și natura 32 Articole 33 Căsuțe mărfuri 34 Căsuțe țară origine 35 Căsuțe țară origine 37 PE/CIM 38 Căsuțe neto (kg) 39 Contingent 40 Declarație sumară/Document precedent 41 Unități suplimentare Cod M 3 42 Valoare statistică
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizări	
31 Colete și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containerelor - Numărul și natura 32 Articole 33 Căsuțe mărfuri 34 Căsuțe țară origine 35 Căsuțe țară origine 37 PE/CIM 38 Căsuțe neto (kg) 39 Contingent 40 Declarație sumară/Document precedent 41 Unități suplimentare Cod M 3 42 Valoare statistică
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizări	

47 Căsuțe impozitare	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cantitate	MP	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cantitate	MP
Total primul articol					Total al celorlalte articole					

Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cantitate	MP	Tip	Cantitate	MP
← RECAPITULARE							
<div style="border: 2px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">2</div> Exemplar pentru statistica-Țara de expediere/de export							



COMUNITATEA EUROPEANĂ

A. BIROUL DE EXPEDIERE DE EXPORT

1 DECLARAȚIE	
C	BIS
3	

2 Expeditor/Exportator

31 Cotaie și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere) - Numărul și natura	32 Cotaie mărfurilor	33 Cotaie mărfurilor
34 Cotaie și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere) - Numărul și natura	34 Cod țara origine	35 Cotaie brută/kg
35 Cotaie și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere) - Numărul și natura	36 Cod țara origine	37 Cotaie brută/kg
36 Cotaie și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere) - Numărul și natura	37 RECOM	38 Cotaie netă/kg
37 Cotaie și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere) - Numărul și natura	38 RECOM	39 Contingent
38 Cotaie și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere) - Numărul și natura	39 RECOM	40 Declarație sumară Document precedent
39 Cotaie și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere) - Numărul și natura	40 RECOM	41 Unitat. suplimentare
40 Cotaie și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere) - Numărul și natura	41 RECOM	42 Cod M. 3
41 Cotaie și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere) - Numărul și natura	42 RECOM	43 Valoarea în moneda
42 Cotaie și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere) - Numărul și natura	43 RECOM	44 Valoarea în moneda
43 Cotaie și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere) - Numărul și natura	44 RECOM	45 Valoarea în moneda
44 Cotaie și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere) - Numărul și natura	45 RECOM	46 Valoarea în moneda

47 Cotaie și descrierea mărfurilor	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cuantum	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cuantum	Tip
Total primul articol					Total primul articol				

48 Cotaie și descrierea mărfurilor	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cuantum	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cuantum	Tip
Total primul articol					Total primul articol				



3  
**Exemplar pentru expeditor/exportator**

COMUNITATEA EUROPEANĂ

A. BIROU DE EXPEDIERE/DE EXPORT

2 Expeditor/Exportator Nr.

1 DECLARAȚIE

C

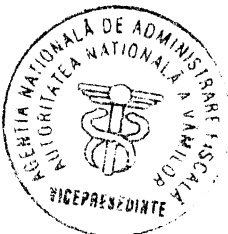
BIS

3 Formulare

4

31 Colecție și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. container(e) - Numărul și natura	32 Anso Nr.	33 Codul mărfurilor	35 Brutale brut(kg)	
				36 Greutate netă(kg)	
			40 Declarație sumară/Document precedent		
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizate			Cod M. S.		
31 Colecție și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. container(e) - Numărul și natura	32 Anso Nr.	33 Codul mărfurilor	35 Grunute brutte(kg)	
				36 Greutate netă(kg)	
			40 Declarație sumară/Document precedent		
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizate			Cod M. S.		
31 Colecție și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. container(e) - Numărul și natura	32 Anso Nr.	33 Codul mărfurilor	35 Brutale brut(kg)	
				36 Greutate netă(kg)	
			40 Declarație sumară/Document precedent		
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizate			Cod M. S.		

4 Exemplar pentru biroul de destinație



COMUNITATEA EUROPEANĂ

A BIROU DE EXPORTERILE EXPORT

2 Expeditor/Exportator		1 DECLARAȚIE	
<input type="checkbox"/>		C	BIS
		3 Firmare	
		5	
31 Cotele și descrierea marfurilor	Mărci și numere - Nr. container(e) - Numărul și natura	32 Ansoar Nr.	33 Cotați mă furilor 36 Greutate brută(kg) 38 Greutate netă(kg) 40 Declarație sumara/Document precedent
44 Mențun: specialer/ Documente prezentate/ Certificate și autorizati			Cod M.S.
31 Cotele și descrierea marfurilor	Mărci și numere - Nr. container(e) - Numărul și natura	32 Ansoar Nr.	33 Cotați marfurilor 36 Greutate brută(kg) 38 Greutate netă(kg) 40 Declarație sumara/Document precedent
44 Mențun: specialer/ Documente prezentate/ Certificate și autorizati			Cod M.S.
31 Cotele și descrierea marfurilor	Mărci și numere - Nr. container(e) - Numărul și natura	32 Ansoar Nr.	33 Cotați mă furilor 36 Greutate brută(kg) 38 Greutate netă(kg) 40 Declarație sumara/Document precedent
44 Mențun: specialer/ Documente prezentate/ Certificate și autorizati			Cod M.S.



5 Exemplarul pentru returnare - tranzit comunitar

**COMUNITATEA EUROPEANĂ**

A. BIROU DE DESTINAȚIE

I. DECLARAȚIE

8 Destinatar

C  
 Formulare  
 6  
 BIS

31 Categorie și descrierea mărfurilor  
 Mărci și numere - Nr. container(e) - Numărul și natura

32 Anul  
 Nr.

33 Categoriile mărfurilor

34 Cod țară origine  
 a | b

35 Breșure (subtip) | 36 Preferențe

37 EECIM  
 c | d

38 Grupurile netice | 39 Contingent

40 Declarație sumară/Document prezentat

41 Unități suplimentare | 42 Prezentul | 43 Cod  
 M | E

44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizări

45 Aplicare  
 Cod M | E

46 Valori - stafișo

31 Categorie și descrierea mărfurilor  
 Mărci și numere - Nr. container(e) - Numărul și natura

32 Anul  
 Nr.

33 Categoriile mărfurilor

34 Cod țară origine  
 a | b

35 Breșure (subtip) | 36 Preferențe

37 EECIM  
 c | d

38 Grupurile netice | 39 Contingent

40 Declarație sumară/Document prezentat

41 Unități suplimentare | 42 Prezentul | 43 Cod  
 M | E

44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizări

45 Aplicare  
 Cod M | E

46 Valori - stafișo

31 Categorie și descrierea mărfurilor  
 Mărci și numere - Nr. container(e) - Numărul și natura

32 Anul  
 Nr.

33 Categoriile mărfurilor

34 Cod țară origine  
 a | b

35 Breșure (subtip) | 36 Preferențe

37 EECIM  
 c | d

38 Grupurile netice | 39 Contingent

40 Declarație sumară/Document prezentat

41 Unități suplimentare | 42 Prezentul | 43 Cod  
 M | E

44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizări

45 Aplicare  
 Cod M | E

46 Valori - stafișo

47 Categoriile impozitabile	Tip	Baza de calcul a impozitului	Impozit	Quantum	Tip	Baza de calcul a impozitului	Impozit	Quantum	Tip	Baza de calcul a impozitului	Impozit	Quantum
Total primul grup					Total al doilea grup							

Tip	Baza de calcul a impozitului	Impozit	Quantum	Tip	Baza de calcul a impozitului	Impozit	Quantum
<div style="border: 2px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">6</div> <b>Exemplar pentru țara de destinație</b>							





COMUNITATEA EUROPEANĂ

A BIROU DE DESTINAȚIE

1 DECLARAȚIE

8 Destinatar  
  Nr.

C B I S  
 9 Formulare  
 7

31 Categorie și descrierea mărfurilor  
 Mărci și numere - Nr. container(e) - Numarul și natura

32 Anul și Nr.  
 33 Codul mărfurilor

34 Cod țara origine  
 35 Greutate brută (kg)  
 36 Preferințe

37 PE QM  
 38 Greutate netă (kg)  
 39 Contingent

40 Declarație sumară/Document precedent

41 Unități suplimentare  
 42 Preț unitar  
 43 Cod

44 Mențiuni speciale/Documente prezentate/Certificate și autorizate

Cod M.E. 45 Ajustare  
 Cod M.E. 46 Valoarea statistică

31 Categorie și descrierea mărfurilor  
 Mărci și numere - Nr. container(e) - Numarul și natura

32 Anul și Nr.  
 33 Codul mărfurilor

34 Cod țara origine  
 35 Greutate brută (kg)  
 36 Preferințe

37 PE QM  
 38 Greutate netă (kg)  
 39 Contingent

40 Declarație sumară/Document precedent

41 Unități suplimentare  
 42 Preț unitar  
 43 Cod

44 Mențiuni speciale/Documente prezentate/Certificate și autorizate

Cod M.E. 45 Ajustare  
 Cod M.E. 46 Valoarea statistică

31 Categorie și descrierea mărfurilor  
 Mărci și numere - Nr. container(e) - Numarul și natura

32 Anul și Nr.  
 33 Codul mărfurilor

34 Cod țara origine  
 35 Greutate brută (kg)  
 36 Preferințe

37 PE QM  
 38 Greutate netă (kg)  
 39 Contingent

40 Declarație sumară/Document precedent

41 Unități suplimentare  
 42 Preț unitar  
 43 Cod

44 Mențiuni speciale/Documente prezentate/Certificate și autorizate

Cod M.E. 45 Ajustare  
 Cod M.E. 46 Valoarea statistică

47 Categoriile impozitoare	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cuantum	MF	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cuantum	MF
Total primul articol						Total al doilea articol				

Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cuantum	MF	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cuantum	MF

7 Exemplar pentru statistica Țara de destinație



COMUNITATEA EUROPEANĂ

A 6-ROU DE DESTINATIE

I DECLARAȚIE

8 Destinația

C	BIS
8	

31 Categorie și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere - Numărul și natura	32 Anul și Nr.	33 Categorie mărfurilor	34 Cod țară origine	35 Gradul brut/kg	36 Preferențe
				37 REGIM	38 Gradul net/kg	39 Contingent
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizări				40 Declarație sumară/Document prezentat		
				41 Unități suplimentare	42 Preferență	43 Cod
			44 Valoarea stabilită			
31 Categorie și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere - Numărul și natura	32 Anul și Nr.	33 Categorie mărfurilor	34 Cod țară origine	35 Gradul brut/kg	36 Preferențe
				37 REGIM	38 Gradul net/kg	39 Contingent
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizări				40 Declarație sumară/Document prezentat		
				41 Unități suplimentare	42 Preferență	43 Cod
			44 Valoarea stabilită			
31 Categorie și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere - Numărul și natura	32 Anul și Nr.	33 Categorie mărfurilor	34 Cod țară origine	35 Gradul brut/kg	36 Preferențe
				37 REGIM	38 Gradul net/kg	39 Contingent
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizări				40 Declarație sumară/Document prezentat		
				41 Unități suplimentare	42 Preferență	43 Cod
			44 Valoarea stabilită			

47 Categoriile impozitoare	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Quantum	MP	Tip	Baza de calcul	Impozit	Procent	Quantum	MP
Total primul articol						Total al doilea articol					

Tip	Saca de calcul a impozitului	Procent	Quantum	MP	Tip	Quantum	MP
← RECUPERARE							
<div style="border: 2px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">8</div> Exemplar pentru destinatar							



*Apendicele 4*

**MODELUL DE FORMULAR COMPLEMENTAR PREVĂZUT LA ART. 1 ALIN (2)  
LIT. (b) DIN ANEXA II**



COMUNITATEA EUROPEANĂ

A BIRoul DE EXPEDIERE DE EXPORT DE DESTINAȚIE

2 Expeditor/Exportator 8 Destinatar

1 DECLARAȚIE

C

BIS

3 Formular

1

6

31 Cote și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containerelor - Numărul și natura	32 Tipul și Nr.	33 Cota marfurilor	34 Cod țara origine	35 Greutate brută(kg)	36 Prezentare	37 PECEM	38 Greutate netă(kg)	39 Contingent	40 Declarație sumară Document precedent	41 Unitati suplimentare	42 Prezentare	43 Cod	44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizări	Cod M.S.	45 Anulare	46 Valoarea statistică
47 Cote și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containerelor - Numărul și natura	32 Tipul și Nr.	33 Cota marfurilor	34 Cod țara origine	35 Greutate brută(kg)	36 Prezentare	37 PECEM	38 Greutate netă(kg)	39 Contingent	40 Declarație sumară Document precedent	41 Unitati suplimentare	42 Prezentare	43 Cod	44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizări	Cod M.S.	45 Anulare	46 Valoarea statistică
47 Cote și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containerelor - Numărul și natura	32 Tipul și Nr.	33 Cota marfurilor	34 Cod țara origine	35 Greutate brută(kg)	36 Prezentare	37 PECEM	38 Greutate netă(kg)	39 Contingent	40 Declarație sumară Document precedent	41 Unitati suplimentare	42 Prezentare	43 Cod	44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizări	Cod M.S.	45 Anulare	46 Valoarea statistică

47 Cote și descrierea mărfurilor	Tip	Baza de calcul a impozitului	Impozit	Cuanta	48	49	Baza de calcul impozitului	Impozit	Cuanta	50
Total primul articol					Total primul articol					

47 Cote și descrierea mărfurilor	Tip	Baza de calcul a impozitului	Impozit	Cuanta	48	49	Baza de calcul impozitului	Impozit	Cuanta	50
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">1</div> <div>Exemplar pentru țara de expediție de export</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center; margin-top: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">6</div> <div>Exemplar pentru țara de destinație</div> </div>										



COMUNITATEA EUROPEANĂ

A TRIBUL DE EXPEDIERE/EXPORTĂRI DE DESTINAȚIE

1 DECLARAȚIE	
C	BIS
3 Formulare	
2	7

2 Expeditor/Exportator	8 Destinatari	42 Adresa		43 Codul mărfurilor	
Mărci și numere - Nr. contanere(e) - Numărul și natura		Nr.		Nr.	
31 Căsuțe și descrierea mărfurilor	44 Cod țara origine		45 Greutate brută/kg.	46 Preferențe	
	47 PECEVA		48 Greutate netă/kg.	49 Contingent	
	40 Declarație sumară/Document precedent				
44 Mențiuni speciale/Documente prezentate/CertIFICATE și autorizatii	41 Unități suplimentare		42 Preferențe	43 Cod	
			44 M.S.	45 Apăsare	
	46 Varianta clasificată				
31 Căsuțe și descrierea mărfurilor	44 Cod țara origine		45 Greutate brută/kg.	46 Preferențe	
	47 PECEVA		48 Greutate netă/kg.	49 Contingent	
	40 Declarație sumară/Document precedent				
44 Mențiuni speciale/Documente prezentate/CertIFICATE și autorizatii	41 Unități suplimentare		42 Preferențe	43 Cod	
			44 M.S.	45 Apăsare	
	46 Varianta clasificată				
31 Căsuțe și descrierea mărfurilor	44 Cod țara origine		45 Greutate brută/kg.	46 Preferențe	
	47 PECEVA		48 Greutate netă/kg.	49 Contingent	
	40 Declarație sumară/Document precedent				
44 Mențiuni speciale/Documente prezentate/CertIFICATE și autorizatii	41 Unități suplimentare		42 Preferențe	43 Cod	
			44 M.S.	45 Apăsare	
	46 Varianta clasificată				

47 Căsuțe impozitabile	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cuanta	Tip	Tip	Tip	Tip	Tip	Tip
Total primul seturi					Total al celorlalte seturi					

Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cuanta	Tip	Tip	Tip	Tip	Tip	Tip

RECAPITULARE

2	Exemplar pentru statistica-Țara de expediere/de export
7	Exemplar pentru statistica-Țara de destinație



COMUNITATEA EUROPEANĂ

A BIROUL DE EXPORTAȚIE DESTINATIE

DECLARAȚIE

C	BIS
3	8

2 Expeditori/Exportator A Destinatar B



31 Cota și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere/ Numărul și natura	C	B	Nr.	32 Cota de marfă	33 Cota de brutărie	34 Cota de carne	35 Preferențe
40 Detaliile și numărul documentelor prezentate								
41 Unități suverane					42 Prețuri		43 Con	
					44 M.E.		45 Ajutare	

44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizate

31 Cota și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere/ Numărul și natura	C	B	Nr.	32 Cota de marfă	33 Cota de brutărie	34 Cota de carne	35 Preferențe
40 Detaliile și numărul documentelor prezentate								
41 Unități suverane					42 Prețuri		43 Con	
					44 M.E.		45 Ajutare	

44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizate

31 Cota și descrierea mărfurilor	Mărci și numere - Nr. containere/ Numărul și natura	C	B	Nr.	32 Cota de marfă	33 Cota de brutărie	34 Cota de carne	35 Preferențe
40 Detaliile și numărul documentelor prezentate								
41 Unități suverane					42 Prețuri		43 Con	
					44 M.E.		45 Ajutare	

44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizate

47 Căsuța impozitorilor	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cuantum	SA	Tip	Baza de calcul a impozitului	Procent	Cuantum	SA



3 8	Exemplar pentru expeditor/exportator
	Exemplar pentru destinatar

COMUNITATEA EUROPEANĂ

A. BIROU DE EXPORTARE/EXPORT

2 Expeditor/Explicator Nr. <input type="checkbox"/>		1 DECLARAȚIE C B I S 3 Formulare 4 5	
31 Conținut și descrierea mărfurilor	Mărci și numire - Nr. container(e) - Numarul și natura	32 Anchetă Nr.	33 Conținut mărfurile 34 Greutate brută(kg) 35 Greutate netă(kg) 36 Declarație sumară/Document precedent
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizări			37 Cod M.S.
31 Conținut și descrierea mărfurilor	Mărci și numire - Nr. container(e) - Numarul și natura	32 Anchetă Nr.	33 Conținut mărfurile 34 Greutate brută(kg) 35 Greutate netă(kg) 36 Declarație sumară/Document precedent
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizări			37 Cod M.S.
31 Conținut și descrierea mărfurilor	Mărci și numire - Nr. container(e) - Numarul și natura	32 Anchetă Nr.	33 Conținut mărfurile 34 Greutate brută(kg) 35 Greutate netă(kg) 36 Declarație sumară/Document precedent
44 Mențiuni speciale/ Documente prezentate/ Certificate și autorizări			37 Cod M.S.



4	Exemplar pentru biroul de destinație
5	Exemplarul pentru returnare - tranzit comunitar

## ANEXA II

### TIPĂRIREA, COMPLETAREA ȘI UTILIZAREA DOCUMENTULUI UNIC

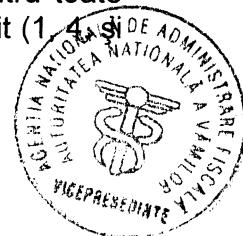
#### Tipărirea documentului unic

##### Articolul 1

1. Fără să se aducă atingere posibilității de utilizare fracționată menționată în apendicele 3 la prezenta anexă, formularele pentru documentul unic au opt exemplare prezentate:
  - (a) fie ca un set de opt exemplare consecutive, în conformitate cu modelul din apendicele 1 la anexa I;
  - (b) fie ca două seturi de patru exemplare consecutive, în special în cazul editării cu ajutorul unui sistem informatic de prelucrare a declarațiilor, în conformitate cu modelul din apendicele 2 la anexa I;
2. Dacă este cazul, documentul unic poate fi completat cu formulare complementare, prezentate:
  - (a) fie sub forma unui set de opt exemplare consecutive, conform modelului din apendicele 3 la anexa I;
  - (b) fie sub forma a două seturi de patru exemplare consecutive, conform modelului din apendicele 4 la anexa I;
3. Prin derogare de la alin. (2), părțile contractante pot să nu autorizeze folosirea formularelor complementare în cazul în care pentru editarea declarațiilor se utilizează un sistem informatic de prelucrare a acestora.
4. Operatorii pot tipări numai acele formulare ale modelului din anexa I de care au nevoie pentru completarea declarațiilor lor.
5. Părțile contractante pot tipări un număr de identificare propriu fiecăreia dintre ele în colțul din stânga-sus al formularului. Atunci când astfel de documente sunt prezentate pe teritoriul unei alte părți contractante, acest indicativ nu împiedică acceptarea declarației.

##### Articolul 2

1. Formularele se tipăresc pe hârtie autocopiantă tratată pentru a se scrie pe ea și care cântărește cel puțin 40 de grame pe metru pătrat. Hârtia trebuie să fie suficient de opacă pentru ca informațiile de pe o parte să nu afecteze lizibilitatea informațiilor de pe cealaltă parte, având avantajul că în cazul folosirii normale nu se rupe și nu se șifonează cu ușurință. Hârtia este de culoare albă pentru toate exemplarele. Totuși, în ceea ce privește exemplarele folosite pentru tranzit (14)





5), rubricile cu nr. 1 (cu excepția casetei din mijloc), 2, 3, 4, 5, 6, 8, 15, 17, 18, 19, 21, 25, 27, 31, 32, 33 (prima casetă din stânga), 35, 38, 40, 44, 50, 51, 52, 53, 55 și 56 au un fond verde.<sup>11</sup> Formularele se tipăresc cu cerneală verde.

1 bis. Se realizează un marcaj în culori a diferitelor exemplare din formulare, după cum urmează:

a) pe formularele conforme modelelor care figurează în apendicele 1 și 3 din anexa I:

- exemplarele 1, 2, 3 și 5 au pe marginea din dreapta o linie continuă de culoare roșie, verde, galbenă, respectiv albastră;

- exemplarele 4, 6, 7 și 8 au pe marginea din dreapta o linie discontinuă de culoare albastră, roșie, verde, respectiv galbenă;

b) pe formularele conforme cu modelele ce figurează în apendicele 2 și 4 din anexa I, exemplarele 1/6, 2/7, 3/8 și 4/5 au pe marginea din dreapta o linie continuă și, la dreapta acesteia, o linie discontinuă de culoare roșie, verde, galbenă și respectiv albastră.

Lățimea acestor linii este de aproximativ trei milimetri. Linia discontinuă este formată dintr-o succesiune de pătrate cu latura de trei milimetri, plasate la o distanță de trei milimetri unul față de celălalt.<sup>12</sup>

2. Indicațiile privind exemplarele pe care trebuie ca datele din formulare să apară printr-un procedeu de autocopiere se găsesc în apendicele 1. Indicațiile privind exemplarele pe care datele înscrise pe formularele complementare trebuie să apară printr-un procedeu de autocopiere se găsesc în apendicele 2.

3. Formatul formularelor este de 210 x 297 milimetri, cu o toleranță maximă de 5 milimetri mai puțin și 8 milimetri mai mult în ceea ce privește lungimea acestora.

4. Părțile contractante pot solicita ca formularele să conțină și numele și adresa tipografiei sau un semn prin care aceasta să poată fi identificată.

## Completarea documentului unic

### Articolul 3

1. Formularele se completează conform notei explicative din apendicele 3.

<sup>11</sup> Decizia nr. 1/2000 a Comisiei mixte CE-AELS privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri din 20 decembrie 2000 care amendează anexele II și III din Convenția privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri

JO nr. L 009 din 12.01.2001, p.0108 – 0109

<sup>12</sup> Decizia nr.1/89 a Comisiei mixte CEE-AELS privind simplificarea formalităților din 3 mai 1989 care amendează Anexa II la Convenția pentru simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri

JO nr. L 200 din 13.07.1989, p.0003 – 0003



2. Atunci când formalitățile se întocmesc prin mijloace informatice publice sau private, autoritățile competente autorizează persoanele interesate, la cererea acestora, să înlocuiască semnătura olografă cu un instrument tehnic comparabil, care, de la caz la caz, poate consta în folosirea de coduri și care are aceleași consecințe din punct de vedere juridic ca și semnătura olografă. Această facilitate se acordă numai dacă sunt îndeplinite condițiile tehnice și administrative stabilite de autoritățile competente.

3. Atunci când formalitățile se întocmesc cu ajutorul mijloacelor informatice, publice sau private, care permit și tipărirea declarațiilor, autoritățile competente pot prevedea autentificarea directă cu ajutorul procedeelelor prin intermediul cărora este produsă declarația, în locul aplicării manuale sau mecanice a ștampilei biroului vamal și a semnăturii funcționarului competent.

### **Utilizarea documentului unic**

#### *Articolul 4*

Dispozițiile privind folosirea documentului unic se găsesc în apendicele 3.

#### *Articolul 5*

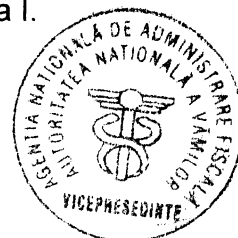
1. Atunci când se folosește un set de documente unic în mod succesiv pentru îndeplinirea formalităților de export, tranzit și/sau import, fiecare persoană care intervine în operațiune este răspunzătoare numai pentru detaliile legate de regimul pe care aceasta l-a solicitat ca declarant, principal obligat sau reprezentant al declarantului sau al principalului obligat.

2. În scopul aplicării dispozițiilor alin. 1, atunci când persoana interesată folosește un document unic emis într-o etapă anterioară a operațiunii comerciale respective, acestea i se solicită, înainte de a depune declarația, să verifice corectitudinea datelor din rubricile care o interesează, dacă acestea se aplică mărfurilor în cauză și regimului solicitat, și să le completeze dacă este cazul.

3. În cazurile menționate în alin. (2), persoana implicată trebuie să informeze imediat serviciul vamal în legătură cu orice neconcordanță observată între mărfurile în cauză și datele furnizate.

#### *Articolul 6*

1. Pentru exportul de mărfuri de pe teritoriul unei părți contractante sunt necesare exemplarele nr.1, 2 și 3 conform modelului din apendicele 1 la anexa I sau exemplarele 1/6, 2/7 și 3/8 conform modelului din apendicele 2 la anexa I.



2. Pentru tranzit trebuie utilizate, exemplarele 1, 4, și 5 conform modelului din apendicele 1 la anexa I sau exemplarele 1/6, și 4/5 (de două ori) conform modelului din apendicele 2 la anexa I.<sup>13</sup>

3. Pentru importul de mărfuri pe teritoriul unei părți contractante sunt necesare exemplarele 6, 7 și 8 conform modelului din apendicele 1 la anexa I sau exemplarele 1/6, 2/7 și 3/8 conform modelului din apendicele 2 la anexa I.

## Depunerea declarației

### Articolul 7

1. Declarațiile trebuie să fie însoțite, în limitele stabilite la art. 3 din convenție, de documentele necesare pentru plasarea mărfurilor în cauză sub regimul solicitat.

2. Depunerea la un birou vamal a unei declarații semnate de declarant sau de reprezentantul acestuia indică faptul că persoana interesată declară mărfurile în cauză pentru a fi plasate sub regimul solicitat și, fără a aduce atingere aplicării eventualelor dispoziții penale, își asumă răspunderea, potrivit dispozițiilor aplicabile pe teritoriul părților contractante, în ceea ce privește:

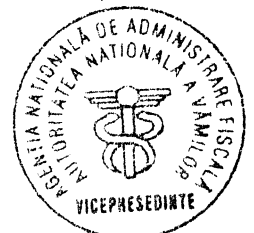
- corectitudinea informațiilor furnizate în declarație,
- autenticitatea documentelor anexate și
- respectarea tuturor obligațiilor ce țin de plasarea mărfurilor în cauză sub regimul respectiv.

### Articolul 8

Atunci când sunt necesare exemplare suplimentare ale documentului unic sau ale declarației, persoanele interesate pot folosi în acest scop, după caz, fie exemplare suplimentare, fie fotocopiile ale documentului sau declarației respective. Acestea vor fi acceptate de către autoritățile competente ca și cum ar fi documente originale, cu condiția ca autoritățile să considere că sunt satisfăcătoare din punct de vedere calitativ și că sunt lizibile.

---

<sup>13</sup> Decizia nr. 1/2000 a Comisiei mixte CE-AELS privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri din 20 decembrie 2000 care amendează anexele II și III din Convenția privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri



Apendicele 1

**Indicațiile privind exemplarele de formulare prezentate în apendicele 1 și 3 la anexa I pe care datele înscrise trebuie să apară prin autocopiere**

(începând cu exemplarul nr. 1)

Rubrica nr.	Exemplarele	Rubrica nr.	Exemplarele
<b>I. RUBRICI PENTRU OPERATORII ECONOMICI</b>			
1	de la 1 la 8	29	De la 1 la 3
	cu excepția casetei din mijloc	30	De la 1 la 3
	De la 1 la 3	31	De la 1 la 8
2	De la 1 la 5 <sup>(1)</sup>	32	De la 1 la 8
3	De la 1 la 8	33	Prima casetă
4	De la 1 la 8		din stânga
5	De la 1 la 8		De la 1 la 8
6	De la 1 la 8		restul
7	De la 1 la 3		De la 1 la 3
8	De la 1 la 5 <sup>(1)</sup>	34a	De la 1 la 3
9	De la 1 la 3	34b	De la 1 la 3
10	De la 1 la 3	35	De la 1 la 8
11	De la 1 la 3	36	-
12	-	37	De la 1 la 3
13	De la 1 la 3	38	De la 1 la 8
14	De la 1 la 4	39	De la 1 la 3
15	De la 1 la 8	40	De la 1 la 5 <sup>(1)</sup>
15a	De la 1 la 3	41	De la 1 la 3
15b	De la 1 la 3	42	-
16	1, 2, 3, 6, 7 și 8	43	-
17	De la 1 la 8	44	De la 1 la 5 <sup>(1)</sup>
17a	De la 1 la 3	45	-
17b	De la 1 la 3	46	De la 1 la 3
18	De la 1 la 5 <sup>(1)</sup>	47	De la 1 la 3
19	De la 1 la 5 <sup>(1)</sup>	48	De la 1 la 3
20	De la 1 la 3	49	De la 1 la 3
21	De la 1 la 5 <sup>(1)</sup>	50	De la 1 la 8
22	De la 1 la 3	51	De la 1 la 8
23	De la 1 la 3	52	De la 1 la 8

<sup>(1)</sup> Operatorii nu pot fi obligați în nici o împrejurare să completeze aceste rubrici pentru regimul de tranzit de administrație de familie.

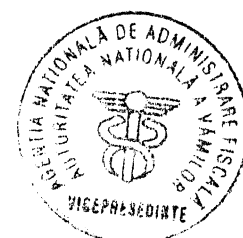


24	De la 1 la 3	53	De la 1 la 8
25	De la 1 la 5 <sup>(1)</sup>	54	De la 1 la 4
26	De la 1 la 3	55	-
27	De la 1 la 5 <sup>(1)</sup>	56	-
28	De la 1 la 3		-

II. RUBRICI PENTRU UZUL ADMINISTRATIV

A	De la 1 la 4 <sup>(2)</sup>	F	-
B	De la 1 la 3	G	-
C	De la 1 la 8 <sup>(2)</sup>	H	-
D	De la 1 la 4	I	-
E	-	J	-

<sup>(2)</sup> Țara exportatoare poate decide dacă aceste date apar pe exemplarele menționate.

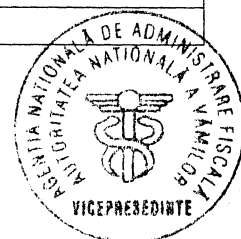


Apendicele 2

**Indicațiile privind exemplarele de formulare prezentate în apendicele 2 și 4 la anexa I pe care datele înscrise trebuie să apară prin autocopiere**

(începând cu exemplarul nr. 1)

Rubrica nr.	Exemplarele	Rubrica nr.	Exemplarele
<b>I. RUBRICI PENTRU OPERATORII ECONOMICI</b>			
1	de la 1 la 4	29	De la 1 la 3
	cu excepția casetei din mijloc	30	De la 1 la 3
	De la 1 la 3	31	De la 1 la 4
2	De la 1 la 4	32	De la 1 la 4
3	De la 1 la 4 <sup>(1)</sup>	33	Prima casetă
4	De la 1 la 4		din stânga
5	De la 1 la 4		De la 1 la 4
6	De la 1 la 4		restul
7	De la 1 la 3		De la 1 la 3
8	De la 1 la 4	34a	De la 1 la 3
9	De la 1 la 3	34b	De la 1 la 3
10	De la 1 la 3	35	De la 1 la 4
11	De la 1 la 3	36	De la 1 la 3
12	De la 1 la 3	37	De la 1 la 3
13	De la 1 la 3	38	De la 1 la 4
14	De la 1 la 4	39	De la 1 la 3
15	De la 1 la 4	40	De la 1 la 4
15a	De la 1 la 3	41	De la 1 la 3
15b	De la 1 la 3	42	De la la 3
16	De la 1 la 3	43	De la 1 la 3
17	De la 1 la 4	44	De la 1 la 4
17a	De la 1 la 3	45	De la 1 la 3
17b	De la 1 la 3	46	De la 1 la 3
18	De la 1 la 4	47	De la 1 la 3
19	De la 1 la 4	48	De la 1 la 3
20	De la 1 la 3	49	De la 1 la 3
21	De la 1 la 4	50	De la 1 la 4
22	De la 1 la 3	51	De la 1 la 4
23	De la 1 la 3	52	De la 1 la 4
24	De la 1 la 3	53	De la 1 la 4
25	De la 1 la 4	54	De la 1 la 4
26	De la 1 la 3	55	-

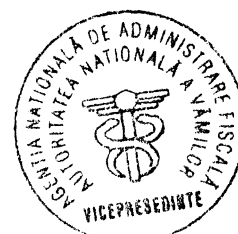


27	De la 1 la 4	56	-
28	De la 1 la 3		

II. RUBRICI PENTRU UZUL ADMINISTRATIV

A	De la 1 la 4 <sup>(1)</sup>	F	-
B	De la 1 la 3	G	-
C	De la 1 la 4	H	-
D/J	De la 1 la 4	I	-
E/J	-		

<sup>(1)</sup> Țara exportatoare poate decide dacă aceste date apar pe exemplarele menționate.



### Apendicele 3

## NOTĂ EXPLICATIVĂ PRIVIND UTILIZAREA FORMULARELOR DOCUMENTULUI UNIC

### TITLUL I

#### A. Descriere generală

Există mai multe modalități de folosire a exemplarelor documentului unic, acestea putând fi grupate în două categorii:

- o utilizare completă a sistemului, sau
- o utilizare fracționată.

#### 1. Utilizarea completă

Aceasta se referă la cazurile în care, atunci când se îndeplinesc formalitățile de export, persoana interesată folosește un formular care conține exemplarele necesare pentru formalitățile de export și de tranzit, precum și pentru formalitățile care trebuie îndeplinite în țara de destinație.

Formularul folosit în acest scop conține opt exemplare:

- exemplarul 1, care se reține de către autoritățile din țara exportatoare (formalități de export și tranzit);
- exemplarul 2, care se folosește în scopuri statistice de către țara exportatoare;
- exemplarul 3, care se restituie exportatorului după ce a fost ștampilat de către autoritățile vamale;
- exemplarul 4, care se reține, în cazul unei operațiuni de tranzit, de către biroul de destinație;
- exemplarul 5, care reprezintă exemplarul care se returnează în caz de tranzitare;
- exemplarul 6, care se reține de autoritățile din țara de destinație (pentru formalitățile de import);





- exemplarul 7, care se utilizează pentru statistică, de către țara de destinație (pentru formalitățile de import);<sup>14</sup>
- exemplarul 8, care se restituie destinatarului după ce a fost ștampilat de autoritățile vamale.

(Exemplarele 2 și 7 pot fi folosite pentru alte scopuri administrative, potrivit cerințelor părților contractante).

Așadar, formularul se compune dintr-un set de opt exemplare, dintre care primele trei se referă la formalitățile ce trebuie îndeplinite în țara exportatoare, iar următoarele cinci se referă la formalitățile care trebuie îndeplinite în țara de destinație.

Fiecare set de opt exemplare este conceput astfel încât acolo unde rubricile trebuie să conțină date identice în țările în cauză, aceste date pot fi înscrise direct de către exportator sau de principalul obligat pe exemplarul 1 și apar apoi, prin tratarea chimică a hârtiei, pe toate exemplarele. Atunci când, din diverse motive (de exemplu protejarea secretului comercial, conținutul informațiilor diferă între țara exportatoare și țara de destinație) informațiile nu trebuie transmise dintr-o țară în alta, prin desensibilizarea hârtiei autocopiante, se limitează autocopiarea la exemplarele destinate țării exportatoare.

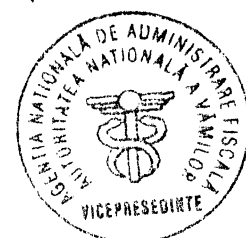
Dacă trebuie să se folosească aceeași rubrică dar cu conținut diferit în țara de destinație, trebuie să se utilizeze hârtie indigo pentru a se copia aceste date suplimentare pe exemplarele de la 6 la 8.

Totuși, în special în cazurile în care declarațiile se prelucrează pe calculator, este posibil să nu se folosească setul de 8 exemplare menționat mai sus, ci două seturi de patru exemplare, situație în care fiecare exemplar poate îndeplini o funcție dublă: 1/6, 2/7, 3/8 și 4/5; primul set ar corespunde în acest caz, dacă ne referim la informațiile ce trebuie înscrise, exemplarelor de la 1 la 4 de mai sus, iar al doilea ar corespunde exemplarelor de la 5 la 8. În acest caz, în fiecare set de patru exemplare, numerele exemplarelor folosite trebuie indicate prin bararea numerelor, de pe marginea formularului, care se referă la exemplarele care nu se utilizează.

Fiecare set de patru exemplare astfel definit este conceput în așa fel încât datele care trebuie copiate pe diferitele exemplare să fie reproduse prin tratarea chimică a hârtiei.

## 2. Utilizarea fracționată

<sup>14</sup> Decizia nr. 1/2000 a Comisiei mixte CE-AELS privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri din 20 decembrie 2000 care amendează anexele II și III din convenția privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri



Aceasta se referă la situațiile în care persoana interesată nu dorește să folosească un set complet așa cum se arată în pct.1 de mai sus. În acest caz, pentru fiecare din etapele (export, tranzit sau import) unei operațiuni care se referă la comerțul cu mărfuri între două părți contractante, se pot folosi exemplarele declarației necesare pentru îndeplinirea formalităților vamale referitoare numai la acea etapă. În plus, dacă se dorește, la aceste exemplare se pot anexa exemplarele necesare pentru îndeplinirea formalităților vamale legate de una sau alta din etapele următoare ale operațiunii respective.

Ca atare, sunt posibile mai multe combinații diferite în cazul utilizării fracționate, numerele exemplarelor necesare fiind cele menționate la pct.1 de mai sus.

De exemplu, sunt posibile următoarele combinații:

- numai pentru export: exemplarele 1, 2 și 3,
- pentru export + tranzit: exemplarele 1, 2, 3, 4, și 5<sup>15</sup>,
- pentru export + import: exemplarele 1, 2, 3, 6, 7 și 8,
- numai pentru tranzit: exemplarele 1, 4, și 5<sup>16</sup>,
- pentru tranzit + import: exemplarele 1, 4, 5, 6, 7 și 8,
- numai pentru import: exemplarele 6, 7 și 8.

În plus, există situații în care este esențial să se prezinte o dovadă la destinație privind statutul comunitar al mărfurilor în cauză, deși nu s-a recurs la regimul de tranzit. În astfel de cazuri este necesar să se folosească exemplarul prevăzut în acest scop (exemplarul nr. 4), fie separat, fie în combinație cu unul din celelalte seturi descrise mai sus. Atunci când, potrivit reglementările comunitare, documentul care atestă statutul comunitar al mărfurilor trebuie prezentat în trei exemplare, trebuie prezentate exemplare suplimentare sau fotocopii ale exemplarului nr. 4.

## B. Informații solicitate

---

<sup>15</sup> Decizia nr. 1/2000 a Comisiei mixte CE-AELS privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri din 20 decembrie 2000 care amendează anexele II și III din Convenția privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri

JO nr. L 009 din 12.01.2001, p.0108 – 0109

<sup>16</sup> Decizia nr. 1/2000 a Comisiei mixte CE-AELS privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri din 20 decembrie 2000 care amendează anexele II și III din Convenția privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri

JO nr. L 009 din 12.01.2001, p.0108 – 0109



Formularele în cauză conțin toate datele ce pot fi solicitate de părțile contractante. Este obligatoriu ca anumite rubrici să fie completate, în timp ce altele trebuie completate numai dacă acest lucru este cerut de către țara în care se îndeplinesc formalitățile. În acest sens, trebuie respectate întocmai dispozițiile din prezenta notă referitoare la utilizarea diferitelor rubrici.

În orice situație, fără a se aduce atingere procedurilor simplificate, listele cuprinzând numărul maxim de rubrici ce pot fi completate în fiecare etapă a unei operațiuni comerciale între părțile contractante, inclusiv cele solicitate numai în cazul aplicării unor reglementări specifice sunt următoarele:

- formalități de export: rubricile 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 15a, 15b, 16, 17, 17a, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34a, 34b, 35, 37, 38, 39, 40, 41, 44, 46, 47, 48, 49, 54.
- formalități de tranzit: rubricile 1 (a treia casetă), 2, 3, 4, 5, 6, 8, 15, 17, 18, 19, 21, 25, 27, 31, 32, 33 (prima casetă), 35, 38, 40, 44, 50, 51, 52, 53, 55 și 56 (rubricile cu fond verde),<sup>17</sup>
- formalități de import: rubricile 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 15a, 16, 17, 17a, 17b, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34a, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 54,
- dovada statutului comunitar al mărfurilor: (T 2 L): rubricile 1 (cu excepția celei de-a doua casetă), 2, 3, 4, 5, 14, 31, 32, 33, 35, 38, 40, 44, 54.

### C. Instrucțiuni privind utilizarea formularului

În toate situațiile în care tipul de set folosit conține cel puțin un exemplar care poate fi utilizat într-o altă țară decât cea în care a fost completat inițial, formularele trebuie completate prin dactilografiere sau printr-un proces mecanografic sau similar acestuia. Pentru a ușura dactilografierea, formularul trebuie introdus în mașina de scris în așa fel încât prima literă a datelor înscrise în rubrica 2 să fie amplasată în rubrica de poziționare aflată în colțul din stânga sus.

Atunci când se intenționează ca toate exemplarele din set să fie folosite în aceeași țară și cu condiția ca această opțiune să fie acceptată de țara respectivă, exemplarele pot fi completate și olograf, lizibil, cu cerneală și cu majuscule. Același lucru este valabil și pentru datele ce trebuie furnizate pe exemplarele folosite pentru a se solicita regimul de tranzit.

<sup>17</sup> Decizia nr. 1/2000 a Comisiei mixte CE-AELS privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri din 20 decembrie 2000 care amendează anexele II și III din Convenția privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri



Formularele nu trebuie să conțină ștersături sau suprascrieri. Orice modificare trebuie să se facă prin tăierea datelor eronate și prin adăugarea, atunci când este cazul, a datelor corecte. Orice modificare realizată în acest mod trebuie semnată de persoana care o face și vizată în mod expres de autoritățile competente. Acestea din urmă pot solicita, atunci când este necesar, depunerea unei noi declarații.

În plus, formularele pot fi completate folosind un procedeu tehnic de reproducere automată în locul oricăreia dintre procedurile menționate mai sus. Formularele pot fi întocmite și completate în acest mod cu condiția ca dispozițiile privind modelele, hârtia, dimensiunile formularelor, limba în care sunt redactate, lizibilitatea, interdicția ștersăturilor și a suprascrierii, precum și dispozițiile privitoare la modificări să fie respectate cu strictețe.

Rubricile numerotate trebuie să fie completate numai atunci când este necesar. Celelalte rubrici, indicate printr-o literă majusculă, sunt rezervate exclusiv folosirii de către personalul administrativ.

Exemplarele care trebuie să rămână la biroul de export și/sau de plecare trebuie să poarte semnătura în original a persoanelor interesate. Semnătura principalului obligat sau, atunci când este cazul, a reprezentantului său autorizat, îl face răspunzător de toate elementele legate de operațiunea de tranzit, așa cum rezultă ele din aplicarea dispozițiilor relevante, inclusiv a celor descrise în secțiunea B de mai sus.

Exemplarele care trebuie să rămână la biroul de destinație trebuie să poarte semnătura în original a persoanei interesate. În cadrul formalităților de export și de import, semnătura persoanei interesate echivalează cu un angajament, în conformitate cu legislația aplicabilă pe teritoriul părților contractante, în ceea ce privește:

- exactitatea datelor furnizate în declarație cu privire la formalitățile pentru care este răspunzătoare persoana respectivă,
- autenticitatea documentelor anexate și
- respectarea tuturor obligațiilor aferente plasării mărfurilor respective sub regimul solicitat.

În ceea ce privește formalitățile de tranzit și de import, trebuie menționat că este în interesul fiecărei persoane care intervine în operațiune să verifice conținutul declarației proprii. În special, orice neconcordanță pe care o sesizează persoana interesată între mărfurile pe care trebuie să le declare și datele deja furnizate, dacă este cazul, în formularele folosite, trebuie imediat comunicată autorităților vamale de către persoana respectivă. În astfel de cazuri declarația trebuie făcută pe formulare noi.



Referitor la Titlul III, atunci când o rubrică nu trebuie completată, aceasta trebuie lăsată liberă.

## TITLUL II

### DATE CE TREBUIE ÎNSCRISE ÎN DIFERITE RUBRICI

#### I. Formalități de îndeplinit în țara exportatoare

##### *Rubrica 1: Declarație*

În prima casetă se înscrie codul corespunzător indicat în anexa III.

În ceea ce privește tipul de declarație (a doua casetă), completarea rubricii este opțională pentru părțile contractante.

În plus, atunci când se folosește regimul de tranzit, simbolul adecvat trebuie înscris în caseta din partea dreaptă (a treia) a acestei rubrici.

##### *Rubrica 2: Exportator*

Se înscrie numele, prenumele, sau după caz, denumirea și adresa persoanei sau societății interesate. În ceea ce privește numărul de identificare, informația poate fi completată de părțile contractante (numărul de identificare alocat persoanei interesate de către autoritățile competente în scopuri fiscale, statistice sau de altă natură).

În cazul grupajului de mărfuri, părțile contractante pot prevedea înscrierea mențiunii "diverși" în această rubrică și anexarea la declarație a listei exportatorilor.

Pentru tranzit, completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante.

##### *Rubrica 3: Formulare*

Se înscrie numărul de serie al setului respectiv, urmat de numărul total de seturi de formulare ale documentului unic și de formulare complementare utilizate (de exemplu, în cazul prezentării unui set format dintr-un formular al documentului unic și două formulare complementare, se înscrie pe formularul documentului unic 1/3, pe primul formular complementar 2/3 și pe al doilea formular complementar 3/3).

Atunci când declarația se referă la un singur articol (de ex. atunci când trebuie completată o singură rubrică cu "descrierea mărfurilor") nu se completează nimic în rubrica 3, dar se înscrie cifra 1 în rubrica 5.

Atunci când se folosesc două seturi de patru exemplare în loc de un set cu opt exemplare, cele două seturi sunt considerate unul singur.



#### *Rubrica 4: Număr liste de încărcătură*

Se înscrie în cifre numărul listelor de încărcătură anexate sau al oricăror liste descriptive de natură comercială, atunci când acestea sunt autorizate de autoritățile competente. În cazul formalităților de export, completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante.

#### *Rubrica 5: Articole*

Se înscrie numărul total de articole declarate de persoana în cauză pe toate exemplarele formularului documentului unic și pe cele ale formularelor complementare (sau pe listele de încărcare sau listele descriptive de natură comercială) folosite. Numărul articolelor trebuie să corespundă cu numărul de rubrici ce trebuie completate cu "descrierea mărfurilor".

#### *Rubrica 6: Total colete*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante. Se înscrie numărul total de colete care alcătuiesc transportul respectiv.

#### *Rubrica 7: Număr de referință*

Informație opțională pentru operatori, care poate conține orice număr de referință alocat de persoana în cauză transportului respectiv.

#### *Rubrica 8: Destinatar*

Se înscrie numele, prenumele, sau după caz, denumirea și adresa completă a persoanei (persoanelor) sau a societății (societăților) căreia (căroră) trebuie livrate mărfurile.

Rubrică opțională pentru părțile contractante în ceea ce privește formalitățile la export. În cazul tranzitului, această rubrică este obligatorie; cu toate acestea, părțile contractante pot permite ca această rubrică să nu fie completată în cazul în care destinatarul este stabilit în afara teritoriului părților contractante. Numărul de identificare nu este obligatoriu în această etapă<sup>18</sup>.

#### *Rubrica 9: Responsabil financiar*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (persoana care răspunde fie de transferul, fie de repatrierea fondurilor legate de tranzacția respectivă).

---

<sup>18</sup> Decizia nr.1/89 a Comisiei mixte CEE-AELS privind simplificarea Formalităților din 3 mai 1989 care amendează Anexa II la Convenția pentru simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri  
JO nr. L 200 din 13.07.1989, p.0003 – 0003



*Rubrica 10: Țara primei destinații*

Această rubrică este opțională, putând fi folosită de părțile contractante potrivit cerințelor proprii.

*Rubrica 11: Țara de tranzacție*

Această rubrică este opțională, putând fi folosită de părțile contractante potrivit cerințelor proprii.

*Rubrica 13: P.A.C.*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (informații referitoare la aplicarea unei politici agricole).

*Rubrica 14: Declarant sau reprezentant al exportatorului*

Se înscrie numele, prenumele și adresa completă a persoanei sau societății în cauză, în conformitate cu dispozițiile aplicabile. Dacă declarantul și exportatorul sunt una și aceeași persoană, se înscrie mențiunea "exportator". În ceea ce privește numărul de identificare, informația poate fi completată de părțile contractante (numărul de identificare alocat persoanei în cauză de către autoritățile competente, în scopuri fiscale, statistice sau de altă natură).

*Rubrica 15: Țara de export*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante în cazul formalităților de export, însă obligatorie atunci când este vorba despre regimul de tranzit.

Se înscrie numele țării din care se exportă mărfurile.

În rubrica 15a se înscrie codul țării respective.

Completarea rubricii 15b este opțională pentru părțile contractante (regiunea din care se exportă mărfurile).

Rubricile 15a și 15b nu se utilizează pentru tranzit.

*Rubrica 16: Țara de origine*

Această rubrică este opțională pentru părțile contractante. Dacă declarația se referă la mai multe articole care provin din diferite țări, se înscrie mențiunea "diferit" în această rubrică.



#### *Rubrica 17: Țara de destinație*

Se înscrie numele țării respective. În rubrica 17a se completează codul țării respective. Nu este nevoie în această etapă să se completeze rubrica 17b.

Rubricile 17a și 17b nu se utilizează pentru tranzit.

#### *Rubrica 18: Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport la plecare*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante în cazul formalităților de export, însă este obligatorie în cazul tranzitului. Se înscrie identitatea, de exemplu numărul de înmatriculare sau numele mijlocului de transport (camion, vapor, vagon de cale ferată, avion) pe care sunt încărcate mărfurile direct la momentul prezentării la biroul vamal unde se îndeplinesc formalitățile de export sau de tranzit, apoi se înscrie naționalitatea mijlocului de transport (sau cea a vehiculului care le propulsează pe celelalte dacă este vorba despre mai multe mijloace de transport), potrivit codurilor stabilite în acest sens. De exemplu, în cazul în care se folosește un vehicul de tracțiune și o remorcă cu numere de înmatriculare diferite, se înscrie numărul de înmatriculare al vehiculului de tracțiune și cel al remorcii, precum și naționalitatea vehiculului de tracțiune.

În cazul trimiterilor poștale sau al transportului cu instalații fixe, în această rubrică nu se înscrie nici o informație cu privire la numărul de înmatriculare sau la naționalitate.

În cazul transportului pe calea ferată, rubrica cu privire la naționalitate nu se completează.

În celelalte cazuri, declarația privind naționalitatea este opțională pentru părțile contractante.

#### *Rubrica 19: Container (Ctr.)*

Se înscriu, conform codurilor stabilite în anexa III, datele necesare referitoare la situația presupusă la trecerea frontierei țării exportatoare, așa cum sunt acestea cunoscute la momentul efectuării formalităților de export sau de tranzit.

Pentru tranzit completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante.

#### *Rubrica 20: Condiții de livrare*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (se indică anumite clauze din contractul comercial).





*Rubrica 21: Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport activ care trece frontiera*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante în ceea ce privește identitatea.

Completarea acestei rubrici este obligatorie în ceea ce privește naționalitatea.

Cu toate acestea, în cazul trimiterilor poștale sau al transporturilor pe calea ferată sau prin instalații fixe de transport nu se trece nimic legat de numărul de înmatriculare sau de naționalitate.

Se înscrie tipul mijlocului de transport (camion, vapor, vagon de cale ferată, avion), urmat de identitatea acestuia, de exemplu numărul de înmatriculare sau numele mijlocului de transport activ (adică mijlocul de transport propulsor) care se presupune că va fi folosit la trecerea frontierei la ieșirea din țara exportatoare, urmat de naționalitatea acestuia, așa cum aceasta este cunoscută la momentul îndeplinirii formalităților de export sau de tranzit, folosind codul adecvat.

În cazul transportului combinat sau dacă există mai multe mijloace de transport, mijlocul de transport activ este cel care propulsează întregul ansamblu. De exemplu, dacă este vorba despre un camion aflat pe un vas de transport maritim, mijlocul de transport activ este vaporul, iar dacă este vorba de un vehicul de tracțiune și o remorcă, mijlocul de transport activ este vehiculul de tracțiune.

*Rubrica 22: Moneda și valoarea totală facturată*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (se înscrie codul valutei în care s-a întocmit factura, urmat de suma facturată pentru cantitatea totală de mărfuri declarate).

*Rubrica 23: Curs de schimb*

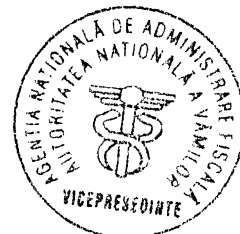
Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (cursul de schimb aplicabil între moneda facturată și moneda țării respective).

*Rubrica 24: Natura tranzacției*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (indică unele clauze din contractul comercial).

*Rubrica 25: Mod de transport la frontieră*

Se înscrie, potrivit codurilor indicate în anexa III, modul de transport care corespunde mijloacelor de transport active cu care se presupune că mărfurile vor ieși de pe teritoriul țării exportatoare.



Pentru tranzit, completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante.

*Rubrica 26: Mod de transport interior*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (se înscrie, potrivit codurilor prevăzute în anexa III, natura modului de transport folosit pe teritoriul țării respective).

*Rubrica 27: Locul de încărcare*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante. Se înscrie, după caz sub formă de cod, atunci când acest lucru este prevăzut, locul de încărcare a mărfurilor în mijlocul activ de transport pe care acestea urmează să treacă frontiera țării exportatoare, așa cum este el cunoscut la momentul îndeplinirii formalităților de export sau de tranzit.

*Rubrica 28: Informații financiare și bancare*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (transfer de fonduri legat de operațiunea în cauză – informații privind formalitățile financiare, precum și procedurile și referințele bancare).

*Rubrica 29: Birou de ieșire*

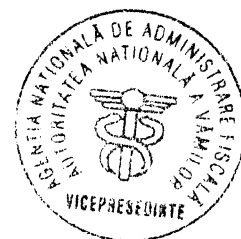
Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (se indică biroul vamal prin care se intenționează ca mărfurile să părăsească teritoriul țării în cauză).

*Rubrica 30: Localizarea mărfurilor*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (se indică locul exact unde mărfurile pot fi verificate).

*Rubrica 31: Colete și descrierea mărfurilor – Mărci și numere – Număr container (e) – Numărul și natura*

Se înscriu mărcile, numerele, numărul și tipul coletelor, în cazul mărfurilor neambalate, numărul mărfurilor declarate, sau mențiunea „în vrac”, după caz; se indică în toate cazurile denumirea comercială uzuală a mărfurilor. Pentru formalitățile de export, această denumire trebuie să conțină enunțurile necesare identificării mărfurilor. În cazul în care trebuie completată rubrica 33 „Codul mărfurilor”, aceasta trebuie exprimată în termeni suficient de exacti pentru a permite clasificarea lor. Această rubrică trebuie, de asemenea, să conțină datele cerute de eventualele reglementări specifice (accize, etc). Dacă se utilizează



containere, în această rubrică trebuie, de asemenea, să fie înscrise mărcile de identificare ale acestora<sup>19</sup>.

Atunci când persoana în cauză a înscris mențiunea "diferit" în rubrica 16, părțile contractante pot solicita ca în această rubrică să fie înscris numele țării de origine a mărfurilor în cauză, însă acest lucru nu este obligatoriu.

#### *Rubrica 32: Articol număr*

Se înscrie numărul de ordine al articolului respectiv raportat la numărul total de articole declarate în formularele folosite, așa cum se prevede în nota referitoare la rubrica 5.

Atunci când declarația se referă la un singur articol, nu este necesar ca părțile contractante să solicite completarea acestei rubrici, deoarece în rubrica 5 se va înscrise cifra 1.

#### *Rubrica 33: Codul mărfurilor*

Se înscrie numărul de cod care corespunde articolului în cauză. În ceea ce privește tranzitul și justificarea statutului comunitar al mărfurilor, rubrica este opțională pentru părțile contractante, exceptând cazurile în care Convenția referitoare la regimul de tranzit comun din 20 mai 1987 prevede utilizarea obligatorie a acesteia<sup>20</sup>.

#### *Rubrica 34: Cod țară de origine*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante:

- rubrica 34a (se înscrie codul corespunzător țării indicate în rubrica 16. Atunci când în rubrica 16 s-a completat mențiunea "diferit", se va înscrie codul corespunzător țării de origine a articolului respectiv),
- rubrica 34b (se înscrie regiunea unde au fost produse mărfurile respective).

---

<sup>19</sup> Decizia nr.1/89 a Comisiei mixte CEE-AELS privind simplificarea formalităților din 3 mai 1989 care amendează Anexa II la Convenția pentru simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri  
JO nr. L 200 din 13.07.1989, p.0003 – 0003

<sup>20</sup> Decizia nr. 1/2000 a Comisiei mixte CE-AELS privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri din 20 decembrie 2000 care amendează anexele II și III din Convenția privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri

JO nr. L 009 din 12.01.2001, p.0108 – 0109



*Rubrica 35: Greutate brutto*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante în cazul formalităților de export, însă este obligatorie în cazul tranzitului. Se înscrie greutatea brută, exprimată în kilograme, a mărfurilor descrise în rubrica 31. Greutatea brută reprezintă greutatea cumulată a mărfurilor împreună cu ambalajele acestora, excluzând greutatea containerelor și a altor echipamente de transport.

*Rubrica 37: Regim*

Se înscrie, în conformitate cu codurile stabilite în acest scop, regimul vamal pentru care sunt declarate mărfurile la export.

*Rubrica 38: Greutate netto*

Se înscrie greutatea netă, exprimată în kilograme, a mărfurilor descrise în rubrica 31. Greutatea netă este greutatea mărfurilor fără ambalaj.

În cazul tranzitului, completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante.

*Rubrica 39: Contingent*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (atunci când este necesar pentru aplicarea legislației cu privire la contingentare).

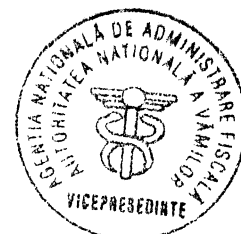
*Rubrica 40: Declarație sumară/document precedent*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (informații privind documentele necesare pentru aplicarea procedurii administrative premergătoare exportului într-o altă țară).

În ceea ce privește tranzitul și justificarea statutului comunitar al mărfurilor, această rubrică se utilizează facultativ pentru părțile contractante, doar dacă Convenția referitoare la un regim de tranzit comun, din 20 mai 1987, nu prevede utilizarea obligatorie a acesteia<sup>21</sup>.

---

<sup>21</sup> Decizia nr. 1/2000 a Comisiei mixte CE-AELS privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri din 20 decembrie 2000 care amendează anexele II și III din Convenția privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri



#### *Rubrica 41: Unități suplimentare*

Se completează, dacă este cazul, în conformitate cu nomenclatura mărfurilor. Pentru articolul respectiv, se înscrie cantitatea exprimată în unitatea prevăzută în nomenclatura mărfurilor.

#### *Rubrica 44: Mențiuni speciale, documente prezentate, certificate și autorizații*

Se înscriu pe de o parte informațiile cerute de reglementările specifice aplicabile în țara de export și pe de altă parte datele privind documentele emise în sprijinul declarației. (Acestea pot include numerele de serie ale exemplarelor de control T5, numărul licenței sau al permisului de export, date cu privire la reglementările veterinare și fitosanitare, numărul conosamentului etc.). În caseta "Codul mențiuni speciale (M.S.)" se înscrie, de la caz la caz, numărul de cod stabilit în acest scop pentru mențiunile speciale care pot fi solicitate la tranzit. Această casetă nu trebuie completată până la introducerea unui sistem de încheiere a operațiunilor de tranzit printr-un procedeu informatic.

#### *Rubrica 46: Valoare statistică*

Se înscrie suma reprezentând valoarea statistică, exprimată în moneda prevăzută de partea contractantă, în conformitate cu dispozițiile aplicabile.

#### *Rubrica 47: Calculul impozitărilor*

Părțile contractante pot solicita să se înscrie pe fiecare rând, atunci când este cazul, folosind codurile stabilite în acest scop, următoarele date:

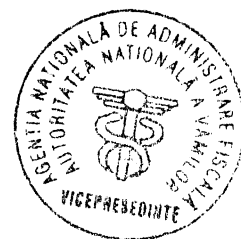
- tipul taxei (drepturi de export),
- baza de impozitare,
- procentul care se aplică la impozitare,
- cuantumul taxei calculate,
- modalitatea de plată aleasă (MP).

#### *Rubrica 48: Report de plată*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (date privind autorizația respectivă).

#### *Rubrica 49: Identificarea antrepozitului*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante



*Rubrica 50: Principal obligat și reprezentant autorizat, locul, data și semnătura*

Se înscrie numele și prenumele persoanei sau numele societății și adresa completă a principalului obligat, precum și numărul de identificare, dacă există, alocat de autoritățile competente. Dacă este cazul, se înscrie numele și prenumele persoanei sau numele societății la care este reprezentant abilitat să semneze în numele principalului obligat.

Sub rezerva dispozițiilor specifice care vor fi adoptate cu privire la utilizarea sistemelor informatice, semnătura olografă a persoanei în cauză trebuie aplicată pe exemplarul care rămâne la biroul de plecare. Atunci când persoana în cauză este persoană juridică, semnatarul trebuie să adauge după semnătură numele, prenumele și funcția sa în cadrul societății.

*Rubrica 51: Birouri de tranzit prevăzute și țări*

Se înscrie biroul de tranzit prevăzut pentru intrarea în fiecare țară al cărei teritoriu se intenționează a fi traversat în timpul transportului sau, atunci când transportul trebuie să traverseze un alt teritoriu decât al părților contractante, biroul de ieșire pe unde mijlocul de transport părăsește teritoriul părților contractante. Birourile de tranzit figurează pe lista birourilor vamale competente pentru efectuarea operațiunilor de tranzit. După numele biroului, se înscrie codul țării respective.

*Rubrica 52: Garanție*

Se înscriu orice informații utile referitoare la tipul de garanție folosită pentru operațiunea respectivă.

*Rubrica 53: Biroul de destinație și țara*

Se înscrie numele biroului vamal la care urmează să fie prezentate mărfurile pentru încheierea operațiunii de tranzit. Birourile de destinație figurează pe "lista birourilor vamale competente pentru operațiunile de tranzit".

După numele biroului, se înscrie codul țării în cauză.

*Rubrica 54: Locul și data, semnătura și numele declarantului sau reprezentantului*

În cazul în care nu există dispoziții specifice legate de folosirea mijloacelor informatice, semnătura manuală originală a persoanei în cauză trebuie aplicată pe exemplarul care rămâne la biroul de plecare, urmată de numele și prenumele persoanei respective. Atunci când persoana în cauză este o persoană juridică, semnatarul trebuie să adauge, după semnătură și nume, funcția sa în cadrul societății, dacă acest lucru este solicitat de părțile contractante.



## II. Formalități în cursul transportului

Între momentul când mărfurile părăsesc biroul de export și/sau plecare și momentul când ajung la biroul de destinație, este posibil să fie nevoie să se adauge anumite mențiuni pe exemplarele documentului unic care însoțesc mărfurile. Aceste mențiuni se referă la operațiunea de transport și trebuie adăugate pe document de către transportatorul care răspunde de mijloacele de transport pe care sunt încărcate direct mărfurile, în timpul desfășurării operațiunii de transport. Aceste mențiuni pot fi adăugate de mână, lizibil. În acest caz, formularele trebuie completate cu cerneală și cu litere mari de tipar.

Aceste mențiuni se referă numai la rubricile următoare (exemplarele 4 și 5):

- Transbordare: se completează rubrica 55

Rubrica 55 (transbordări):

Rubrica se utilizează conform dispozițiilor din Convenția referitoare la regimul de tranzit comun din 20 mai 1987<sup>22</sup>.

- Alte incidente: se completează rubrica 56

Rubrica 56 (alte incidente în cursul transportului):

Rubrica trebuie completată în conformitate cu obligațiile aplicabile privind tranzitul.

În plus, atunci când mărfurile se încarcă pe o semi-remorcă și se schimbă numai vehiculul de tracțiune pe durata călătoriei (fără ca mărfurile să fie manipulate sau transbordate), în această rubrică se înscrie numărul de înmatriculare și naționalitatea noului vehicul de tracțiune. În astfel de cazuri nu este necesară viza autorităților competente.

## III. Formalități în țara de destinație

### *Rubrica 1: Declarație*

Se înscriu codurile prevăzute în anexa III, după caz.

În ceea ce privește tipul de declarație (a doua casetă), această informație este opțională pentru părțile contractante.

---

<sup>22</sup> Decizia nr. 1/2000 a Comisiei mixte CE-AELS privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri din 20 decembrie 2000 care amendează anexele II și III din Convenția privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri



Caseta (a treia) din dreapta nu se completează pentru formalitățile de import.

#### *Rubrica 2: Exportator*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante. Se înscriu numele, prenumele, sau după caz, denumirea și adresa exportatorului sau vânzătorului mărfii.

#### *Rubrica 3: Formulare*

Se înscrie numărul de serie al setului respectiv, urmat de numărul total de seturi de formulare ale documentului unic și de formulare complementare utilizate (de exemplu, în cazul prezentării unui set format dintr-un formular al documentului unic și două formulare complementare, se înscrie pe formularul documentului unic 1/3, pe primul formular complementar 2/3 și pe al doilea formular complementar 3/3).

Atunci când declarația se referă la un singur articol (de ex. atunci când trebuie completată o singură rubrică cu "descrierea mărfurilor") nu se completează nimic în rubrica 3, dar se înscrie cifra 1 în rubrica 5.

#### *Rubrica 4: Număr liste de încărcătură*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante.

Se înscrie în cifre numărul listelor de încărcătură anexate sau al listelor descriptive de natură comercială, atunci când acestea sunt autorizate de autoritățile competente.

#### *Rubrica 5: Articole*

Se înscrie numărul total de articole declarate de persoana în cauză pe toate exemplarele formularului documentului unic și pe cele ale formularelor complementare (sau pe listele de încărcătură sau listele descriptive de natură comercială) folosite.

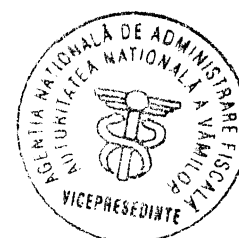
Numărul de articole trebuie să corespundă cu numărul de rubrici referitoare la "descrierea mărfurilor" care trebuie completate.

#### *Rubrica 6: Total colete*

Această rubrică este opțională pentru părțile contractante. Se înscrie numărul total de colete care alcătuiesc transportul respectiv.

#### *Rubrica 7: Număr de referință*

Informație opțională pentru operatori, care poate conține orice număr de referință alocat de persoana în cauză transportului respectiv.





#### *Rubrica 8: Destinatar*

Se înscrie numele, prenumele și adresa completă a persoanei sau societății respective. În cazul grupajului de mărfuri, părțile contractante pot prevedea ca în această rubrică să se înscrie mențiunea “diverși” și ca lista destinatarilor să fie anexată declarației. În ceea ce privește numărul de identificare, informația poate fi completată de părțile contractante (numărul de identificare alocat persoanei în cauză de către autoritățile competente în scopuri fiscale, statistice sau de altă natură).

#### *Rubrica 9: Responsabil financiar*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (persoana care răspunde fie de transferul, fie de repatrierea fondurilor cu privire la tranzacție).

#### *Rubrica 10: Țara ultimei proveniențe*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante și se folosește potrivit cerințelor proprii.

#### *Rubrica 11: Țara de tranzacție/ de producție*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante și se folosește potrivit cerințelor proprii.

#### *Rubrica 12: Elemente pentru valoare*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (detalii necesare pentru determinarea valorii în vamă, a valorii fiscale sau a celei statistice).

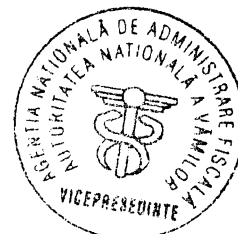
#### *Rubrica 13: P.A.C.*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (informații privind aplicarea unei politici agricole).

#### *Rubrica 14: Declarant sau reprezentant al destinatarului*

Se înscrie numele, prenumele și adresa completă ale persoanei interesate sau ale societății respective, potrivit dispozițiilor aplicabile. Dacă declarantul și destinatarul sunt una și aceeași persoană, se înscrie mențiunea “destinatar”.

În ceea ce privește numărul de identificare, informația poate fi completată de părțile contractante (numărul de identificare alocat persoanei în cauză de către autoritățile competente în scopuri fiscale, statistice sau de altă natură).



*Rubrica 15: Țara de export*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante. Se înscrie numele țării din care au fost exportate mărfurile. În rubrica 15a se înscrie codul țării respective.

Rubrica 15b nu se completează.

*Rubrica 16: Țara de origine*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante. Dacă declarația se referă la mai multe articole cu origine diferită, se înscrie mențiunea "diferit" în această rubrică.

*Rubrica 17: Țara de destinație*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante. Se înscrie numele țării respective.

În rubrica 17a se înscrie codul țării respective.

În rubrica 17b se înscrie regiunea de destinație a mărfii.

*Rubrica 18: Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport la sosire*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante. Se înscrie identitatea, de exemplu numărul (numerele) de înmatriculare sau numele mijloacelor de transport (camion, vapor, vagon de cale ferată, avion) pe care au fost încărcate mărfurile direct la prezentarea la biroul vamal unde au fost îndeplinite formalitățile de import, apoi naționalitatea mijloacelor de transport (sau cea a vehiculului care le propulsează pe celelalte dacă este vorba despre mai multe mijloace de transport) în conformitate cu codurile prevăzute în acest scop. De exemplu, în cazul în care se folosește un vehicul de tracțiune și o remorcă cu numere de înmatriculare diferite, se înscrie numărul de înmatriculare al vehiculului de tracțiune și cel al remorcii, precum și naționalitatea vehiculului de tracțiune.

În cazul trimiterilor poștale sau al transportului prin instalații fixe, în această rubrică nu se înscrie nimic cu privire la numărul de înmatriculare sau naționalitate.

În cazul transportului pe cale ferată, în această rubrică nu se scrie nimic cu privire la naționalitate.

*Rubrica 19: Container (Ctr.)*

Se înscriu toate datele necesare în conformitate cu codurile prevăzute în anexa III.



*Rubrica 20: Condiții de livrare*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (indică anumite clauze din contractul comercial).

*Rubrica 21: Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport activ care trece frontiera*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante în ceea ce privește identitatea. Completarea acestei rubrici este obligatorie cu privire la naționalitate.

Totuși, în cazul trimerilor poștale sau al transportului pe calea ferată sau prin instalații fixe, nu se completează nimic în legătură cu numărul de înmatriculare sau naționalitatea.

Se înscrie tipul mijlocului de transport (de exemplu camion, vapor, vagon de cale ferată, avion), urmat de identitatea acestuia, de exemplu numărul de înmatriculare sau numele mijlocului de transport activ (adică mijlocul de transport propulsor) folosit la trecerea frontierei din țara de destinație, urmat de naționalitatea acestuia, folosind codul adecvat.

În cazul transportului combinat sau dacă sunt mai multe mijloace de transport, mijlocul de transport activ este cel care propulsează întregul ansamblu. De exemplu, dacă este vorba despre un camion imbarcat pe un vas maritim, mijlocul de transport activ este vaporul, dacă este vorba despre un vehicul de tracțiune și o remorcă, mijlocul de transport activ este vehiculul de tracțiune.

*Rubrica 22: Moneda și valoarea total facturată*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (se înscrie codul valutei în care s-a întocmit factura, urmat de suma facturată pentru cantitatea totală de mărfuri declarate).

*Rubrica 23: Curs de schimb*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (cursul de schimb aplicabil dintre moneda facturată și moneda țării respective).

*Rubrica 24: Natura tranzacției*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (indică anumite clauze din contractul comercial).



*Rubrica 25: Mod de transport la frontieră*

Se înscrie, în conformitate cu codurile care figurează în anexa III, modul de transport care corespunde mijloacelor de transport active cu care mărfurile au intrat pe teritoriul țării de destinație.

*Rubrica 26: Mod de transport interior*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante ( se înscrie, în conformitate cu codurile din anexa III, natura modului de transport folosit pe teritoriul țării respective).

*Rubrica 27: Locul de descărcare*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante. Se înscrie, dacă este cazul sub formă de cod, atunci când acest lucru este prevăzut, locul unde mărfurile vor fi descărcate din mijloacele de transport active cu care acestea au trecut granița țării de destinație.

*Rubrica 28: Informații financiare și bancare*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (transfer de fonduri legat de operațiunea în cauză – informații privind formalitățile financiare, precum și procedurile și referințele bancare).

*Rubrica 29: Birou de intrare*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (se indică biroul vamal prin care mărfurile au intrat pe teritoriul țării respective).

*Rubrica 30: Localizarea mărfurilor*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (se indică locul exact unde mărfurile pot fi examinate).

*Rubrica 31: Colete și descrierea mărfurilor – Mărci și numere – Număr container (e) – Numărul și natura*

Se înscriu mărcile, numerele, numărul și tipul coletelor, sau, în situația mărfurilor neambalate, numărul mărfurilor declarate, sau mențiunea "în vrac", după caz, precum și datele necesare identificării acestora. Descrierea mărfurilor se referă la denumirea comercială uzuală a acestora exprimată în termeni suficient de exacti pentru a permite identificarea și clasificarea lor imediat și fără ambiguități. Această rubrică trebuie să cuprindă și datele cerute de eventuale reglementări specifice (precum cele referitoare la TVA și accize). Dacă se folosesc containere, în această rubrică trebuie, de asemenea, să fie înscrise marcasele de identificare ale acestora.



Atunci când persoana în cauză a înscris mențiunea "diferit" în rubrica 16, (țara de origine), părțile contractante pot cere să se indice și numele țării de origine a mărfurilor respective.

*Rubrica 32: Articol număr*

Se înscrie numărul articolului respectiv raportat la numărul total de articole declarate în formularele folosite, așa cum se indică în nota referitoare la rubrica 5.

Atunci când declarația se referă la un singur articol, nu este nevoie ca părțile contractante să solicite completarea acestei rubrici, deoarece în rubrica 5 se va înscrie cifra 1.

*Rubrica 33: Codul mărfurilor*

Se înscrie numărul de cod care corespunde articolului în cauză. În caseta a doua și în următoarele, părțile contractante pot prevedea folosirea unei nomenclaturi specifice.

*Rubrica 34: Cod țară de origine*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante. În rubrica 34a se înscrie codul care corespunde țării indicate în rubrica 16. Atunci când în rubrica 16 a fost completată mențiunea "diferit", se înscrie codul care corespunde țării de origine a articolului respectiv (Rubrica 34b nu se completează).

*Rubrica 35: Greutate brutto*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante. Se înscrie greutatea brută, exprimată în kilograme, a mărfurilor descrise în rubrica 31 corespunzătoare. Greutatea brută reprezintă greutatea cumulată a mărfurilor și ambalajului acestora, excluzând greutatea containerelor și a altor echipamente de transport.

*Rubrica 36: Preferințe*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (se înscriu informații privind aplicarea unor drepturi preferențiale).

*Rubrica 37: Regim*

Se înscrie, în conformitate cu codurile stabilite în acest scop, regimul vamal pentru care sunt declarate mărfurile la destinație.



*Rubrica 38: Greutate neto*

Se înscrie greutatea netă, exprimată în kilograme, a mărfurilor descrise în rubrica 31 corespunzătoare. Greutatea netă reprezintă greutatea proprie a mărfurilor, fără ambalaj.

*Rubrica 39: Contingent*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (pentru cazurile în care se aplică o legislație referitoare la contingentare).

*Rubrica 40: Declarație sumară/document precedent*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (informații cu privire la o declarație sumară folosită în țara de destinație sau la documentele legate de orice procedură administrativă anterioară).

*Rubrica 41: Unități suplimentare*

Se completează, dacă este cazul, în conformitate cu nomenclatura mărfurilor. Pentru articolul respectiv, se înscrie cantitatea exprimată în unitatea prevăzută în nomenclatura mărfurilor.

*Rubrica 42: Preț articol*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (se înscrie partea de preț menționată în rubrica 22 referitoare la prețul acestui articol).

*Rubrica 43: Metoda de evaluare*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (elemente necesare pentru stabilirea valorii în vamă, a valorii fiscale sau a celei statistice).

*Rubrica 44: Mențiuni speciale, documente prezentate, certificate și autorizații*

Se înscriu pe de o parte, mențiunile solicitate potrivit reglementărilor specifice aplicabile în țara de destinație, precum și datele referitoare la documentele prezentate în sprijinul declarației. (Acestea pot include numărul exemplarelor de control T5; numărul licenței/permisului de import; date privind reglementările veterinare și fitosanitare; numărul conosamentului). Caseta "Codul mențiuni speciale (M.S.)" nu se completează.

*Rubrica 45: Ajustare*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante (detalii necesare pentru determinarea valorii în vamă, a valorii fiscale sau a celei statistice).



*Rubrica 46: Valoare statistică*

Se înscrie suma reprezentând valoarea statistică, exprimată în moneda prevăzută de țara de destinație, în conformitate cu dispozițiile în vigoare.

*Rubrica 47: Calculul impozitărilor*

Părțile contractante pot solicita, acolo unde este cazul, indicarea următoarelor date, pe fiecare rând, folosind codurile corespunzătoare stabilite în acest scop:

- tipul de taxe (drepturi de import),
- baza de calcul a impozitului,
- procentul de impozitare,
- quantumul taxelor calculate,
- metoda de plată aleasă (MP).

*Rubrica 48: Report de plată*

Completarea acestei rubrici pentru părțile contractante (date privind autorizația respectivă).

*Rubrica 49: Identificarea antrepozitului*

Completarea acestei rubrici este opțională pentru părțile contractante.

*Rubrica 54: Locul și data, semnătura și numele declarantului sau reprezentatului*

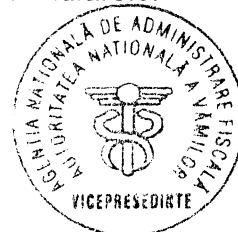
Sub rezerva dispozițiilor specifice legate de folosirea mijloacelor informatice, pe exemplarul care rămâne la biroul de destinație trebuie aplicată semnătura olografă a persoanei în cauză, urmată de numele și prenumele acesteia. În cazul persoanelor juridice, semnatarul trebuie să adauge, după semnătură și nume, funcția sa în cadrul societății, dacă acest lucru este solicitat de părțile contractante.

### TITLUL III

#### **Observații privind formularele complementare**

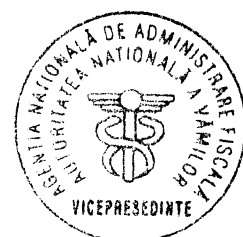
A. Formularele complementare se utilizează numai dacă declarația se referă la mai mult de un articol (vezi rubrica 5). Acestea trebuie să însoțească un formular al documentului unic.

B. Observațiile din Titlurile I și II de mai sus se aplică și formularelor complementare.



Totuși:

- Completarea rubricii 2/8 este opțională pentru părțile contractante și trebuie să conțină numai numele și numărul de identificare, dacă acesta există, al persoanei interesate.
  - Partea "Recapitulare" din rubrica 47 se referă la recapitularea finală a tuturor articolelor cuprinse în formularele documentului unic și în formularele complementare utilizate. De aceea această rubrică trebuie completată numai pe ultimul formular complementar, anexat unui formular al documentului unic, înscriind totalul pe tipuri de taxe și totalul general (TG) al taxelor datorate.
- C. În cazul în care se folosesc formulare complementare, rubricile referitoare la "descrierea mărfurilor" care nu au fost completate trebuie bariate pentru a împiedica completarea lor ulterioară.





### ANEXA III

#### CODURILE UTILIZATE ÎN DOCUMENTUL UNIC

##### *Rubrica 1: Declarație*

Prima casetă:

Simbolul EU trebuie folosit pentru:

- declarația de export către teritoriul altei părți contractante,
- declarația de import din teritoriul altei părți contractante.

Caseta a treia:

Aceasta trebuie completată numai atunci când formularul se utilizează pentru tranzit.

##### *Rubrica 19: Container (Ctr.)*

Codurile care se aplică sunt următoarele:

- 0: mărfuri netransportate în containere,
- 1: mărfuri transportate în containere.

##### *Rubrica 25: Mod de transport la frontieră*

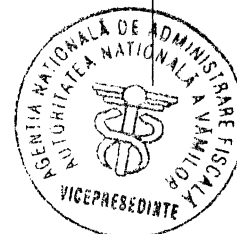
Lista de coduri care se aplică este următoarea:

Cod pentru moduri de transport, poștă și alte trimiteri:

A. Cod format dintr-o singură cifră (obligatoriu)

B. Cod format din două cifre (a doua cifră este opțională pentru părțile contractante)

A	B	Denumirea
1	10	Transport maritim
	12	Vagon de cale ferată pe vas de transport maritim
	16	Vehicul rutier autopropulsat pe vas de transport maritim
	17	Remorcă sau semi-remorcă pe vas de transport maritim
	18	Vas de transport fluvial intern pe vas de transport maritim
2	20	Transport feroviar
	23	Vehicul rutier pe vagon de cale ferată



3	30	Transport rutier
4	40	Transport aerian
5	50	Trimiteri poștale
7	70	Instalații fixe de transport
8	80	Transport fluvial intern
9	90	Propulsie proprie

*Rubrica 26: Mod de transport interior*

Se aplică codurile adoptate pentru rubrica 25.

*Rubrica 33: Codul mărfurilor*

Prima casetă

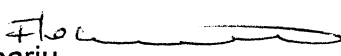
În Comunitatea Europeană se indică cele opt cifre din Nomenclatura Combinată. În țările AELS se indică în partea din stânga a acestei subdiviziuni cele șase cifre ale Sistemului armonizat de codificare și descriere a mărfurilor. În ceea ce privește tranzitul și atunci când Convenția referitoare la regimul de tranzit comun din 20 mai 1987 prevede, se va indica codul format din cel puțin 6 cifre din Sistemul Armonizat de Descriere și Codificare a mărfurilor<sup>23</sup>.

Alte casete

Se completează utilizând orice alte coduri specifice folosite de părțile contractante în cauză (acestea trebuie indicate imediat după prima casetă).

Traducere oficială

Autoritatea Națională a Vămirilor  
Serviciul Integrare Vamală Europeană și Relații Internaționale

Șef serviciu   
Octavian Fleșariu

<sup>23</sup> Decizia nr. 1/2000 a Comisiei mixte CE-AELS privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri din 20 decembrie 2000 care amendează anexele II și III din Convenția privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri



**CONVENTION**  
**on the simplification of formalities in trade in**  
**goods<sup>1 2</sup>**

---

<sup>1</sup> Convention between the European Economic Community, the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway, the Kingdom of Sweden and the Swiss Confederation on the simplification of formalities in trade in goods O.J. L 134/87, 22/05/1987, p. 0002 - 0077

<sup>2</sup> Consolidated text, updated at 25 06 2003

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

(hereinafter called the Community),

AND THE REPUBLIC OF AUSTRIA, THE REPUBLIC OF FINLAND, THE REPUBLIC OF ICELAND, THE KINGDOM OF NORWAY, THE KINGDOM OF SWEDEN AND THE SWISS CONFEDERATION

(hereinafter called the EFTA countries)

CONSIDERING the Free Trade Agreements between the Community and each of the EFTA countries;

CONSIDERING the Joint Declaration calling for the creation of a European economic space, adopted by Ministers of the EFTA countries and the Member States of the Community and the Commission of the European Communities in Luxembourg on 9 April 1984, especially with regard to simplification of border formalities and rules of origin;

CONSIDERING that, in the framework of action to strengthen the internal market, the Community has decided to introduce a single administrative document for use in such trade from 1 January 1988;

CONSIDERING it appropriate to simplify also formalities in trade in goods between the Community and the EFTA countries as well as between the EFTA countries themselves, in particular by introducing a single administrative document;

CONSIDERING that no provision of this Convention may be interpreted as exempting the Contracting Parties from their obligations under other international agreements,

HAVE DECIDED TO CONCLUDE THE FOLLOWING CONVENTION

### General provisions

#### Article 1

[1. This Convention lays down the measures to simplify formalities in trade in goods between the Contracting Parties, in particular by introducing a single administrative document (hereinafter referred to as the single document) to be used for any procedure at export and import and for a common transit procedure (hereinafter referred to as transit), applicable to trade between the Contracting Parties regardless of the kind and origin of the goods.

2. For the purposes of this Convention, "third country" shall mean any country which is not a Contracting Party to this Convention.

3. From the date on which the accession of a new Contracting Party becomes effective in accordance with Article 11a, all references in this Convention to EFTA countries shall apply to that country *mutatis mutandis*, and solely for the purposes of this Convention.]<sup>3</sup>

#### Article 2

Where goods are the subject of trade between the Contracting Parties, the formalities connected with such trade shall be completed using a single document based on a declaration form, the specimens of which are to be found in Annex I to this Convention. The single document shall, depending on the circumstances, serve as a declaration or document of export, transit or import.

#### Article 3

Administrative documents may be required by a Contracting Party in addition to the single document only where:

- expressly required for the implementation of a legislation in force in a Contracting Party for which the use of the single document would not suffice;
- required under the terms of international agreements to which it is a party;
- required from operators to enable them to qualify, at their request, for an advantage or a specific facility.

#### Article 4

1. Nothing in this Convention shall preclude the Contracting Parties from applying simplified procedures, whether or not based on the use of computers, with a view to greater simplification for operators.

2. Simplified procedures may, in particular, consist in allowing operators not to have to present to a customs office either the goods in question or the declaration relating to them, or in allowing them to draw up an incomplete declaration. In such cases, a declaration, which, if the competent authorities agree, may be a general periodic declaration, must be submitted subsequently within the time-limits laid down by those authorities.

---

3 Recommendation No 1/93 of the EEC-EFTA Joint Committee on the simplification of formalities in trade in goods of 23 September 1993 for the amendment of the Convention of 20 May 1987 on the simplification of formalities in trade in goods  
Official Journal L 036 . 14/02/1996 p 0027 - 0028

In the cases referred to in paragraph 1, operators may be authorized to use commercial documents in the place of the single document.

Where the single document is used, the persons concerned may, on authorization by the competent authorities, attach to it commercial schedules describing the goods in lieu of continuation sheets of the single document for the purpose of completing formalities for any procedure at export and import.

3. Nothing in this Convention shall preclude the Contracting Parties from:

- dispensing with the single document with regard to postal traffic (by letter or parcel post);
- dispensing with the requirement of written declarations;
- concluding between themselves agreements or arrangements with a view to greater simplification of formalities in all or part of the trade between them;
- allowing the use of loading lists for the completion of transit formalities in the case of consignments composed of several kinds of goods, in lieu of continuation sheets of the single document;
- allowing declarations to be made, where appropriate on plain paper, by means of public or private computers on conditions fixed by the competent authorities;
- enabling the competent authorities to require that data necessary for completing the formalities in question be entered in their computerized declaration-processing systems without, where appropriate, requiring a written declaration;
- enabling the competent authorities, should a computerized declaration-processing system be used, to provide that the export, transit or import declaration be constituted either by the single document produced by that system or by entry of the data in the computer if such a document is not produced;
- applying any facility adopted by way of a decision of the Joint Committee, as referred to in Article 11 (3).

## Formalities

### Article 5

1. Provisions on the completion, by means of the single document, of the formalities needed for the export, transit and import of the goods are laid down in Annex II to this Convention.

2. The common codes to be used in the forms laid down in Annex I are to be found in Annex III to this Convention.

### Article 6

1. The declaration must be completed in one of the official languages of the Contracting Parties which is acceptable to the competent authorities of the country in which the export or transit formalities are completed. Where necessary, the customs authority of the country of destination or of transit may require from the declarant or his representative in that country a translation of the said declaration into the official language or one of the official languages of that country.

2. By way of derogation from paragraph 1, the declaration shall be completed in one of the official languages of the country of import in all cases where the declaration in that country is made on copies of the declaration from other than those presented to the customs authorities of the country of export or departure.

### Article 7

1. The declarant or his representative may, for each stage of an operation involving trade in goods between Contracting Parties, use the copies of the declaration necessary for completion of the formalities relating to that stage alone, to which may be attached, where appropriate, the copies necessary for completion of the formalities relating to one or other of the subsequent stages of that operation.

2. The benefit of the provisions of paragraph 1 shall not be subject to compliance with any special condition imposed by the competent authorities.

However, without prejudice to specific provisions concerning groupage traffic, the competent authorities may lay down that formalities relating to export and transit operations should be completed on the same form by means of copies corresponding to these formalities.

### Article 8

In the cases referred to in Article 7, the competent authorities shall, to the extent possible, satisfy themselves that the particulars given in the copies of the declaration drawn up in the course of the various stages of the operation in question all agree.

## **Administrative assistance**

### *Article 9*

1. In order to ensure the smooth functioning of trade between the Contracting Parties and to facilitate the detection of any irregularity or infringement, the customs authorities of the countries concerned shall, upon request or, where they consider that this would be in the interest of another Contracting Party, on their own initiative, provide each other with all available information (including administrative reports and findings) of interest for the proper implementation of this Convention.

2. Assistance may be withheld or denied, totally or partly, when the requested country considers that the assistance would be prejudicial to its security, public policy (*ordre public*) or other essential interests, or would violate an industrial, commercial or professional secret.

3. If assistance is withheld or denied, the decision and the reasons therefor must be notified to the requesting country without delay.

4. If the customs authority of a country requests assistance which it would not be able to give if requested, it shall draw attention to that fact in the request. Compliance with such a request shall be at the discretion of the customs authority to whom the request is made.

5. Information obtained in accordance with paragraph 1 shall be used solely for the purposes of this Convention and shall be accorded the same protection by a receiving country as is afforded to information of like nature under the national law of that country. Such information may be used for other purposes only with the written consent of the customs authority which furnished them and subject to any restrictions laid down by that authority.

## **The Joint Committee**

### *Article 10*

1. A Joint Committee is hereby established in which each Contracting Party to this Convention shall be represented.

2. The Joint Committee shall act by mutual agreement.

3. The Joint Committee shall meet whenever necessary but at least once a year. Any Contracting Party may request that a meeting be held.

4. The Joint Committee shall adopt its own rules of procedure which shall contain, *inter alia*, provisions for convening meetings and for the designation of the Chairman and his term of office.

5. The Joint Committee may decide to set up any Sub-Committee or Working Party that can assist it in carrying out its duties.

### *Article 11*

1. It shall be the responsibility of the Joint Committee to administer this Convention and ensure its proper implementation. For this purpose, the said Committee shall be kept regularly informed, by the Contracting Parties, of the experiences gained from application of the Convention, shall make recommendations, and, in the cases provided for in paragraph 3, shall take decisions.

2. In particular, the Joint Committee shall recommend:

- (a) amendments to this Convention;
- (b) any other measure required for its application.

[3. The Joint Committee shall adopt, by decision, amendments to the Annexes to this Convention, facilities referred to in the last indent of Article 4 (3) and invitations to third countries within the meaning of Article 1 (2) to accede to this Convention in accordance with Article 11a. Such decisions, except invitations to third countries, shall be put into effect by the contracting parties in accordance with their own legislation.]<sup>4</sup>

4. If a Contracting Party's representative in the Joint Committee has accepted a decision subject to the fulfilment of constitutional requirements, the decision shall enter into force, if no date is contained therein, on the first day of the second month following notification that the reservation has been lifted.

[5. Decisions of the Joint Committee referred to in paragraph 3 inviting a third country to accede to this Convention shall be sent to the General Secretariat of the Council of the European Communities, which shall communicate it to the third country concerned, together with a text of the Convention in force on that date.

6. From the date referred to in paragraph 5, the third country concerned may be represented on the Joint Committee and working parties by observers.]<sup>5</sup>

## **[Accession of third countries**

### *Article 11a*

1. Any third country may become a Contracting Party to this Convention if invited to do so by the depositary of the Convention following a decision of the Joint Committee.

---

<sup>4</sup> Rec. 1/93 - L 36/96

<sup>5</sup> Rec. 1/93 - L 36/96

2. A third country invited to become a Contracting Party to this Convention shall do so by lodging an instrument of accession with the General Secretariat of the Council of the European Communities. The said instrument shall be accompanied by a translation of the Convention into the official language(s) of the acceding country.

3. The accession shall become effective on the first day of the second month following the lodging of the instrument of accession.

4. The depositary shall notify all Contracting Parties of the date on which the instrument of accession was lodged and the date on which the accession will become effective.

5. Recommendations and decisions of the Joint Committee referred to in Article 11 (2) and (3) adopted between the date referred to in paragraph 1 of this Article and the date on which accession becomes effective shall also be communicated to the invited third country via the General Secretariat of the Council of the European Communities.

A declaration accepting such acts shall be inserted either in the instrument of accession or in a separate instrument lodged with the General Secretariat of the Council of the European Communities within six months of the communication. If the declaration is not lodged within that period the accession shall be considered void.]<sup>6</sup>

#### **General and final provisions**

##### *Article 12*

Each Contracting Party shall take appropriate measures to ensure that the provisions of this Convention are effectively and harmoniously applied taking into account the need to reduce as far as possible the formalities imposed on trade and the need to achieve mutually satisfactory solutions of any difficulties arising out of the operation of those provisions.

##### *Article 13*

The Contracting Parties shall keep each other informed of the provisions which they adopt for the implementation of this Convention.

##### *Article 14*

The Annexes to this Convention shall form an integral part thereof.

##### *Article 15*

1. This Convention shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty and, on the other hand, to the territories of the EFTA countries.

2. This Convention shall also apply to the Principality of Lichtenstein for as long as that Principality remains bound to the Swiss Confederation by a customs union treaty.

##### *Article 16*

Any Contracting Party may withdraw from this Convention provided it gives twelve months' notice in writing to the depositary referred to in Article 17 which shall notify all other Contracting Parties.

##### *Article 17*

1. This Convention shall enter into force on 1 January 1988, provided that, before 1 November 1987, the Contracting Parties have deposited their instruments of acceptance with the General Secretariat of the Council of the European Communities, which shall act as depositary.

2. If this Convention does not enter into force on 1 January 1988, it shall do so on the first day of the second month following the deposit of the last instrument of acceptance.

3. The depositary shall notify the Contracting Parties of the date of the deposit of the instrument of acceptance of each Contracting Party and of the date of the entry into force of the Convention.

##### *Article 18*

This Convention, drawn up in a single original of the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Icelandic, Italian, Norwegian, Portuguese, Spanish and Swedish languages, all texts being equally authentic, shall be deposited in the archives of the General Secretariat of the Council of the European Communities, which shall transmit a certified copy thereof to each Contracting Party.

[Done at Interlaken, the 20 may 1987.]<sup>7</sup>

---

6 Rec 1/93 - L 36/96

---

7 Is not part of the text officially published in the O.J

*ANNEX I*

**SPECIMENS REFERRED TO IN ARTICLE 2 OF THE CONVENTION <sup>8</sup>**

This Annex contains at:

- appendix 1: the specimen single document form referred to in paragraph 1 (a) of Article 1 of Annex II.
  - appendix 2: the specimen single document form referred to in paragraph 1 (b) of Article 1 of Annex II.
  - appendix 3: the specimen continuation sheet form referred to in paragraph 2 (a) of Article 1 of Annex II.
- and
- appendix 4: the specimen continuation sheet form referred to in paragraph 2 (b) of Article 1 of Annex II.

---

<sup>8</sup> In all the forms in this Annex, either the words "Community transit" or the words "common transit" may be used



*Appendix 1*

**SPECIMEN SINGLE DOCUMENT FORM REFERRED TO IN PARAGRAPH 1 (a) OF ARTICLE 1 OF  
ANNEX II<sup>9</sup>**

---

<sup>9</sup> In the space below boxes 15 and 17 in copy No 5, a translation of the words "RETURN TO" into Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish may be entered

EUROPEAN COMMUNITY

A OFFICE OF DISPATCH/EXPORT

1 DECLARATION

Copy for the country of dispatch/export	1	2 Consignor/Exporter No	3 Forms		4 Loading lists	
	8 Consignee No	5 Person responsible for financial settlement No		6 Total packages		7 Reference number
	14 Declarant/Representative No	10 Country first destin.	11 Trading country	13 C.A.P.		
	18 Identity and nationality of means of transport at departure	19 Ctr.	20 Delivery terms		15 C. disp./exp. Code a   b   a   b	
	21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border	22 Currency and total amount invoiced		23 Exchange rate		24 Nature of transaction
	25 Mode of transport at the border	26 Inland mode of transport	27 Place of loading	28 Financial and banking data		
	29 Office of exit	30 Location of goods				
	31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind		32 Item No	33 Commodity Code	
	44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations			34 Country origin Code a   b	35 Gross mass (kg)	
	47 Calculation of taxes			37 P R O C E D U R E	38 Net mass (kg)	

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind		32 Item No	33 Commodity Code	
44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations			34 Country origin Code a   b	35 Gross mass (kg)	
47 Calculation of taxes			37 P R O C E D U R E	38 Net mass (kg)	
			40 Summary declaration/Previous document		
			41 Supplementary units		
			A.I. Code		
			46 Statistical value		

Type	Tax base	Rate	Amount	MP
Total:				

50 Principal No	Signature:	C OFFICE OF DEPARTURE	
51 Intended offices of transit (and country) represented by Place and date:			
52 Guarantee not valid for	Code	53 Office of destination (and country)	

D CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE

Stamp:

54 Place and date:

Result:

Seals affixed: Number:

identity:

Time limit (date):

Signature:

Signature and name of declarant/representative:

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DISPATCH/EXPORT

**2**

2 Consignor/Exporter No

**1 DECLARATION**

Statistical copy - Country of dispatch/export

6 Consignee No

3 Forms 4 Loading lists  
 5 Items 6 Total packages 7 Reference number

9 Person responsible for financial settlement No

14 Declarant/Representative No

10 Country first 11 Trading 13 C.A.P.  
 destin. country

15 Identity and nationality of means of transport at departure 19 Ctr. 20 Delivery terms

15 Country of dispatch/export 15 C. disp./exp. Code 17 Country destin. Code  
 a) b) a) b)

21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border 22 Currency and total amount invoiced 23 Exchange rate 24 Nature of transaction

16 Country of origin 17 Country of destination

25 Mode of transport 26 Inland mode 27 Place of loading 28 Financial and banking data  
 at the border of transport

**2**

29 Office of exit 30 Location of goods

31 Packages and description of goods

Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind

32 Item No 33 Commodity Code

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

40 Summary declaration/Previous document  
 41 Supplementary units  
 A.I. Code  
 46 Statistical value

47 Calculation of taxes

Type	Tax base	Rate	Amount	MP
Total:				

48 Deferred payment 49 Identification of warehouse

**B ACCOUNTING DETAILS**

51 Intended offices of transit (and country)

50 Principal No  
 Signature:  
 represented by  
 Place and date:

**C OFFICE OF DEPARTURE**

60 Guarantee not valid for

Code 53 Office of destination (and country)

**D CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE**

Result:  
 Seals affixed: Number:  
 identity:  
 Time limit (date):  
 Signature:

54 Place and date:  
 Signature and name of declarant/representative:

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DISPATCH/EXPORT

**1 DECLARATION**

**3**

2 Consignor/Exporter No

3 Forms

4 Loading lists

5 Items

6 Total packages

7 Reference number

Copy for the consignor/exporter

8 Consignee No

9 Person responsible for financial settlement No

10 Country first

11 Trading

13 C.A.P.

destin.

country

14 Declarant/Representative No

15 Country of dispatch/export

15 C. disp./exp. Code

17 Country destin. Code

a

b

a

b

16 Country of origin

17 Country of destination

18 Identify and nationality of means of transport at departure

19 Ctr.

20 Delivery terms

21 Identify and nationality of active means of transport crossing the border

22 Currency and total amount invoiced

23 Exchange rate

24 Nature of transaction

25 Mode of transport

26 Inland mode

27 Place of loading

28 Financial and banking data

at the border

of transport

**3**

29 Office of exit

30 Location of goods

31 Packages and description of goods

Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind

32 Item

No

33 Commodity Code

34 Country origin Code

35 Gross mass (kg)

a

b

37 PROCEDURE

38 Net mass (kg)

39 Quota

40 Summary declaration/Previous document

41 Supplementary units

A.I. Code

46 Statistical value

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

47 Calculation of taxes

Type	Tax base	Rate	Amount	MP
Total:				

48 Deferred payment

49 Identification of warehouse

**B ACCOUNTING DETAILS**

50 Principal No

Signature:

C OFFICE OF DEPARTURE

51 Intended offices of transit (and country)

represented by

Place and date:

52 Guarantee

not valid for

Code

53 Office of destination (and country)

**D CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE**

Stamp:

54 Place and date:

Result:

Seals affixed: Number:

identify:

Time limit (date):

Signature:

Signature and name of declarant/representative:

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DISPATCH/EXPORT

**4**

2 Consignor/Exporter  No

**1 DECLARATION**

3 Forms	4 Loading lists
5 Rems	6 Total packages

Copy for the office of destination

8 Consignee  No

**IMPORTANT NOTE**  
Where this copy is used exclusively for establishing the COMMUNITY STATUS OF GOODS NOT MOVING UNDER THE COMMUNITY TRANSIT PROCEDURE, only the information in boxes 1, 2, 3, 5, 14, 31, 32, 35, 54 and, where appropriate, 4, 33, 38, 40 and 44 is needed for that purpose.

14 Declarant/Representative  No

15 Country of dispatch/export

17 Country of destination

13 Identify and nationality of means of transport at departure

19 Ctr.

21 Identify and nationality of active means of transport crossing the border

25 Mode of transport  
at the border

27 Place of loading

**4**

31 Packages and description of goods

Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind

32 item  No

33 Commodity Code

35 Gross mass (kg)

38 Net mass (kg)

40 Summary declaration/Previous document

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

A.I. Code

55 Transshipments

Place and country  
Ident. and nat. new means transp.  
Ctr.  (1) Identity of new container.  
(1) Enter 1 if YES and 0 if NO.

Place and country  
Ident. and nat. new means transp.  
Ctr.  (1) Identity of new container.  
(1) Enter 1 if YES and 0 if NO.

F CERTIFICATION BY COMPETENT AUTHORITIES

New seals: Number: identity: Stamp:

New seals: Number: identity: Stamp:

50 Principal  No  
Signature:

C OFFICE OF DEPARTURE

51 Intended offices of transit (and country)

represented by  
Place and date:

52 Guarantee not valid for

Code 53 Office of destination (and country)

**D CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE**

Result:  
Seals affixed: Number:  
identity:  
Time limit (date):  
Signature:

Stamp  
54 Place and date:  
Signature and name of declarant/representative

**EUROPEAN COMMUNITY**

**1 DECLARATION**

**5**

2 Consignor/Exporter No.

3 Forms  4 Loading lists

5 Items  6 Total packages

Copy for return - Community transit

8 Consignee No.

15 Country of dispatch/export

**RETURN TO:** 17 Country of destination

19 Identify and nationality of means of transport at departure 10 Ctr.

21 Identify and nationality of active means of transport crossing the border

25 Mode of transport:  at the border 27 Place of loading:

**5**

31 Packages and description of goods

Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind

32 Item No.

33 Commodity Code  
35 Gross mass (kg)  
38 Net mass (kg)

40 Summary declaration/Previous document

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

A.I. Code

55 Transshipments

Place and country  
Ident. and nat. new means transp.  
Ctr.  (1) Identity of new container:  
(1) Enter 1 if YES and 0 if NO.

Place and country  
Ident. and nat. new means transp.  
Ctr.  (1) Identity of new container:  
(1) Enter 1 if YES and 0 if NO.

F CERTIFICATION BY COMPETENT AUTHORITIES

New seals: Number: identity: Stamp:  
Signature: Stamp:

New seals: Number: identity: Stamp:  
Signature: Stamp:

50 Principal No. Signature:  
represented by  
Place and date.

C OFFICE OF DEPARTURE

51 Intended offices of transit (and country)

52 Guarantee not valid for

Code 53 Office of destination (and country)

D CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE

Stamp:

Result:  
Seals affixed: Number:  
identity:  
Time limit (date):  
Signature:

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DESTINATION

**6**

2 Consignor/Exporter No

**1 DECLARATION**

3 Forms 4 Loading lists

5 Items 6 Total packages 7 Reference number

Copy for the country of destination

8 Consignee No

9 Person responsible for financial settlement No

10 Country last con- signed 11 Trad./Prod. country 12 Value details 13 C.A.P.

14 Declarant/Representative No

15 Country of dispatch/export 16 Country of origin 17 Country of destination

15 C. disp./exp. Code a| b| 17 Country destin. Code a| b|

18 Identity and nationality of means of transport on arrival 19 Cir.

20 Delivery terms

21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border

22 Currency and total amount invoiced 23 Exchange rate 24 Nature of transaction

25 Mode of transport at the border 26 Inland mode of transport 27 Place of unloading

28 Financial and banking data

**6**

29 Office of entry 30 Location of goods

31 Packages and description of goods

Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind

32 Item No

33 Commodity Code

34 Country origin Code a| b| 35 Gross mass (kg) 36 Preference

37 P R O C E D U R E 38 Net mass (kg) 39 Quota

40 Summary declaration/Previous document

41 Supplementary units 42 Item price 43 V.M. Code

A.I. Code 45 Adjustment

46 Statistical value

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

47 Calculation of taxes

Type	Tax base	Rate	Amount	MP
Total				

48 Deferred payment 49 Identification of warehouse

**B ACCOUNTING DETAILS**

50 Principal No

Signature:

C OFFICE OF DEPARTURE

51 intended offices of transit (and country)

represented by Place and date.

52 Guarantee not valid for

Code 53 Office of destination (and country)

**J CONTROL BY OFFICE OF DESTINATION**

54 Place and date:

Signature and name of declarant/representative.

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DESTINATION

**7**

2 Consignor/Exporter  No

**1 DECLARATION**

3 Forms | 4 Loading lists

5 Items | 6 Total packages | 7 Reference number

Statistical copy - Country of destination

8 Consignee  No

9 Person responsible for financial settlement  No

10 Country last con- signed | 11 Trad./Prod. country | 12 Value details | 13 C.A.P.

14 Declarant/Representative  No

15 Country of dispatch/export | 16 Country of origin

15 C. disp./exp. Code | 17 Country destin. Code

18 Identity and nationality of means of transport on arrival | 19 Ctr.

20 Delivery terms

21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border

22 Currency and total amount invoiced

23 Exchange rate | 24 Nature of transaction

25 Mode of transport at the border | 26 Inland mode of transport | 27 Place of unloading

28 Financial and banking data

**7**

29 Office of entry | 30 Location of goods

31 Packages and description of goods

Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind

32 Item No

33 Commodity Code

34 Country origin Code | 35 Gross mass (kg) | 36 Preference

37 P R O C E D U R E | 38 Net mass (kg) | 39 Quota

40 Summary declaration/Previous document

41 Supplementary units | 42 Item price | 43 V.M. Code

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

A.I. Code | 45 Adjustment | 46 Statistical value

47 Calculation of taxes

Type	Tax base	Rate	Amount	MP
Total:				

48 Deferred payment

49 Identification of warehouse

**B ACCOUNTING DETAILS**

50 Principal  No

Signature:

**C OFFICE OF DEPARTURE**

51 Intended offices of transit (and country)

represented by  
Place and date:

52 Guarantee not valid for

Code | 53 Office of destination (and country)

**J CONTROL BY OFFICE OF DESTINATION**

54 Place and date:  
Signature and name of declarant/representative:



**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DESTINATION

<b>8</b> Copy for the consignee	2 Consignor/Exporter No		1 DECLARATION			
	3 Forms		4 Loading lists			
	5 Items		6 Total packages	7 Reference number		
	8 Consignee No		9 Person responsible for financial settlement No			
	10 Country last consigned signed		11 Trad./Prod. country	12 Value details	13 C.A.P.	
	14 Declarant/Representative No		15 Country of dispatch/export		15 C. disp./exp. Code	17 Country destin. Code
	16 Country of origin		17 Country of destination			
	18 Identity and nationality of means of transport on arrival		19 Ctr.	20 Delivery terms		
	21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border		22 Currency and total amount invoiced		23 Exchange rate	24 Nature of transaction
	25 Mode of transport at the border	25 Inland mode of transport	27 Place of unloading		28 Financial and banking data	

<b>8</b>	29 Office of entry		30 Location of goods			
	31 Packages and description of goods		32 Item No	33 Commodity Code		
	34 Country origin Code		35 Gross mass (kg)	36 Preference		
	37 PROCEDURE		38 Net mass (kg)	39 Quota		
	40 Summary declaration/Previous document					
	41 Supplementary units		42 Item price	43 V.M. Code		
	44 Additional information/Documents produced/Certificates and authorizations		45 Adjustment	46 Statistical value		
	47 Calculation of taxes		48 Deferred payment	49 Identification of warehouse		
	Type		Tax base	Rate	Amount	MP

Type	Tax base	Rate	Amount	MP
Total:				

50 Principal No		Signature:		C OFFICE OF DEPARTURE	
51 Intended offices of transit (and country):		represented by		Place and date:	
52 Guarantee not valid for		Code	53 Office of destination (and country)		

J CONTROL BY OFFICE OF DESTINATION		54 Place and date:
Signature and name of declarant/representative:		

*Appendix 2*

**SPECIMEN SINGLE DOCUMENT FORM REFERRED TO IN PARAGRAPH 1 (b) OF ARTICLE 1 OF  
ANNEX II <sup>10</sup>**

---

<sup>10</sup> In the space below boxes 15 and 17 in copy 4/5, a translation of the words "RETURN TO" into Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish may be entered.

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DISPATCH/EXPORT/DESTINATION

Copy for the country of dispatch/export	Copy for the country of destination	1	6	2 Consignor/Exporter No <input type="checkbox"/>	<b>1 DECLARATION</b>					
		3 Forms	4 Loading lists							
		5 Items	6 Total packages	7 Reference number						
		8 Consignee No	9 Person responsible for financial settlement No			10 C. first dest./last consig.		11 Trad./Prod. country	12 Value details	13 C.A.P.
		14 Declarant/Representative No			15 Country of dispatch/export		15 C. disp./exp. Code a   b		17 Country destin. Code a   b	
		16 Country of origin			17 Country of destination					
		18 Identity and nationality of means of transport at departure/on arrival			19 Clr.	20 Delivery terms				
		21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border			22 Currency and total amount invoiced		23 Exchange rate		24 Nature of transaction	
		25 Mode of transport at the border	26 Inland mode of transport	27 Place of loading/unloading		28 Financial and banking data				
		1	6	29 Office of exit/entry		30 Location of goods				

Copy for the country of dispatch/export	Copy for the country of destination	31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind			32 Item No	33 Commodity Code			
					34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)		36 Preference		
					a   b	37 P R O C E D U R E		38 Net mass (kg)		39 Quota
					40 Summary declaration/Previous document					
					41 Supplementary units		42 Item price		43 V M Code	

Copy for the country of dispatch/export	Copy for the country of destination	44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations				A.I. Code		45 Adjustment		
					46 Statistical value					
		47 Calculation of taxes	Type	Tax base	Rate	Amount	MP	48 Deferred payment		49 Identification of warehouse

Copy for the country of dispatch/export	Copy for the country of destination	50 Principal No	Signature:			<b>C OFFICE OF DEPARTURE</b>				
		51 Intended offices of transit (and country)	represented by Place and date:							

52 Guarantee not valid for					Code	53 Office of destination (and country)				
-------------------------------	--	--	--	--	------	----------------------------------------	--	--	--	--

<b>D/D CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE/DESTINATION</b>						Stamp:		54 Place and date:			
Result:								Signature and name of declarant/representative:			
Seals affixed: Number:											
Identity:											
Time limit (date):											
Signature:											

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DISPATCH/EXPORT/DESTINATION

2 7	Statistical copy - Country of dispatch/export	Statistical copy - Country of destination	2 Consignor/Exporter No		1 DECLARATION					
			3 Forms		4 Loading lists					
		8 Consignee No		9 Person responsible for financial settlement No						
				10 C. first dest./last consig		11 Trad./Prod country	12 Value details	13 C.A.P.		
		14 Declarant/Representative No		15 Country of dispatch/export		15 C. disp./exp Code		17 Country destin. Code		
				16 Country of origin		17 Country of destination				
		18 Identity and nationality of means of transport at departure/on arrival		19 Clr.	20 Delivery terms					
		21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border		22 Currency and total amount invoiced		23 Exchange rate		24 Nature of transaction		
		25 Mode of transport at the border	25 Inland mode of transport	27 Place of loading/unloading		28 Financial and banking data				
2 7		29 Office of exit/entry		30 Location of goods						
31 Packages and description of goods		Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind		32 Item No	33 Commodity Code					
				34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)		36 Preference			
44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations				37 P R O C E D U R E	38 Net mass (kg)		39 Quota			
				40 Summary declaration/Previous document						
				41 Supplementary units		42 Item price		43 V.M. Code		
						A.I. Code	45 Adjustment			
				46 Statistical value						
47 Calculation of taxes		Type	Tax base	Rate	Amount	M.P.	48 Deferred payment		49 Identification of warehouse	
							B ACCOUNTING DETAILS			
				Total						
		50 Principal No		Signature:						
51 Intended offices of transit (and country)		represented by		Place and date:		C OFFICE OF DEPARTURE				
52 Guarantee not valid for						Code		53 Office of destination (and country)		

D/J CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE/DESTINATION

Stamp:

54 Place and date:

Result:  
Seals affixed: Number.  
identity:  
Time limit (date):  
Signature:

Signature and name of declarant/representative:

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DISPATCH/EXPORT/DESTINATION

3 8  
Copy for the consignee

2 Consignor/Exporter No  
 6 Consignee No  
 14 Declarant/Representative No  
 16 Identity and nationality of means of transport at departure/on arrival  
 19 Ctr.  
 20 Delivery terms  
 21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border  
 22 Currency and total amount invoiced  
 23 Exchange rate  
 24 Nature of transaction  
 25 Mode of transport at the border  
 26 Inland mode of transport  
 27 Place of loading/unloading  
 28 Financial and banking data  
 29 Office of exit/entry  
 30 Location of goods

**1 DECLARATION**  
 3 Forms  
 4 Loading lists  
 5 Items  
 6 Total packages  
 7 Reference number  
 8 Person responsible for financial settlement No  
 10 C. first dest./first consig.  
 11 Traded/Pred. country  
 12 Value details  
 13 C.A.P.  
 15 C. disp./exp. Code  
 16 Country of dispatch/export  
 17 Country of origin  
 17 Country of destination  
 17 Country destin. Code  
 17 Country of destination

3 8  
Copy for the consignor/exporter

31 Packages and description of goods  
 Marks and numbers - Container No(s) - Number and Kind  
 32 Item No  
 33 Commodity Code  
 34 Country origin Code  
 35 Gross mass (kg)  
 36 Preference  
 37 PROCEDURE  
 38 Net mass (kg)  
 39 Quota  
 40 Summary declaration/Previous document  
 41 Supplementary units  
 42 Item price  
 43 V.M. Code  
 44 Additional information/Documents produced/Certificates and authorizations  
 45 Adjustment  
 46 Statistical value  
 47 Calculation of taxes  

Type	Tax base	Rate	Amount	MP
Total:				

 48 Deferred payment  
 49 Identification of warehouse

**B ACCOUNTING DETAILS**

3 8  
Copy for the consignee

50 Principal No  
 51 Intended offices of transit (and country)  
 52 Guarantee not valid for  
 53 Office of destination (and country)  
 54 Place and date:  
 Signature and name of declarant/representative:

**C OFFICE OF DEPARTURE**

D/J CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE/DESTINATION  
 Result:  
 Seals affixed: Number:  
 identity:  
 Time limit (date):  
 Signature:

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DISPATCH/EXPORT

<b>4</b>	<b>5</b>	2 Consignor/Exporter <span style="float: right;">No</span>		1 DECLARATION			
		3 Forms		4 Loading lists			
Copy for the office of destination		Copy for return - Community transit		5 Items		6 Total packages	
14 Declarant/Representative <span style="float: right;">No</span>		<p><b>IMPORTANT NOTE</b></p> <p>Where this copy is used exclusively for establishing the COMMUNITY STATUS OF GOODS NOT MOVING UNDER THE COMMUNITY TRANSIT PROCEDURE, only the information in boxes 1, 2, 3, 5, 14, 31, 32, 35, 54 and, where appropriate, 4, 33, 38, 40 and 44 is needed for that purpose.</p>					
		18 Identity and nationality of means of transport at departure		19 Ctr.		15 Country of dispatch/export	
21 Identity and nationality of active means of transport crossing the border							
		26 Mode of transport at the border		27 Place of loading			
31 Packages and description of goods		Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind		32 Item <span style="float: right;">No</span>			
44 Additional information/Documents produced/Certificates and authorizations						35 Gross mass (kg)	
						38 Net mass (kg)	
55 Transshipments		Place and country:		Ident. and nat. new means transp.		40 Summary declaration/Previous document:	
		Ctr. <input type="checkbox"/> (1) Identity of new container: (1) Enter 1 if YES and 0 if NO.		Ctr. <input type="checkbox"/> (1) Identity of new container: (1) Enter 1 if YES and 0 if NO.			
F CERTIFICATION BY COMPETENT AUTHORITIES		New seals: Number:                      identity:		New seals: Number:                      identity:		A.I. Code:	
		Signature:                                              Stamp:		Signature:                                              Stamp:			
51 Intended offices of transit (and country)		50 Principal <span style="float: right;">No</span>		Signature:		C OFFICE OF DEPARTURE	
		re-exported by Place and date:					
52 Guarantee not valid for:				Code:		53 Office of destination (and country)	
D CONTROL BY OFFICE OF DEPARTURE		Result: Seals affixed: Number: identity: Time limit (date): Signature:		Stamp:		54 Place and date:	
						Signature and name of declarant/representative:	

*Appendix 3*

**SPECIMEN CONTINUATION SHEET FORM REFERRED TO IN PARAGRAPH 2 (a) OF ARTICLE 1  
OF ANNEX II**

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DISPATCH/EXPORT

1 DECLARATION	
C	BIS
3 Forms	1

2 Consignor/Exporter No

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code			
			34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)		
			a) PROCEDURE	b)	38 Net mass (kg)	39 Quota
			40 Summary declaration/Previous document			
			41 Supplementary units			

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

A.I. Code

46 Statistical value

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code			
			34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)		
			a) PROCEDURE	b)	38 Net mass (kg)	39 Quota
			40 Summary declaration/Previous document			
			41 Supplementary units			

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

A.I. Code

46 Statistical value

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code			
			34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)		
			a) PROCEDURE	b)	38 Net mass (kg)	39 Quota
			40 Summary declaration/Previous document			
			41 Supplementary units			

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

A.I. Code

46 Statistical value

47 Calculation of taxes	Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Tax base	Rate	Amount	MP
Total first item:						Total second item:				

Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Amount	MP
Total third item:					G.T.:		

← SUMMARY

**1** Copy for the country of dispatch/export

--- C OFFICE OF DEPARTURE



**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DISPATCH/EXPORT

**1 DECLARATION**

2 Consignor/Exporter No

C | BIS  
 3 Forms | **2**

31 Packages and description of goods: Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind

32 Item No

33 Commodity Code

34 Country origin Code | 35 Gross mass (kg)

a | b |

37 PROCEDURE | 38 Net mass (kg) | 39 Quota

40 Summary declaration/Previous document

41 Supplementary units

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

A.I. Code

46 Statistical value

31 Packages and description of goods: Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind

32 Item No

33 Commodity Code

34 Country origin Code | 35 Gross mass (kg)

a | b |

37 PROCEDURE | 38 Net mass (kg) | 39 Quota

40 Summary declaration/Previous document

41 Supplementary units

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

A.I. Code

46 Statistical value

31 Packages and description of goods: Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind

32 Item No

33 Commodity Code

34 Country origin Code | 35 Gross mass (kg)

a | b |

37 PROCEDURE | 38 Net mass (kg) | 39 Quota

40 Summary declaration/Previous document

41 Supplementary units

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

A.I. Code

46 Statistical value

47 Calculation of taxes	Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Tax base	Rate	Amount	MP
	Total first item:						Total second item:			

47 Calculation of taxes	Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Amount	MP
	Total third item:						G.T.	

**2** Statistical copy - Country of dispatch/export

← SUMMARY

-----  
 C OFFICE OF DEPARTURE

**EUROPEAN COMMUNITY**

A. OFFICE OF DISPATCH/EXPORT

**1 DECLARATION**

2 Consignor/Exporter No

C

BIS

3 Forms

**3**

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 item No	33 Commodity Code	34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)	
		a)	b)	37 PROCEDURE	38 Net mass (kg)	39 Quota
		40 Summary declaration/Previous document				
		41 Supplementary units				
		A.I. Code				
46 Statistical value						

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 item No	33 Commodity Code	34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)	
		a)	b)	37 PROCEDURE	38 Net mass (kg)	39 Quota
		40 Summary declaration/Previous document				
		41 Supplementary units				
		A.I. Code				
46 Statistical value						

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 item No	33 Commodity Code	34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)	
		a)	b)	37 PROCEDURE	38 Net mass (kg)	39 Quota
		40 Summary declaration/Previous document				
		41 Supplementary units				
		A.I. Code				
46 Statistical value						

47 Calculation of taxes	Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Tax base	Rate	Amount	MP
Total first item:						Total second item:				

Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Amount	MP
Total third item:					G.T.T.		

**3** Copy for the consignor/exporter  
 OFFICE OF DEPARTURE

EUROPEAN COMMUNITY

A OFFICE OF DISPATCH/EXPORT

1 DECLARATION

2 Consignor/Exporter No

C

BIS

3 Forms

4

31 Packages and description of goods

Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind

32 Item

No

33 Commodity Code

35 Gross mass (kg)

38 Net mass (kg)

40 Summary declaration/Previous document

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

A.I. Code

31 Packages and description of goods

Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind

32 Item

No

33 Commodity Code

35 Gross mass (kg)

38 Net mass (kg)

40 Summary declaration/Previous document

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

A.I. Code

31 Packages and description of goods

Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind

32 Item

No

33 Commodity Code

35 Gross mass (kg)

38 Net mass (kg)

40 Summary declaration/Previous document

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

A.I. Code

4 Copy for the office of destination

C OFFICE OF DEPARTURE

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DISPATCH/EXPORT

1 DECLARATION	
C	BIS
3 Forms	5

2 Consignor/Exporter No

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code
			35 Gross mass (kg)
			38 Net mass (kg)
		40 Summary declaration/Previous document	

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations	A.I. Code

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code
			35 Gross mass (kg)
			38 Net mass (kg)
		40 Summary declaration/Previous document	

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations	A.I. Code

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code
			35 Gross mass (kg)
			38 Net mass (kg)
		40 Summary declaration/Previous document	

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations	A.I. Code

5	Copy for return - Community transit
---	-------------------------------------

C OFFICE OF DEPARTURE

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DESTINATION

1 DECLARATION	
C	BIS
3 Forms	6

8 Consignee  No

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code	
		34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)	36 Preference
		37 PROCEDURE	38 Net mass (kg)	39 Quota
		40 Summary declaration/Previous document		

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations	41 Supplementary units	42 Item price	43 V.M. Code
	A.I. Code	45 Adjustment	
	46 Statistical value		

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code	
		34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)	36 Preference
		37 PROCEDURE	38 Net mass (kg)	39 Quota
		40 Summary declaration/Previous document		

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations	41 Supplementary units	42 Item price	43 V.M. Code
	A.I. Code	45 Adjustment	
	46 Statistical value		

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code	
		34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)	36 Preference
		37 PROCEDURE	38 Net mass (kg)	39 Quota
		40 Summary declaration/Previous document		

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations	41 Supplementary units	42 Item price	43 V.M. Code
	A.I. Code	45 Adjustment	
	46 Statistical value		

47 Calculation of taxes	Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Tax base	Rate	Amount	MP
Total first item:						Total second item:				

Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Amount	MP
Total third item:					G.T.:		

← SUMMARY

**6** Copy for the country of destination

C OFFICE OF DEPARTURE

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DESTINATION

1 DECLARATION

8 Consignor No

C B I S  
 3 Forms 7

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code			34 Country origin Code			35 Gross mass (kg)			36 Preference		
			37 PROCEDURE			38 Net mass (kg)			39 Quota			40 Summary declaration/Previous document		
44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations			41 Supplementary units			42 Item price			43 V.M. Code			45 Adjustment		
			46 Statistical value											
31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code			34 Country origin Code			35 Gross mass (kg)			36 Preference		
			37 PROCEDURE			38 Net mass (kg)			39 Quota			40 Summary declaration/Previous document		
44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations			41 Supplementary units			42 Item price			43 V.M. Code			45 Adjustment		
			46 Statistical value											
31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code			34 Country origin Code			35 Gross mass (kg)			36 Preference		
			37 PROCEDURE			38 Net mass (kg)			39 Quota			40 Summary declaration/Previous document		
44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations			41 Supplementary units			42 Item price			43 V.M. Code			45 Adjustment		
			46 Statistical value											

47 Calculation of taxes	Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Tax base	Rate	Amount	MP
	Total first item:						Total second item:			

Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Amount	MP	← SUMMARY
Total third item:								

C OFFICE OF DEPARTURE

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DESTINATION

1 DECLARATION

8 Consignee No

C BIS

3 Forms 8

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code	34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)	36 Preference
				a  b		
44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations				37 P R O C E D U R E	38 Net mass (kg)	39 Quota
			40 Summary declaration/Previous document			
			41 Supplementary units	42 Item price	43 V.M. Code	
			A.I. Code		45 Adjustment	
			46 Statistical value			

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code	34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)	36 Preference
				a  b		
44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations				37 P R O C E D U R E	38 Net mass (kg)	39 Quota
			40 Summary declaration/Previous document			
			41 Supplementary units	42 Item price	43 V.M. Code	
			A.I. Code		45 Adjustment	
			46 Statistical value			

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code	34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)	36 Preference
				a  b		
44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations				37 P R O C E D U R E	38 Net mass (kg)	39 Quota
			40 Summary declaration/Previous document			
			41 Supplementary units	42 Item price	43 V.M. Code	
			A.I. Code		45 Adjustment	
			46 Statistical value			

47 Calculation of taxes	Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Tax base	Rate	Amount	MP
	Total first item:						Total second item:			

Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Amount	MP
Total third item:					G T :		

8

Copy for the consignee

C OFFICE OF DEPARTURE

*Appendix 4*

**SPECIMEN CONTINUATION SHEET FORM REFERRED TO IN PARAGRAPH 2 (b) OF ARTICLE 1  
OF ANNEX II**



**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DISPATCH/EXPORT/DESTINATION

**1 DECLARATION**

2 Consignor/Exporter 8 Consignee No

C

BIS

3 Forms

1

6

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code	34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)	36 Preference
				a) PROCEDURE	b) PROCEDURE	38 Net mass (kg)
40 Summary declaration/Previous document						
41 Supplementary units				42 Item price	43 V.M. Code	

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations	A.I. Code	45 Adjustment
	46 Statistical value	

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code	34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)	36 Preference
				a) PROCEDURE	b) PROCEDURE	38 Net mass (kg)
40 Summary declaration/Previous document						
41 Supplementary units				42 Item price	43 V.M. Code	

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations	A.I. Code	45 Adjustment
	46 Statistical value	

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code	34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)	36 Preference
				a) PROCEDURE	b) PROCEDURE	38 Net mass (kg)
40 Summary declaration/Previous document						
41 Supplementary units				42 Item price	43 V.M. Code	

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations	A.I. Code	45 Adjustment
	46 Statistical value	

47 Calculation of taxes		Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Tax base	Rate	Amount	MP	
Total first item:							Total second item:					

Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Tax base	Rate	Amount	MP
Total third item:					G.T.				

**SUMMARY**

<b>1</b>	Copy for the country of dispatch/export
<b>6</b>	Copy for the country of destination

C OFFICE OF DEPARTURE

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DISPATCH/EXPORT/DESTINATION

2 Consignor/Exporter 8 Consignee No

1 DECLARATION

C

BIS

3 Forms

2

7

31 Packages and description of goods

Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind

32 Item No

33 Commodity Code

34 Country origin Code

35 Gross mass (kg)

36 Preference

a | b |  
37 PROCEDURE

38 Net mass (kg)

39 Quota

40 Summary declaration/Previous document

41 Supplementary units

42 Item price

43 V.M. Code

A.I. Code

45 Adjustment

46 Statistical value

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

31 Packages and description of goods

Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind

32 Item No

33 Commodity Code

34 Country origin Code

35 Gross mass (kg)

36 Preference

a | b |  
37 PROCEDURE

38 Net mass (kg)

39 Quota

40 Summary declaration/Previous document

41 Supplementary units

42 Item price

43 V.M. Code

A.I. Code

45 Adjustment

46 Statistical value

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

31 Packages and description of goods

Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind

32 Item No

33 Commodity Code

34 Country origin Code

35 Gross mass (kg)

36 Preference

a | b |  
37 PROCEDURE

38 Net mass (kg)

39 Quota

40 Summary declaration/Previous document

41 Supplementary units

42 Item price

43 V.M. Code

A.I. Code

45 Adjustment

46 Statistical value

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations

47 Calculation of taxes

Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Tax base	Rate	Amount	MP
Total first item:					Total second item:				

Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Amount	MP
Total third item:				G.T.			

← SUMMARY

**2** Statistical copy - Country of dispatch/export

**7** Statistical copy - Country of destination

--- C OFFICE OF DEPARTURE

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DISPATCH/EXPORT/DESTINATION

2 Consignor/Exporter B Consignee No

1 DECLARATION

C

BIS

3 Forms

3

8

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code	34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)	36 Preference
		a  b	37 P R O C E D U R E	38 Net mass (kg)	39 Quota	40 Summary declaration/Previous document
44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations		41 Supplementary units	42 Item price	43 V.M. Code	A.I. Code	45 Adjustment
		46 Statistical value				
31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code	34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)	36 Preference
		a  b	37 P R O C E D U R E	38 Net mass (kg)	39 Quota	40 Summary declaration/Previous document
44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations		41 Supplementary units	42 Item price	43 V.M. Code	A.I. Code	45 Adjustment
		46 Statistical value				
31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code	34 Country origin Code	35 Gross mass (kg)	36 Preference
		a  b	37 P R O C E D U R E	38 Net mass (kg)	39 Quota	40 Summary declaration/Previous document
44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations		41 Supplementary units	42 Item price	43 V.M. Code	A.I. Code	45 Adjustment
		46 Statistical value				

47 Calculation of taxes	Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Tax base	Rate	Amount	MP
Total first item:						Total second item:				

Type	Tax base	Rate	Amount	MP	Type	Amount	MP
Total third item:					G.T.:		

← SUMMARY

3	Copy for the consignor/exporter
8	Copy for the consignee

--- C OFFICE OF DEPARTURE

**EUROPEAN COMMUNITY**

A OFFICE OF DISPATCH/EXPORT

**1 DECLARATION**

2 Consignor/Exporter No

C	BIS
3 Forms	4 5

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code	35 Gross mass (kg)	
				38 Net mass (kg)	
		40 Summary declaration/Previous document			

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations	A.I. Code

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code	35 Gross mass (kg)	
				38 Net mass (kg)	
		40 Summary declaration/Previous document			

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations	A.I. Code

31 Packages and description of goods	Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind	32 Item No	33 Commodity Code	35 Gross mass (kg)	
				38 Net mass (kg)	
		40 Summary declaration/Previous document			

44 Additional information/ Documents produced/ Certificates and authorizations	A.I. Code

<b>4</b>	Copy for the office of destination
<b>5</b>	Copy for return - Community transit

C OFFICE OF DEPARTURE

## PRINT, COMPLETION AND USE OF THE SINGLE DOCUMENT

## Print of the single document

*Article 1*

1. Without prejudice to the possibility of split use provided for in Appendix 3 to this Annex, forms for the single document shall consist of eight copies:

- (a) either as a set of eight consecutive sheets, in accordance with the specimen contained in Appendix 1 to Annex I;
- (b) or, particularly in the event of issue by means of a computerized system for processing declarations, of two sets of four consecutive sheets, in accordance with the specimen contained in Appendix 2 to Annex I.

2. The single document may, if necessary, be supplemented by continuation sheets:

- (a) either as a set of eight consecutive sheets, in accordance with the specimen contained in Appendix 3 to Annex I;
- (b) or of two sets of four consecutive sheets, in accordance with the specimen contained in Appendix 4 to Annex I.

3. By way of derogation from paragraph 2, Contracting Parties shall have the option of not authorizing the use of continuation sheet forms in the event of use of a computerized system for processing declarations which issues such declarations.

4. Users shall be free to have forms printed, containing only those copies of the specimen in Annex I which they need for completing their declarations.

5. In the top left-hand corner of the form the Contracting Parties may print an indication identifying the Contracting Party concerned. Where such documents are presented in another Contracting Party this indication shall not prevent the declaration from being accepted.

*Article 2*

1. Forms shall be printed on self-copying paper dressed for writing purposes and weighing at least 40 grams per square metre. The paper must be sufficiently opaque for the information on one side not to affect the legibility of the information on the other side and its strength should be such that in normal use it does not easily tear or crease. The paper shall be white for all copies. [However, on the copies used for transit (1, 4 and 5), boxes 1 (except

the middle sub-division), 2, 3, 4, 5, 6, 8, 15, 17, 18, 19, 21, 25, 27, 31, 32, 33 (first sub-division on the left), 35, 38, 40, 44, 50, 51, 52, 53, 55 and 56 have a green background.]<sup>11</sup> The forms shall be printed in green ink.

[1a. A colour marking of the different copies of the forms shall be effected in the following manner:

(a) on forms conforming to the specimens shown in Appendices 1 and 3 of Annex I:

- copies 1, 2, 3 and 5 shall have at the right-hand edge a continuous margin coloured respectively red, green, yellow and blue,

- copies 4, 6, 7 and 8 shall have at the right-hand edge a broken margin coloured respectively blue, red, green and yellow;

(b) on forms conforming to the specimens shown in Appendices 2 and 4 of Annex I, copies 1/6, 2/7, 3/8 and 4/5 shall have at the right-hand edge a continuous margin and, to the right of this, a broken margin coloured respectively red, green, yellow and blue.

The width of these margins shall be approximately 3 millimetres. The broken margin shall comprise a series of squares with a side measurement of 3 millimetres, each one separated by 3 millimetres.<sup>12</sup>

2. The indication of the copies on which the particulars contained in the forms must appear by a self-copying process is given in Appendix 1. An indication of the copies on which the particulars contained in the continuation sheets must appear by a self-copying process is given in Appendix 2.

3. The format of the forms shall be 210 x 297 millimetres with a maximum tolerance of 5 millimetres less and 8 millimetres more with regard to their length.

<sup>11</sup> Decision No 1/2000 of the EC-EFTA Joint Committee on simplification of formalities in trade in goods of 20 December 2000 amending Annexes II and III of the Convention on the simplification of formalities in trade in goods. Official Journal No L 009 12/01/2001, p. 0108 - 0109

<sup>12</sup> Decision No 1/89 of the EEC-EFTA Joint Committee 'Simplification of Formalities' of 3 May 1989 amending Annex II to the Convention on the simplification of formalities in trade in goods. Official Journal No L 200 13/07/1989 p. 0003 - 0003

4. Contracting Parties may require that the forms must also show the name and address of the printer or a mark enabling the printer to be identified.

#### **Completion of the single document**

##### *Article 3*

1. The forms shall be completed in accordance with the explanatory note in Appendix 3.

2. When formalities are completed using public or private computer systems, the competent authorities shall authorize persons, who so request, to replace the handwritten signature with a comparable technical device, which may, where applicable, be based on the use of codes, and which has the same legal consequences as a handwritten signature. This facility shall be granted only if the technical and administrative conditions laid down by the competent authorities are met.

3. When formalities are completed using public or private computers which also print out the declarations, the competent authorities may provide for direct authentication by those systems of the declarations thus produced, in place of the manual or mechanical application of the customs office stamp and the signature of the competent official.

#### **Use of the single document**

##### *Article 4*

The provisions for the use of the single document are laid down in Appendix 3.

##### *Article 5*

1. When a single document set is used successively for completion of export, transit and/or import formalities, each person intervening in the operation shall be liable only with respect to the particulars relating to the procedure which he requested as declarant, principal or representative of the declarant or principal.

2. For the purposes of applying paragraph 1, when the person concerned uses a single document issued in an earlier phase of the trade operation in question, he shall be required, prior to lodging his declaration, to verify the accuracy of the existing particulars for the boxes for which he is responsible and their applicability to the goods in question and to the procedure requested, as well as to supplement them where necessary.

3. In the cases referred to in paragraph 2, the person concerned must immediately inform the customs service of any discrepancy established between the goods in question and the existing particulars.

##### *Article 6*

1. For the export of goods from the territory of a Contracting Party the copies 1, 2 and 3 conforming to the specimen contained in Appendix 1 to Annex I or the copies 1/6, 2/7 and 3/8 conforming to the specimen contained in Appendix 2 to Annex I shall be required.

[For transit the copies 1, 4 and 5 conforming to the specimen contained in Appendix 1 to Annex I or the copies 1/6 and 4/5 (twice) conforming to the specimen in Appendix 2 to Annex I shall be required.]<sup>13</sup>

3. For the import of goods into the territory of a Contracting Party the copies 6, 7 and 8 conforming to the specimen contained in Appendix 1 to Annex I or the copies 1/6, 2/7 and 3/8 conforming to the specimen contained in Appendix 2 to Annex I shall be required.

#### **Lodging of the declaration**

##### *Article 7*

1. The declarations must be accompanied, within the limits laid down in Article 3 of the Convention, by the documents necessary for entry of the goods in question under the procedure applied for.

2. The lodging with a customs office of a declaration signed by the declarant or his representative shall indicate that the person concerned is declaring the goods in question for the procedure applied for and, without prejudice to the possible application of penal provisions, shall be equivalent to the engagement of responsibility, under the provisions in force in the Contracting Parties, in respect of:

- the accuracy of the information given in the declaration,
- the authenticity of the documents attached, and
- the observance of all the obligations inherent in the entry of the goods in question under the procedure concerned.

##### *Article 8*

In cases where supplementary copies of the single document or declaration are required, the persons concerned may use additional sheets or photocopies

---

<sup>13</sup> Decision No 1/2000 of the EC-EFTA Joint Committee on simplification of formalities in trade in goods of 20 December 2000 amending Annexes II and III of the Convention on the simplification of formalities in trade in goods. Official Journal No L 009 12/01/2001, p. 0108 - 0109

of that document or declaration for this purpose, as necessary. They shall be accepted by the competent authorities as if they were original documents

provided that their quality and legibility are considered satisfactory by the authorities.

Appendix 1

Indication of the copies of the forms given in Appendices 1 and 3 of Annex I on which the particulars contained therein must appear by a self-copying process

(counting copy 1)

Box No	Copies	Box No	Copies
--------	--------	--------	--------

I. BOXES FOR COMMERCIAL OPERATIONS

1	1 to 8 except middle sub-division	29	1 to 3
	1 to 3	30	1 to 3
2	1 to 5 <sup>(1)</sup>	31	1 to 8
3	1 to 8	32	1 to 8
4	1 to 8	33	first sub-division on the left
5	1 to 8		1 to 8
6	1 to 8		remainder
7	1 to 3		1 to 3
8	1 to 5 <sup>(1)</sup>	34a	1 to 3
9	1 to 3	34b	1 to 3
10	1 to 3	35	1 to 8
11	1 to 3	36	-
12	-	37	1 to 3
13	1 to 3	38	1 to 8
14	1 to 4	39	1 to 3
15	1 to 8	40	1 to 5 <sup>(1)</sup>
15a	1 to 3	41	1 to 3
15b	1 to 3	42	-
16	1, 2, 3, 6, 7 and 8	43	-
17	1 to 8	44	1 to 5 <sup>(1)</sup>
17a	1 to 3	45	-
17b	1 to 3	46	1 to 3
18	1 to 5 <sup>(1)</sup>	47	1 to 3
19	1 to 5 <sup>(1)</sup>	48	1 to 3
20	1 to 3	49	1 to 3
21	1 to 5 <sup>(1)</sup>	50	1 to 8
22	1 to 3	51	1 to 8
23	1 to 3	52	1 to 8
24	1 to 3	53	1 to 8
25	1 to 5 <sup>(1)</sup>	54	1 to 4
26	1 to 3	55	-
27	1 to 5 <sup>(1)</sup>	56	-
28	1 to 3		

II. ADMINISTRATIVE BOXES

A	1 to 4 <sup>(2)</sup>	F	-
B	1 to 3	G	-
C	1 to 8 <sup>(2)</sup>	H	-
D	1 to 4	I	-
E	-	J	-

<sup>(1)</sup> In no case may operators be obliged to complete these boxes for transit purposes, on copies 5 and 7.

<sup>(2)</sup> The country of export can choose whether these particulars appear on the copies specified



Appendix 2

Indication of the copies of the forms given in Appendices 2 and 4 of Annex I on which the particulars contained therein must appear by a self-copying process

(counting copy 1)

Box No	Copies	Box No	Copies
--------	--------	--------	--------

I. BOXES FOR COMMERCIAL OPERATIONS

1	1 to 4 except middle sub-division 1 to 3	29	1 to 3
2	1 to 4	30	1 to 3
3	1 to 4 <sup>1)</sup>	31	1 to 4
4	1 to 4	32	1 to 4
5	1 to 4	33	first sub-division on the left
6	1 to 4		1 to 4 remainder
7	1 to 3		1 to 3
8	1 to 4	34a	1 to 3
9	1 to 3	34b	1 to 3
10	1 to 3	35	1 to 4
11	1 to 3	36	1 to 3
12	1 to 3	37	1 to 3
13	1 to 3	38	1 to 4
14	1 to 4	39	1 to 3
15	1 to 4	40	1 to 4
15a	1 to 3	41	1 to 3
15b	1 to 3	42	1 to 3
16	1 to 3	43	1 to 3
17	1 to 4	44	1 to 4
17a	1 to 3	45	1 to 3
17b	1 to 3	46	1 to 3
18	1 to 4	47	1 to 3
19	1 to 4	48	1 to 3
20	1 to 3	49	1 to 3
21	1 to 4	50	1 to 4
22	1 to 3	51	1 to 4
23	1 to 3	52	1 to 4
24	1 to 3	53	1 to 4
25	1 to 4	54	1 to 4
26	1 to 3	55	-
27	1 to 4	56	-
28	1 to 3		

II. ADMINISTRATIVE BOXES

A	1 to 4 <sup>(1)</sup>	F	-
B	1 to 3	G	-
C	1 to 4	H	-
D/J	1 to 4	I	-
E/J	-		

<sup>(1)</sup> The country of export can choose whether these particulars appear on the copies specified\*

EXPLANATORY NOTE ON THE USE OF SINGLE DOCUMENT FORMS

TITLE I

A. General description

There are various possible ways of using the forms and these may be grouped under two headings:

- full use of the system.

or

- split use.

1. *Full use*

This refers to cases in which, at the time when the export formalities are carried out, the person concerned uses a form containing the copies needed for the formalities relating to export and to transit as well as those to be carried out in the country of destination.

The form used for this purpose contains eight copies:

- copy 1 which is to be retained by the authorities of the country of export (export and transit formalities).
- copy 2 which is to be used for statistics by the country of export.
- copy 3 which is returned to the exporter after being stamped by the customs authorities.
- copy 4 which is to be kept in a transit operation by the office of destination.
- copy 5 which is the return copy for the transit.
- copy 6 which is to be retained by the authorities of the country of destination (for import formalities).
- copy 7 which is to be used for statistics by the country of destination (for import formalities).<sup>14</sup>

- copy 8 which is returned to the consignee after being stamped by the customs authorities.

(Copies 2 and 7 may be used for other administrative purposes according to the requirements of the Contracting Parties).

The form is thus composed of a set of eight copies, of which the first three have to do with the formalities to be carried out in the country of export and the following five concern the formalities to be carried out in the country of destination.

Each set of eight copies is designed in such a way that where boxes must contain identical information in the countries involved it may be entered directly by the exporter or the principal on copy 1 and will then appear, by means of a chemical treatment of the paper, on all the copies. Where, however, for any reason (for example, protection of trade secrets, content of information different as between the country of export and that of destination) information is not to be forwarded from one country to another, the desensitization of the self-copying paper restricts reproduction to the copies intended for the country of export.

If the same box is to be used but with a different content in the country of destination, carbon paper will then have to be used to reproduce these additional particulars on copies 6 to 8.

However, particularly in cases where use is made of computerized processing of declarations, it is possible to use not the set of 8 copies referred to above but two sets of four copies, in which each copy may have a dual function: 1/6, 2/7, 3/8, 4/5; the first set would then correspond, as regards the particulars to be given therein, to copies 1 to 4 above, and the second to copies 5 to 8. In this case, in each four-copy set, the numbers of the copies being used must be shown by deleting the numbers, in the margin of the form, referring to the copies not being used.

Each set of four copies thus defined is designed so that the information which has to be reproduced on the various copies will be reproduced by means of a chemical treatment of the paper.

2. *Split use*

This refers to cases where the person concerned does not wish to use a complete set as outlined in paragraph 1 above. He may then use for each of the stages (export, transit or import) of an operation involving trade in

<sup>14</sup> Decision No 1/2000 of the EC-EFTA Joint Committee on simplification of formalities in trade in goods of 20 December 2000 amending Annexes II and III of the Convention on the simplification of formalities in trade in goods. Official Journal No L 009 12/01/2001, p. 0108 - 0109

goods between Contracting Parties the copies of the declaration needed to carry out the formalities relating to this stage alone. He may, in addition, attach to these copies, in so far as he wishes to, the copies needed to carry out the formalities relating to one another of the following stages of the operation.

Various different combinations are therefore possible in cases of split use, the numbers of the copies listed being the same as those already mentioned in paragraph 1 above.

By way of example, the following combinations are possible:

- export alone: copies 1, 2 and 3.
- [- export + transit: copies 1, 2, 3, 4 and 5,]<sup>15</sup>
- export + import: copies 1, 2, 3, 6, 7 and 8,
- [- transit alone: copies 1, 4 and 5,]<sup>16</sup>
- transit + import: copies 1, 4, 5, 6, 7 and 8,
- import alone: copies 6, 7 and 8.

In addition, there are situations in which it is essential to provide proof at destination of the Community status of the goods in question although use has not been made of transit. In such cases it will be necessary to use the copy provided for this purpose (copy No 4), either on its own or in combination with one or other of the sets described above. When under Community rules the document proving the Community status of the goods must be produced in three copies, additional copies or photocopies of copy No 4 must be produced.

#### **B. Particulars required**

The forms concerned contain all the details which may be required by the Contracting Parties. It is compulsory for certain boxes to be filled in, whereas others have to be filled in only if requested by the country in which the formalities are completed. In

---

<sup>15</sup> Decision No 1/2000 of the EC-EFTA Joint Committee on simplification of formalities in trade in goods of 20 December 2000 amending Annexes II and III of the Convention on the simplification of formalities in trade in goods.

Official Journal No L 009 12/01/2001, p. 0108 - 0109

<sup>16</sup> Decision No 1/2000 of the EC-EFTA Joint Committee on simplification of formalities in trade in goods of 20 December 2000 amending Annexes II and III of the Convention on the simplification of formalities in trade in goods.

Official Journal No L 009 12/01/2001, p. 0108 - 0109

this respect the section of this notice dealing with the use of the various boxes should be closely followed.

In any case, without prejudice to the application of simplified procedures, the respective maximum lists of the boxes which may be completed at each stage of a trading operation between the Contracting Parties, including those required only in the event of the application of specific legislation, are as follows:

- export formalities: boxes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 15a, 15b, 16, 17, 17a, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34a, 34b, 35, 37, 38, 39, 40, 41, 44, 46, 47, 48, 49, 54,
- [- transit formalities: boxes 1 (third sub-division), 2, 3, 4, 5, 6, 8, 15, 17, 18, 19, 21, 25, 27, 31, 32, 33 (first sub-division), 35, 38, 40, 44, 50, 51, 52, 53, 55 and 56 (boxes with a green background),]<sup>17</sup>
- import formalities: boxes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 15a, 16, 17, 17a, 17b, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34a, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 54,
- proof of Community character of the goods (T2L): boxes I (except second sub-division), 2, 3, 4, 5, 14, 31, 32, 33, 35, 38, 40, 44, 54.

#### **C. Instructions for use of the form**

In all cases where the kind of set used contains at least one copy which may be used in a country other than the one in which it was first completed, the forms must be completed by typewriter or by a mechanographical or similar process. For ease of completion by typewriter the form should be inserted in the machine in such a way that the first letter of the particulars to be entered in box 2 is placed in the position box in the top left-hand corner.

Where all the copies of the set used are intended for use in the same country and provided that this option is provided for by that country they may also be filled in legibly by hand, in ink and in block capitals. The same applies with regard to the particulars to be given on the copies used for the purposes of the application of transit.

---

<sup>17</sup> Decision No 1/2000 of the EC-EFTA Joint Committee on simplification of formalities in trade in goods of 20 December 2000 amending Annexes II and III of the Convention on the simplification of formalities in trade in goods.

Official Journal No L 009 12/01/2001, p. 0108 - 0109

The form must contain no erasures or overwriting. Any alterations must be made by crossing out the incorrect particulars and, where appropriate, adding those required. Any alterations made in this way must be initialled by the person making them and expressly authenticated by the competent authorities. The latter may, where necessary, require a new declaration to be lodged.

In addition, the forms may be completed using an automatic reproduction process instead of any of the procedures mentioned above. They may also be produced and completed by this means provided that the provisions as regards the specimens, the paper, the size, the language used, the legibility, the prohibition of erasures and alterations and as regards amendments are strictly observed.

Only numbered boxes are, where necessary, to be completed. The other boxes, indicated by a capital letter, are reserved exclusively for internal use by the administration.

The copies which are to remain at the office of export and/or departure must bear the original signature of the persons concerned. The signature of the principal, or where applicable, of his authorized representative, commits him to all of the particulars relating to the transit operation as these result from the implementation of the relevant provisions including those described in section B above.

The copies which are to remain at the office of destination must bear the original signature of the person concerned. It should be remembered that under the export and import formalities, the signature of the person concerned is equivalent to a commitment, in accordance with the legislation in force in the Contracting Parties, to:

- the accuracy of the information given in the declaration relating to the formalities for which he is responsible,
- the authenticity of the documents attached, and
- the observance of all the obligations inherent in the entry of the goods in question under the procedure concerned.

As regards transit and import formalities it should be noted that it is in the interests of each person intervening in the operation to check the contents of his declaration. In particular, any discrepancy found by the person concerned between the goods which he must declare and the particulars already shown, if applicable, in the forms being used must immediately be notified by that person to the customs authority. In such cases the declaration must then be made on fresh forms.

Subject to Title III, where a box is not to be used, it should be left blank.

## TITLE II

### PARTICULARS TO BE ENTERED IN THE DIFFERENT BOXES

#### I. Formalities in the country of export

##### *Box 1: Declaration*

In the first sub-division enter the code laid down in Annex III, as applicable.

As far as the type of declaration (second sub-division) is concerned this item is optional for the Contracting Parties.

In addition, where transit is used, the appropriate symbol should be shown in the right-hand (third) sub-division of this box.

##### *Box 2: Exporter*

Enter the full name and address of the person or company concerned. As far as the identification number is concerned, the notice may be completed by the Contracting Parties (identification number allocated to the person concerned by the competent authorities for fiscal, statistical or other purposes).

In the case of groupage loads, the Contracting Parties may provide that the word 'various' be entered in this box and that the list of consignors be attached to the declaration.

For transit purposes this box is optional for the Contracting Parties.

##### *Box 3: Forms*

Enter the serial number of the set among the total number of sets of forms and continuation sheets used (for example, if there is one form and two continuation sheets, indicate on the form 1/3, on the first continuation sheet 2/3 and on the second continuation sheet 3/3).

When the declaration covers only one item (i.e. when only one 'description of the goods' box has to be completed) do not enter anything in box 3 but enter the figure 1 in box 5.

When two sets of four copies are used instead of one set of eight copies, the two sets are to be treated as one.

##### *Box 4: Number of loading lists*

Enter in figures the number of any loading lists attached or of any descriptive commercial lists authorized by the competent authority. This box is optional for the Contracting Parties for export formalities.

##### *Box 5: Items*

Enter the total number of items declared by the person concerned in the total number of forms and continuation sheets (or loading lists or commercial lists) used. The number of items must correspond to the number of 'description of the goods' boxes to be completed.

*Box 6: Total packages*

This box is optional for the Contracting Parties. Enter the total number of packages making up the consignment in question.

*Box 7: Reference number*

Optional item for users, to contain any reference number allocated by the person concerned to the consignment in question.

*Box 8: Consignee*

Enter the full name and address of the person(s) or company(ies) to whom the goods are to be delivered.

[This box is optional for the Contracting Parties as far as export formalities are concerned. For transit purposes, it shall be obligatory but the Contracting Parties may allow that this box need not be completed where the consignee is established outside the territory of the Contracting Parties. The identification number need not be shown at this stage.]<sup>18</sup>

*Box 9: Person responsible for financial settlement*

This box is optional for the Contracting Parties (the person who is responsible for either the transfer or repatriation of the funds relating to the transaction).

*Box 10: Country of first destination*

This box is optional for the Contracting Parties for use in accordance with their requirements.

*Box 11: Trading country*

This box is optional for the Contracting Parties for use in accordance with their requirements.

*Box 13: CAP*

This box is optional for the Contracting Parties (information relating to the application of an agricultural policy).

*Box 14: Declarant or representative of the exporter*

Enter the full name and address of the person or company concerned in accordance with the provisions in force. If the declarant and the exporter are the same person, enter the word 'exporter'. As far as the identification number is concerned, the notice can be completed by the Contracting Parties (identification number allocated to the person concerned by the competent authorities for fiscal, statistical or other purposes).

*Box 15: Country of export*

This box is optional for the Contracting Parties as far as export formalities are concerned but obligatory when transit is applied.

Enter the name of the country from which the goods are exported.

In box 15a enter the code for the country concerned.

Box 15b is for optional use by the Contracting Parties (region from which the goods are exported).

Boxes 15a and 15b must not be used for transit purposes.

*Box 16: Country of origin*

This box is optional for the Contracting Parties. If the declaration covers a number of items of different origin, enter the word 'various' in this box.

*Box 17: Country of destination*

Enter the name of the country concerned. In box 17a enter the code for the country concerned. Box 17b need not be completed at this stage.

Boxes 17a and 17b must not be used for transit purposes.

*Box 18: Identity and nationality of means of transport at departure*

This box is optional for the Contracting Parties as far as export formalities are concerned but obligatory in the case of use of transit. Enter the identity, e.g. registration number(s) or name of the means of transport (lorry, ship, railway wagon, aircraft) on which the goods are directly loaded on presentation at the customs office where the export or transit formalities are completed, followed by the nationality of the means of transport (or that of the vehicle propelling the others if there are several means of transport) in accordance with the codes laid down for this purpose. For example, in the case of use of a tractor and trailer with different licence numbers, enter the licence number of the tractor and that of the trailer, together with the nationality of the tractor.

<sup>18</sup> Decision No 1/89 of the EEC-EFTA Joint Committee 'Simplification of Formalities' of 3 May 1989 amending Annex II to the Convention on the simplification of formalities in trade in goods. Official Journal No L 200 , 13/07/1989 p. 0003 - 0003

In the case of postal consignments or carriage by fixed transport installations, nothing should be entered in this box in respect of the registration number or nationality.

In the case of carriage by rail, the item on nationality should not be completed.

In other cases, declaration of the nationality is optional for the Contracting Parties.

*Box 19: Container (Ctr)*

Enter in accordance with the codes laid down in Annex III the necessary particulars with regard to the presumed situation at the border of the country of export, as known at the time of completion of the export or transit formalities.

For transit purposes this box is optional for the Contracting Parties.

*Box 20: Delivery terms*

This box is optional for the Contracting Parties (indication of certain terms of the commercial contract).

*Box 21: Identity and nationality of the active means of transport crossing the border*

This box is optional for the Contracting Parties with regard to the identity.

This box is obligatory as regards the nationality.

However, in the case of postal consignments or carriage by rail or fixed transport installation, nothing should be entered in respect of the registration number or nationality.

Enter the type (lorry, ship, railway wagon, aircraft), followed by the identity, e.g. registration number or name of the active means of transport (i.e. the propelling means of transport) which it is presumed will be used at the frontier crossing point on exit from the country of export, followed by its nationality, as known at the time of completion of the export or transit formalities, by using the appropriate code.

In the case of combined transport or if there are several means of transport, the active means of transport is the one which propels the whole combination. For example, if lorry on sea-going vessel, the active means of transport is the ship, if tractor and trailer, the active means of transport is the tractor.

*Box 22: Invoice currency and total amount invoiced*

This box is optional for the Contracting Parties (enter the code for the currency in which the invoice was drawn up, followed by the invoiced price for the total amount of the goods declared).

*Box 23: Exchange rate*

This box is optional for the Contracting Parties (exchange rate in force between the invoice currency and the currency of the country concerned).

*Box 24: Nature of the transaction*

This box is optional for the Contracting Parties (indicating certain terms of the commercial contract).

*Box 25: Mode of transport at the border*

Enter, according to the codes laid down in Annex III, the mode of transport corresponding to the active means of transport which it is presumed will be used on exit from the territory of the country of export.

For transit purposes, this box is optional for the Contracting Parties.

*Box 26: Mode of transport inland*

This box is optional for the Contracting Parties (indicating, in accordance with the codes laid down in Annex III, the nature of the mode of transport used within the country concerned).

*Box 27: Place of loading*

This box is optional for the Contracting Parties. Enter, if applicable in code form, where provided for, the place of loading of the goods on to the active means of transport on which they are to cross the border of the country of export, as far as this is known at the time of completion of the export or transit formalities.

*Box 28: Financial and banking data*

This box is optional for the Contracting Parties (transfer of funds relating to the operation in question - information on financial formalities and procedure and on bank references).

*Box 29: Office of exit*

This box is optional for the Contracting Parties (indicating the customs office by which it is intended that the goods should leave the territory of the country concerned).

*Box 30: Location of the goods*

This box is optional for the Contracting Parties (indicating the precise location where the goods may be examined).

*Box 31: Packages and description of goods - Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind*

[Enter the marks, numbers, number and kind of packages or, in the case of unpackaged goods, the

number of such goods covered by the declaration, or the word "bulk", as appropriate : the normal trade description must be entered in all cases : for export purposes this description must comprise the particulars necessary to identify the goods. Where box 33 "Commodity Code" must be completed, this description must be expressed in sufficiently precise terms to allow classification of the goods. This box must also show the particulars required by any specific rules (excise duties, etc.). If containers are used, the identifying marks of the containers should also be entered in this box.]<sup>19</sup>

When the person concerned has entered the word 'various' in box 16, the Contracting Parties may request that the name of the country of origin of the goods in question be entered in this box, but cannot make it obligatory.

*Box 32: Item number*

Enter the number of the item in question in relation to the total number of articles declared in the forms used, as defined in the note to box 5

When the declaration covers only one item of goods, the Contracting Parties need not require this box to be completed, the figure 1 having been entered in box 5.

*[Box 33: Commodity code*

Enter the code number corresponding to the item in question.

For the purposes of transit and proving the Community status of the goods this box is optional for the Contracting Parties, except in cases where the Convention on a common transit procedure of 20 May 1987 specifies that its use is obligatory.]<sup>20</sup>

*Box 34: Code, country of origin*

This box is optional for the Contracting Parties:

- box 34a (code corresponding to the country given in box 16. When the word 'various' is given in box 16, enter the code corresponding to the country of origin of the item in question).
- box 34b (region of production of the goods in question).

*Box 35: Gross mass*

This box is optional for the Contracting Parties as far as export formalities are concerned but obligatory in the case of transit. Enter the gross mass of the goods described in the corresponding box 31, expressed in kilograms. The gross mass is the aggregated mass of the goods with all their packing, excluding containers and other transport equipment.

*Box 37: Procedure*

Enter, in accordance with the codes laid down for this purpose, the procedure for which the goods are declared on export.

*Box 38: Net mass*

Enter the net mass of the goods described in the corresponding box 31, expressed in kilograms. The net mass is the mass of the goods themselves without any packaging.

As far as transit is concerned this box is optional for the Contracting Parties.

*Box 39: Quota*

This box is optional for the Contracting Parties (where necessary for the application of quota legislation).

*Box 40: Summary declaration/previous document*

This box is optional for the Contracting Parties (references of documents relating to the administrative procedure preceding export to another country).

[For the purposes of transit and proving the Community status of the goods this box is optional for the Contracting Parties, except in cases where the Convention on a common transit procedure of 20 May 1987 specifies that its use is obligatory.]<sup>21</sup>

*Box 41: Supplementary units*

For use as necessary in accordance with the goods nomenclature. Enter the quantity of the item in question, expressed in the unit laid down in the goods nomenclature.

*Box 44: Additional information, documents produced, certificates and authorizations*

Enter the details required by any specific regulations applicable in the country of export, together with the references of the documents produced in support of the declaration. (This may include serial Nos of

<sup>19</sup> Decision No 1/89 of the EEC-EFTA Joint Committee 'Simplification of Formalities' of 3 May 1989 amending Annex II to the Convention on the simplification of formalities in trade in goods Official Journal No L 200, 13/07/1989 p. 0003 - 0003

<sup>20</sup> Decision No 1/2000 of the EC-EFTA Joint Committee on simplification of formalities in trade in goods of 20 December 2000 amending Annexes II and III of the Convention on the simplification of formalities in trade in goods Official Journal No L 009 12/01/2001, p. 0108 - 0109

<sup>21</sup> Decision No 1/2000 of the EC-EFTA Joint Committee on simplification of formalities in trade in goods of 20 December 2000 amending Annexes II and III of the Convention on the simplification of formalities in trade in goods Official Journal No L 009 12/01/2001, p. 0108 - 0109

Control Copies T5. No of export licence/permit: data concerning veterinary and phytosanitary regulations; bill of lading No etc.). In the subdivision 'Additional information (A.I) code', enter as necessary the code number, provided for this purpose for the additional information which may be required for transit purposes. This sub-division must not be used until a computerized system for discharging transit operations comes into effect.

*Box 46: Statistical value*

Enter the amount, expressed in the currency stipulated by the Contracting Party of the statistical value in accordance with the provisions in force.

*Box 47: Calculation of taxes*

The Contracting Parties may require the following to be shown, where appropriate, on each line, using the relevant codes laid down for this purpose:

- the type of tax (export duties).
- the tax base.
- the rate of tax applicable.
- the amount of the tax thus calculated.
- the method of payment chosen (MP).

*Box 48: Deferred payment*

This box is optional for the Contracting Parties (reference to the authorization in question).

*Box 49: Identification of warehouse*

This box is optional for the Contracting Parties.

*Box 50: Principal and authorized representative, place, date and signature*

Enter the full name (person or company) and address of the principal, together with the identification number, if any, allocated by the competent authorities. If appropriate, enter the full name (person or company) of the authorized representative signing on behalf of the principal.

Subject to specific provisions to be adopted with regard to the use of computerized systems, the original of the handwritten signature of the person concerned must be given on the copy which is to remain at the office of departure. When the person concerned is a legal person, the signatory should add after his signature his full name and status.

*Box 51: Intended offices of transit (and countries)*

Enter the intended office of entry into each country, the territory of which it is intended to cross in the course of transport or, when the transport is to cross territory other than that of the Contracting Parties,

the office of exit by which the means of transport leaves the territory of the Contracting Parties. The transit offices are listed in the list of customs offices competent for transit operations.

After the name of the office, enter the code relating to the country concerned.

*Box 52: Guarantee*

Enter any appropriate information relating to the type of guarantee used for the operation concerned.

*Box 53: Office of destination (and country)*

Enter the name of the office where the goods are to be presented in order to complete the transit operation. The offices of destination are listed in the 'list of customs offices competent for transit operations'.

After the name of the office, enter the code relating to the country concerned.

*Box 54: Place and date, signature and name of the declarant or his representative*

Subject to specific provisions to be adopted with regard to the use of computerized systems, the original of the handwritten signature of the person concerned must be given on the copy which is to remain at the office of departure followed by the full name of that person. When the person concerned is a legal person, the signatory should add his status after his signature and name, if so required by the Contracting Parties.

## II. Formalities en route

Between the time when the goods leave the office of export and/or departure, and the time when they arrive at the office of destination, it is possible that certain details may need to be added on the copies of the single document which accompany the goods. These details concern the transport operation and must be added to the document by the carrier responsible for the means of transport on which the goods are directly loaded, as and when the transport operations take place. These particulars may be added legibly by hand; in this case, the form should be completed in ink and in block capitals.

These details concern the following boxes only (copies 4 and 5):

- Transhipment: use box 55

Box 55 (transhipments):



[Box to be used in accordance with the provisions of the Convention on a common transit procedure of 20 May 1987.]<sup>22</sup>

- Other incidents: use box 56

Box 56 (other incidents during carriage):

Box to be completed in accordance with existing obligations for transit.

In addition, when the goods were loaded on a semi-trailer and only the tractor vehicle is changed during the journey (without the goods being handled or transhipped) enter in this box the registration number and the nationality of the new tractor. In such cases, certification by the competent authorities is not necessary.

### III. Formalities in the country of destination

#### *Box 1: Declaration*

Enter the codes laid down in Annex III as applicable.

As far as the type of declaration (second subdivision) is concerned, this item is optional for the Contracting Parties.

The right-hand (third) subdivision must not be used for import formalities.

#### *Box 2: Exporter*

This box is optional for the Contracting Parties. Enter the full name and address of the exporter or seller of the goods.

#### *Box 3: Forms*

Enter the serial number of the set among the total number of sets of forms and continuation sheets used (for example, if there are one form and two continuation sheets, indicate on the form 1/3, on the first continuation sheet 2/3 and on the second continuation sheet 3/3).

When the declaration covers only one item (i. e. when only one 'description of the goods' box has to be completed) do not enter anything in box 3 but enter the figure 1 in box 5.

#### *Box 4: Number of loading lists*

This box is optional for the Contracting Parties.

---

<sup>22</sup> Decision No 1/2000 of the EC-EFTA Joint Committee on simplification of formalities in trade in goods of 20 December 2000 amending Annexes II and III of the Convention on the simplification of formalities in trade in goods  
Official Journal No L 009 12/01/2001, p. 0108 - 0109

Enter in figures the number of any loading lists attached, or of descriptive commercial lists where these are authorized by the competent authority.

#### *Box 5: Items*

Enter the total number of items declared by the person concerned in the total number of forms and continuation sheets (or loading lists or commercial lists) used. The number of items must correspond to the number of 'description of the goods' boxes to be completed.

#### *Box 6: Total packages*

This box is optional for the Contracting Parties. Enter the total number of packages making up the consignment in question.

#### *Box 7: Reference number*

Optional item for users, to contain the reference number allocated by the person concerned to the consignment in question.

#### *Box 8: Consignee*

Enter the full name and address of the person or company concerned. In the case of groupage loads, the Contracting Parties may provide that the word 'various' be entered in this box, and the list of consignees attached to the declaration. As far as the identification number is concerned, the notice can be completed by the Contracting Parties (identification number allocated to the person concerned by the competent authorities for fiscal, statistical or other purposes).

#### *Box 9: Person responsible for financial settlement*

This box is optional for the Contracting Parties (the person who is responsible for either the transfer or repatriation of the funds relating to the transaction).

#### *Box 10: Country of last consignment*

This box is optional for the Contracting Parties for use in accordance with their requirements.

#### *Box 11: Trading country/country of production*

This box is optional for the Contracting Parties for use in accordance with their requirements.

#### *Box 12: Value details*

This box is optional for the Contracting Parties (details necessary for determining the dutiable, statistical or taxable value).

#### *Box 13: CAP*

This box is optional for the Contracting Parties (information relating to the application of an agricultural policy).

*Box 14: Declarant or representative of the consignee*

Enter the full name and address of the person or company concerned in accordance with the provisions in force. If the declarant and the consignee are the same person, enter the word 'consignee'.

As far as the identification number is concerned, the notice can be completed by the Contracting Parties (identification number allocated to the person concerned by the competent authorities for fiscal, statistical or other purposes).

*Box 15: Country of export*

This box is optional for the Contracting Parties. Enter the name of the country from which the goods were exported. In box 15a enter the code for the country concerned.

Box 15b must not be used.

*Box 16: Country of origin*

This box is optional for the Contracting Parties. If the declaration covers a number of items of different origin, enter the word 'various' in this box.

*Box 17: Country of destination*

This box is optional for the Contracting Parties. Enter the name of the country concerned.

In Box 17a enter the code for the country concerned.

In Box 17b enter the region of destination of the goods.

*Box 18: Identity and nationality of means of transport on arrival*

This box is optional for the Contracting Parties. Enter the identity, e. g. registration number(s) or name of the means of transport (lorry, ship, railway wagon, aircraft) on which the goods were directly loaded on presentation at the customs office where the import formalities are completed, followed by the nationality of the means of transport (or that of the vehicle propelling the others if there are several means of transport) according to the codes laid down for this purpose. For example, in the case of use of a tractor and trailer with different licence numbers, enter the licence number of the tractor and that of the trailer, together with the nationality of the tractor.

In the case of postal consignments or carriage by fixed transport installation nothing should be entered in this box in respect of the registration number or nationality.

In the case of carriage by rail nothing should be entered in respect of the nationality.

*Box 19: Container (Ctr)*

Enter the necessary particulars in accordance with the codes laid down in Annex III.

*Box 20: Delivery terms*

This box is optional for the Contracting Parties (indication of certain terms of the commercial contract).

*Box 21: Identity and nationality of the active means of transport crossing the border*

This box is optional for the Contracting Parties with regard to identity. This box is obligatory as regards the nationality.

However, in the case of postal consignments or carriage by rail or fixed transport installation nothing should be entered in respect of the registration number or nationality.

Enter the type (for example, lorry, ship, railway wagon, aircraft), followed by the identity, e.g. registration number or name of the active means of transport (i.e. the propelling means of transport) used at the frontier crossing point on entry into the country of destination, followed by its nationality, by using the appropriate code.

In the case of combined transport or if there are several means of transport, the active means of transport is the one which propels the whole combination. For example, if lorry on sea-going vessel, the active means of transport is the ship, if tractor and trailer, the active means of transport is the tractor.

*Box 22: Invoice currency and total amount invoiced*

This box is optional for the Contracting Parties (enter the code for the currency in which the invoice was drawn up, followed by the invoiced price for the total amount of the goods declared).

*Box 23: Exchange rate*

This box is optional for the Contracting Parties (exchange rate in force between the invoice currency and the currency of the country concerned).

*Box 24: Nature of the transaction*

This box is optional for the Contracting Parties (indicating certain terms of the commercial contract).

*Box 25: Mode of transport at the border*

Enter, in accordance with the codes laid down in Annex III, the mode of transport corresponding to

the active means of transport on which the goods entered the country of destination.

*Box 26: Mode of transport inland*

This box is optional for the Contracting Parties (indication, in accordance with the codes laid down in Annex III, of the mode of transport used within the country concerned).

*Box 27: Place of unloading*

This box is optional for the Contracting Parties. Enter, if applicable in code form, where provided for, the place where the goods are unloaded from the active means of transport on which they crossed the border of the country of destination.

*Box 28: Financial and banking data*

This box is optional for the Contracting Parties (transfer of funds relating to the operation in question - information on financial formalities and procedure and on bank references).

*Box 29: Office of entry*

This box is optional for the Contracting Parties (indicating the customs office by which the goods entered the territory of the country concerned).

*Box 30: Location of the goods*

This box is optional for the Contracting Parties (indicating the precise location where the goods may be examined).

*Box 31: Packages and description of goods - Marks and numbers - Container No(s) - Number and kind*

Enter the marks, numbers, quantity and kind of packages or, in the case of unpackaged goods, enter the number of such goods covered by the declaration, or the word 'bulk', as appropriate, together with the particulars necessary to identify the goods. The description of the goods means the normal trade description expressed in sufficiently precise terms to enable immediate and unambiguous identification and classification. This box must also show the particulars required by any specific rules (such as VAT or excise duties). If containers are used, the identifying marks of the container should also be entered in this box.

When the person concerned has entered the word 'various' in box 16, (country of origin), the Contracting Parties may require the indication here of the name of the country of origin of the goods in question.

*Box 32: Item number*

Enter the number of the item in question in relation to the total number of articles declared in the forms used, as defined in the note to box 5.

When the declaration covers only one item of goods, the Contracting Parties need not require this box to be completed, the figure 1 having been entered in box 5.

*Box 33: Commodity code*

Enter the code number corresponding to the item in question. In the second and following sub-divisions the Contracting Parties may provide for use of a nomenclature for specific purposes.

*Box 34: Code, country of origin*

This box is optional for the Contracting Parties. Enter in box 34a the code corresponding to the country given in box 16. When the word 'various' is given in box 16, enter the code corresponding to the country of origin of the item in question. (Box 34b must not be used.)

*Box 35: Gross mass*

This box is optional for the Contracting Parties. Enter the gross mass of the goods described in the corresponding box 31, expressed in kilograms. The gross mass is the aggregated mass of the goods with all their packing, excluding containers and other transport equipment.

*Box 36: Preference*

This box is optional for the Contracting Parties (reference to any preferential rate of duty which should be applied).

*Box 37: Procedure*

Enter the procedure for which the goods are declared at destination in accordance with the codes laid down for this purpose.

*Box 38: Net mass*

Enter the net mass of the goods described in the corresponding box 31, expressed in kilograms. The net mass is the mass of the goods themselves without any packaging.

*Box 39: Quota*

This box is optional for the Contracting Parties (where necessary for the application of quota legislation).

*Box 40: Summary declaration/previous document*

This box is optional for the Contracting Parties (reference of any summary declaration used in the country of destination or of the documents relating to any previous administrative procedure).

*Box 41: Supplementary units*

For use as necessary in accordance with the goods nomenclature. Enter the quantity of the item in

question, expressed in the unit laid down in the goods nomenclature.

*Box 42: Item price*

This box is optional for the Contracting Parties (enter the portion of the price shown in box 22 relating to the price of this item).

*Box 43: Valuation method*

This box is optional for the Contracting Parties (details necessary for determining the dutiable, statistical or taxable value).

*Box 44: Additional information, documents produced, certificates and authorizations*

Enter the details required by any specific regulations applicable in the country of destination together with the references of the documents produced in support of the declaration. (This may include Serial Nos of Control Copies T5; No of import licence/permit; data concerning veterinary and phytosanitary regulations; bill of lading No). The sub-division 'Additional information (A. I.) code' must not be used.

*Box 45: Adjustment*

This box is optional for the Contracting Parties (details necessary for determining the dutiable, statistical or taxable value).

*Box 46: Statistical value*

Enter the amount, expressed in the currency stipulated by the country of destination, of the statistical value in accordance with the provisions in force.

*Box 47: Calculation of taxes*

The Contracting Parties may require the following to be shown, where appropriate, on each line, using the relevant codes laid down for this purpose:

- the type of tax (import duties),
- the tax base,
- the rate of tax applicable,
- the amount of the tax thus calculated,
- the method of payment chosen (MP).

*Box 48: Deferred payment*

This box is optional for the Contracting Parties (reference to the authorization in question).

*Box 49: Identification of warehouse*

This box is optional for the Contracting Parties.

*Box 54: Place and date, signature and name of the declarant or his representative*

Subject to specific provisions to be adopted with regard to the use of computerized systems, the original of the handwritten signature of the person concerned must be given on the copy which is to remain at the office of destination followed by the full name of that person. When the person concerned is a legal person, the signatory should, if so required by the Contracting Parties, add his status after his signature and name.

TITLE III

Remarks concerning the continuation sheets

- A. Continuation sheets should only be used if the declaration covers more than one item (see box 5). They must be presented together with a form.
- B. The remarks set out in Titles I and II above apply also to the continuation sheets.

However:

- Box 2/8 is for optional use by the Contracting Parties and should show only the name and identification number, if any, of the person concerned,
- the 'summary' part of box 47 concerns the final summary of all the items covered by the forms used. It should therefore be used only on the last of the continuation sheets attached to a single document form in order to show the total per type of tax and the grand total (GT) of the charges payable.
- C. If continuation sheets are used, the boxes 'description of goods' which have not been used must be crossed through to prevent any subsequent use.

ANNEX III

CODES TO BE USED IN THE SINGLE DOCUMENT

*Box 1: Declaration*

First sub-division:

The symbol EU must be used for:

- declaration for export to another Contracting Party.
- declaration for import from another Contracting Party.

Third sub-division:

This sub-division must be completed only when the form is to be used for transit purposes.

*Box 19: Container*

The codes applicable are given below:

- 0: goods not transported in containers.
- 1: goods transported in containers.

*Box 25: Mode of transport at the border*

The list of codes applicable is given below:

Code for modes of transport, post and other consignments

- A. 1-figure code (obligatory).
- B. 2-figure code (2nd digit optional for the Contracting Parties)

A	B	Denomination
1	10	Sea transport
	12	Railway wagon on sea-going vessel
	16	Powered road vehicle on sea-going vessel
	17	Trailer or semi-trailer on sea-going vessel
	18	Inland waterway vessel on sea-going vessel
2	20	Rail transport
	23	Road vehicle on rail-wagon
3	30	Road transport
4	40	Air transport
5	50	Mail
7	70	Fixed transport installations
8	80	Inland waterway transport
9	90	Own propulsion

*Box 26: Inland mode of transport*

The codes adopted for box 25 are applicable.

*Box 33: Commodity code*

[First sub-division:

In the Community indicate the eight digits of the Combined Nomenclature. In the EFTA countries indicate in the left-hand side of this sub-division the six digits of the Harmonised Commodity Description and Coding System.

For transit purposes, where required by the Convention on a common transit procedure of 20 May 1987, indicate the code of at least six digits from the Harmonised Commodity Description and Coding System.]<sup>23</sup>

Other sub-divisions

To be completed in accordance with any other specific codes of the Contracting Parties (this should be indicated starting immediately after the first sub-division).

---

<sup>23</sup> Decision No 1/2000 of the EC-EFTA Joint Committee on simplification of formalities in trade in goods of 20 December 2000 amending Annexes II and III of the Convention on the simplification of formalities in trade in goods.

Official Journal No L 009 12/01/2001, p. 0108 - 0109